

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

14 JULI 1971.

### WETSONTWERP

op de financiering en de controle  
van de universitaire instellingen.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BLANCKAERT.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft aan de bespreking van het wetsontwerp over de financiering en de controle van de universitaire instellingen 9 vergaderingen gewijd.

Aangezien dit ontwerp laattijdig werd ingediend en van regeringszijde de wens werd geuit om nog vóór het reces dit ontwerp te behandelen, heeft uw commissie uiteraard in een versneld tempo dienen te werken.

Het is dan ook begrijpelijk dat bij de aanvang der besprekingen door verscheidene leden op de nadelen van een dergelijke werkwijze werd gewezen. Het komt ons inderdaad voor, dat de bespreking van een dergelijke delicate en vooral ingewikkelde materie, onontkoombaar de sporen moet vertonen van een dergelijke versnelde procedure.

Voorts dient echter te worden opgemerkt dat dit ontwerp slechts tot stand kon komen na lange en moeizame

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Mevr. Craeybeckx-Orij.

A. — Leden : de heer Blanckaert, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — de heren Close, De Keuleneir, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hurez, Lacroix, Lauwereins, Rasquin (M.). — de heren Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — de heren Coppieters, Verduyn. — de heer Laloux.

B. — Plaatsvervangers : de heren Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, Mevr. Verlact-Gevaert. — de heren Baudson, Hubin, Mathys, Van Hoorick. — de heren Cantillon, Defraigne, Hubaux. — de heer Vansteenkiste. — de heer Perin.

Zie :

1043 (1970-1971) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

14 JUILLET 1971.

### PROJET DE LOI

sur le financement et le contrôle  
des institutions universitaires.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)

PAR M. BLANCKAERT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré 9 réunions à l'examen du projet de loi sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

Comme le dépôt du projet a subi quelque retard et que le Gouvernement a exprimé le souhait de le voir examiner encore avant les vacances parlementaires, votre Commission a dû faire diligence.

Il n'est donc pas étonnant qu'en entamant la discussion, plusieurs membres aient souligné les inconvénients d'une telle méthode. Il nous semble, en effet, que la discussion d'une matière aussi délicate et aussi complexe doit immanquablement se ressentir des effets de cette procédure accélérée.

D'autre part, il convient de signaler que le présent projet de loi n'a pu être élaboré qu'à la suite de longues et dif-

(1) Composition de la Commission :

Président : M<sup>me</sup> Craeybeckx-Orij.

A. — Membres : M. Blanckaert, M<sup>me</sup> Craeybeckx-Orij, MM. Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — MM. Close, De Keuleneir, M<sup>me</sup> Groesser-Schroyens, MM. Hurez, Lacroix, Lauwereins, Rasquin (M.). — MM. Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — MM. Coppieters, Verduyn. — M. Laloux.

B. — Suppléants : MM. Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, M<sup>me</sup> Verlact-Gevaert. — MM. Baudson, Hubin, Mathys, Van Hoorick. — MM. Cantillon, Defraigne, Hubaux. — M. Vansteenkiste. — M. Perin.

Voir :

1043 (1970-1971) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 et 3 : Amendements.

besprekingen, zowel op het vlak van de uitvoerende macht als op het vlak van de wetenschappelijke en universitaire kringen.

Zonder voorop te zetten, dat het merendeel van de commissieleden kennis heeft gehad van deze voorbereidingen, komt het ons niettemin voor dat de totstandkoming van dit ontwerp — zij het dan ook fragmentarisch en vanop afstand — door de parlementsleden kon gevolgd worden.

Teneinde de lezing van dit verslag te vergemakkelijken, heeft uw verslaggever de voorkeur gegeven aan een rubrieksgewijze rangschikking van de behandelde thema's.

#### **Uiteenzetting van de Minister van Nationale Opvoeding.**

De wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie heeft voor de periode 1966-1969 de financieringswijze bepaald voor de rijksuniversitaire instellingen en voor de vrije universitaire inrichtingen.

Wat de beide rijksuniversiteiten betreft, werden de kredieten, die hun in 1965 werden toegekend voor de gewone uitgaven, als basis voor de financiering genomen. Ten einde de evolutie van onderwijs en onderzoek mogelijk te maken en in de hand te werken, bepaalde artikel 73 van bedoelde wet dat voor de dienstjaren 1966, 1967 en 1968, die bedragen respectievelijk ieder jaar met ten minste 25 %, 18 % en 18 % dienden verhoogd te worden t.o.v. het totaal der kredieten toegekend voor het voorgaand dienstjaar.

De begrotingswetten voor het jaar 1966 en de daaropvolgende jaren hebben met die bepaling rekening gehouden binnen de perken van de financiële mogelijkheden van het Rijk.

De financiering van de twee bij dezelfde wet opgerichte rijksuniversitaire centra en van de bestaande rijksfaculteiten geschiedde in functie van de werkelijke behoeften van die inrichtingen ten einde tot de door de wetgever beoogde uitbouw en ontplooiing te komen.

De kredieten voor de werkingsuitgaven van de vrije universitaire inrichtingen werden vastgesteld op een percentage van het totaal van de kredieten bestemd voor de gewone uitgaven van de beide rijksuniversiteiten. Bij de vaststelling van dit percentage werd rekening gehouden met de geleidelijke uitbouw en met de daarmee gepaard gaande behoeften. Dit werd geregeld bij artikel 62 van de wet.

Bij de vorming van de regering in juni 1968 werd niet alleen een « versterkte autonomie van de universitaire instellingen inzake administratief en budgettair beheer » in het vooruitzicht gesteld, maar werd ook aangekondigd dat « een versterkte boekhoudkundige en financiële controle zal worden ingericht in alle universiteiten en universitaire centra » (zie de artikelen 44.6 en 47 van de bijlage bij de Regeringsverklaring).

Het verstrijken van de zgn. « eerste fase » van de universitaire expansie — eind 1969 — bood de gelegenheid om een overzicht te bekomen van de resultaten die werden geboekt tijdens die periode volgens de regeling vastgesteld door de wetgever van 9 april 1965. Ook was het mogelijk de inventaris op te maken van de activa en passiva van de toegepaste methoden, alsmede van de noden en behoeften van de bestaande inrichtingen en van de wenselijkheid om nieuwe centra in het leven te roepen.

Hieruit is gebleken dat de wijze van financiering van de universitaire inrichting voor herziening vatbaar was. Dit werd bevestigd door de Speciale Commissie van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid (opgericht krachtens artikel 72 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie), die in haar adviezen en besluiten o.m. het volgende schreef: « Het zou moeten aanvaard worden dat, op voorwaarde dat de rijks-

faciles négociations, tant au niveau de l'exécutif qu'au niveau des milieux scientifiques et universitaires.

Sans affirmer que la plupart des membres de la Commission ont eu connaissance de ces travaux préparatoires, il est permis de dire que les parlementaires ont eu l'occasion de suivre, ne fût-ce que de manière fragmentaire et à une certaine distance la genèse du présent projet.

Afin de faciliter la lecture du présent rapport, votre rapporteur a estimé préférable de classer les thèmes de la discussion par rubrique.

#### **Exposé du Ministre de l'Éducation nationale.**

La loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire a arrêté pour la période 1966-1969 le mode de financement des institutions universitaires de l'État et des institutions universitaires libres.

En ce qui concerne les deux universités de l'État, les crédits qui leur ont été alloués en 1965 au titre de dépenses ordinaires ont été pris comme base de financement. En vue de permettre et de favoriser l'évolution de l'enseignement et de la recherche, l'article 73 de la loi précitée disposait que pour les exercices 1966, 1967 et 1968 ces montants devaient être majorés respectivement chaque année d'au moins 25 %, 18 % et 18 % par rapport au total des crédits octroyés pour l'exercice précédent.

Les lois budgétaires pour l'année 1966 et les années suivantes ont tenu compte de cette disposition dans les limites des possibilités financières de l'État.

Le financement des deux centres universitaires de l'État créés par cette même loi et les facultés de l'État existantes s'est fait en fonction des besoins réels de ces institutions en vue d'atteindre le développement et l'épanouissement voulus par le législateur.

Les crédits pour les dépenses de fonctionnement des institutions universitaires libres ont été fixés à un pourcentage du total des crédits destinés à couvrir les dépenses ordinaires des deux universités de l'État. Pour la fixation de ce pourcentage, il a été tenu compte du développement progressif et des besoins connexes. Cette question a été réglée par l'article 62 de la loi.

Lors de la formation du Gouvernement, au mois de juin 1968, « l'autonomie accrue des institutions universitaires dans la gestion administrative et budgétaire » a été annoncée, et il a été prévu qu'« un contrôle comptable et financier renforcé serait organisé dans toutes les universités et centres universitaires » (voir les articles 44.6 et 47 de l'annexe à la déclaration du Gouvernement).

L'échéance de la « première phase » de l'expansion universitaire, à la fin de 1969, fut l'occasion de juger les résultats atteints au cours de cette période selon le régime fixé par la législation du 9 avril 1965, de dresser le bilan des méthodes appliquées ainsi que des besoins des institutions existantes et d'envisager l'opportunité de créer des centres nouveaux.

Il en est ressorti qu'il conviendrait de revoir le mode de financement des institutions universitaires. La chose a été confirmée par la Commission spéciale du Conseil national de la Politique scientifique, créée en vertu de l'article 72 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire et qui, dans ses avis et conclusions, écrit notamment: « Il conviendrait d'admettre qu'à la condition que les institutions de l'État et les institutions

en vrije instellingen zich aan gelijke kwaliteitsnormen onderwerpen, alsmede aan dezelfde controles en begrotingsbepalingen, de Staat in de toekomst hun werkelijke behoeften dekt, dit voor zover die behoeften uniform volgens gemeenschappelijke maatstaven gemeten worden ».

Door de vooropgestelde hervorming wordt de universitaire expansiepolitiek van de Regering verder uitgewerkt en tot een gesloten geheel afgerond. Er wordt dus rekening gehouden met de verschillende wetten die in het kader van die politiek reeds werden bekendgemaakt :

— de wet van 24 juli 1969 tot wijziging van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten alsook van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk;

— de wet van 28 mei 1970 tot wijziging van de wet van 12 augustus 1911 houdende toekening van de rechtspersoonlijkheid aan de Hogescholen te Brussel en te Leuven;

— de wet van 24 maart 1971 die de inrichting van het universitair rijksonderwijs hervormt;

— de wet van 7 april 1971 houdende de oprichting en de werking van de universitaire instelling Antwerpen;

— de wet van 28 mei 1971 houdende de nieuwe maatregel voor de universitaire expansie waarbij het onderwijs van verscheidene universitaire inrichtingen wordt uitgebreid en waarbij het Rijksuniversitair Centrum te Bergen als Rijksuniversiteit wordt herkend;

— de wet van 28 mei 1971 tot oprichting van het Rijksuniversitair Centrum te Limburg;

— de wet van 16 juli 1970 die een nieuwe regeling instelt voor de financiering van de universitaire investeringen.

Betreffende de financiering van de investeringen, zowel van deze ten gunste van de rijksuniversiteiten als deze voor de vrije universiteiten, zij opgemerkt dat de laatstgenoemde wet van 16 juli 1970 voor de eerste maal het principe heeft toegepast van de gemeenschappelijke en objectieve normen. De behoeften van de universitaire inrichtingen worden op een éénvormige wijze geraamd en er wordt op een uniforme wijze in voorzien.

De Regering heeft haar verantwoordelijkheid opgenomen en stelt thans voor, dat de Staat van nu af aan volgens gemeenschappelijke objectieve normen de werkingsuitgaven van alle universitaire instellingen zou financieren welke ook de inrichtende macht weze.

Hetgeen voorgesteld wordt is het resultaat van talrijke besprekingen, tussen de gemachtigde regeringsafgevaardigden, op regeringsvlak, alsook in de ministerraad en in de bevoegde ministeriële comités.

\* \* \*

De belangrijkste elementen van het wetsontwerp zijn :

— De afschaffing van het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk. De kredieten die door de wet van 22 april 1958 zijn voorzien voor het financieren van de universitaire rijksgebouwen, blijven behouden en de Minister blijft hierover beschikken. Het personeel van het Fonds gaat over naar inrichtingen voor universitair onderwijs, naar Rijksbesturen of naar instellingen van openbaar nut.

— Het wetsontwerp regelt niet alleen de financiering van de investeringen maar ook die der gewone uitgaven van de universitaire inrichtingen. Deze gewone uitgaven

libres se soumettent à des normes qualitatives identiques ainsi qu'aux mêmes contrôles et aux mêmes dispositions budgétaires, l'Etat couvre à l'avenir leur besoins réels, pour autant que ceux-ci soient mesurés de manière uniforme, selon des critères communs ».

La réforme proposée permet de poursuivre et d'englober dans un ensemble homogène la politique d'expansion universitaire du Gouvernement. Il est donc tenu compte des diverses lois publiées dans le cadre de cette politique. Il s'agit de :

— la loi du 24 juillet 1969 modifiant la loi du 2 août 1960 relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et de diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique, ainsi que la loi du 22 avril 1958 portant création d'un Fonds de Constructions de l'Enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat;

— la loi du 28 mai 1970 modifiant la loi du 12 août 1911 accordant la personnification civile des universités de Bruxelles et de Louvain;

— la loi du 24 mars 1971 réformant l'organisation de l'enseignement universitaire de l'Etat;

— la loi du 7 avril 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen »;

— la loi du 28 mai 1971 portant de nouvelles mesures en faveur de l'expansion universitaire, en vertu de laquelle a été étendu l'enseignement de plusieurs institutions universitaires et a été reconnu en tant qu'université de l'Etat le Centre universitaire de l'Etat à Mons;

— la loi du 28 mai 1971 portant création du « Rijksuniversitair Centrum Limburg »;

— la loi du 16 juillet 1970 instaurant un régime nouveau pour le financement des investissements universitaires.

Quant au financement des investissements, aussi bien ceux effectués en faveur des universités de l'Etat que ceux consentis pour les universités libres, il convient de faire observer que la loi du 16 juillet 1970 a, pour la première fois, fait application du principe des normes communes et objectives. Les besoins des institutions universitaires sont évalués de la même façon et il est pourvu à ces besoins d'une manière uniforme.

Le Gouvernement a pris ses responsabilités et propose à présent que l'Etat finance désormais selon des normes communes et objectives, les dépenses de fonctionnement de toutes les institutions universitaires, quel que soit le pouvoir organisateur.

Les propositions qui sont faites sont le résultat de nombreuses discussions qui ont eu lieu entre les délégués du Gouvernement au niveau gouvernemental, ainsi qu'au sein du Conseil des Ministres et des comités ministériels compétents.

\* \* \*

Les éléments les plus importants du projet de loi sont :

— La suppression du Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat. Les crédits prévus par la loi du 22 avril 1958 pour le financement des constructions universitaires de l'Etat sont maintenus, le Ministre continuant à en disposer. Le personnel du Fonds est transféré dans les institutions d'enseignement universitaire, les administrations de l'Etat ou les institutions d'intérêt public.

— Le projet de loi ne règle pas seulement le financement des investissements, mais également celui des dépenses ordinaires des institutions universitaires. Ces dépenses ordi-

omvatten de werkingsuitgaven alsook de pensioenen van het onderwijzend personeel. De last van het emeritaatspensioen van het vóór 1 juli 1971 vastbenoemd onderwijzend personeel der vrije inrichtingen zal dus volledig worden gedragen door de Staat. Voor de toekomst zal voor alle universiteiten en universitaire instellingen het emeritaatsregime worden afgeschaft en vervangen door een aangepast pensioenregime.

— De jaarlijkse toelage voor de werking wordt toegerekend in functie van de gemiddelde kostprijs van een student, bepaald voor ieder van de volgende studierichtingen : menselijke wetenschappen, wetenschappen, geneeskundige wetenschappen, diergeneeskunde en landbouwwetenschappen, met respectievelijk omringingscoëfficiënten van 1/14, 1/9, 1/6, 1/5, 1/4.

— De werkingstoelage is in principe evenredig met het aantal studenten, dat op 1 februari van het voorgaand jaar in ieder van die studierichtingen ingeschreven is.

— Twee correcties worden aan dit principe aangebracht : de gevaarborgde basisuniversiteit van 5 000 studenten (Bijlage I), alsook bepaalde gevaarborgde minima voor de studierichtingen in de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen (Bijlage II). Anderzijds worden boven een bepaald plafond, dat gelegen is op het gemiddelde van de studentenaantallen in de zes universiteiten, de kosten voor administratie slechts voor de helft in rekening gebracht. (De kosten voor administratie worden berekend volgens bijlage III.)

— Het netto-inkomen van het patrimonium van elke universitaire inrichting wordt afgetrokken van de werkings-toelage.

— De universitaire inrichtingen die tot nog toe meer gunstige kredieten of toelagen kregen, behouden het voordeel van deze kredieten of toelagen, welke jaarlijks aangepast worden in functie van de evolutie van de kostprijzen, tot op het ogenblik dat de toepassing van het nieuwe regime hun recht geeft op een hoger bedrag.

Het is logisch en billijk, dat de aanwending van de Staatsgelden gecontroleerd wordt door de Staat en zulks volgens de maatstaven die de Staat aan haar eigen inrichtingen oplegt. Daarom zal de regering bij elke universitaire instelling een « regeringscommissaris » benoemen. Hij zal tot taak hebben, niet de opportuniteit van de beslissing van de universitaire inrichtingen te beoordelen, maar voortdurend de wettelijkheid van deze beslissingen te controleren.

Met dat doel beschikt hij over prerogatieven die het hem mogelijk maken :

— kennis te krijgen van de beslissingen waarvoor hij bevoegd is;

— aan de inrichting alle opmerkingen te maken die hij noodzakelijk acht in het raam van zijn opdracht;

— verhaal in te dienen bij de Ministers van wie hij afhangt, zo hij meent te maken te hebben met een onwettige beslissing (dit verhaal zal de beslissing opschorten).

Dit wetsontwerp past enkele hogergenoemde en pas recent gestemde wetten aan en wijzigt verder de belangrijkste wetten inzake universitaire wetgeving zoals de wet van 22 april 1958 tot oprichting van het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen, de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten, de wet van 9 april 1965 houdende maatregelen voor universitaire expansie, de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, de wet van 16 juli 1970 betreffende de financiering van de universitaire investeringen, de wet

naires comprennent les dépenses de fonctionnement ainsi que les pensions du personnel enseignant. En d'autres termes, la charge de la pension d'éméritat du personnel enseignant des institutions libres nommé à titre définitif avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971 est intégralement supportée par l'État. Pour l'avenir, le régime de l'éméritat sera aboli dans toutes les universités et institutions universitaires; il sera remplacé par un régime de pension approprié.

— L'allocation annuelle de fonctionnement est accordée en fonction du coût moyen par étudiant tel qu'il a été établi pour chacune des orientations d'études suivantes : sciences humaines, sciences, sciences médicales, sciences vétérinaires et sciences agricoles, compte tenu d'un taux d'encadrement de 1/14, 1/9, 1/6, 1/5, 1/4, selon le cas.

— L'allocation de fonctionnement est, en principe, proportionnelle au nombre d'étudiants inscrits au 1<sup>er</sup> février de l'année précédente dans chacune de ces orientations d'études.

— Deux correctifs ont été apportés à ce principe : l'université de base garantie de 5 000 étudiants (Annexe I) et certains minima garantis en ce qui concerne les orientations d'études dans les institutions assimilées aux universités (Annexe II). D'autre part, les frais d'administration ne seront portés en compte que pour moitié au-dessus d'un certain plafond se situant à la moyenne du nombre des étudiants dans les six universités. (Les frais d'administration sont calculés conformément à l'annexe III.)

— Le revenu net du patrimoine de chaque institution universitaire est déduit de l'allocation de fonctionnement.

— Les institutions universitaires qui, jusqu'à présent, obtenaient des crédits ou des subventions plus favorables, continuent à bénéficier de ces crédits ou subventions, ajustés annuellement en fonction de l'évolution des coûts, jusqu'à ce que l'application du régime nouveau leur donne droit à un montant supérieur.

Il est logique et équitable que l'État contrôle l'affectation des deniers de l'État et qu'il le fasse selon des critères identiques à ceux qu'il impose à ses propres institutions. C'est pourquoi le Gouvernement nommera, auprès de chaque institution universitaire, un « commissaire du Gouvernement ». Il aura pour tâche, non pas d'apprécier l'opportunité des décisions des institutions universitaires, mais de contrôler en permanence si les décisions prises sont conformes aux lois.

Il disposera à cet effet d'un ensemble de prérogatives lui permettant :

— d'être informé des décisions qui intéressent sa compétence;

— de faire à l'institution toutes observations qu'il juge nécessaires dans le cadre de sa mission;

— de prendre, lorsqu'il estime se trouver en présence d'une décision illégale, son recours auprès des Ministres dont il relève (ce recours sera suspensif de la décision).

Ce projet de loi adapte quelques lois précitées qui ont été votées récemment comme la loi du 22 avril 1958 portant création d'un Fonds des constructions de l'enseignement supérieur, la loi du 20 août 1960 relative à l'intervention de l'État dans le financement des universités libres, la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'État, la loi du 16 juillet 1970 relative au financement des investissements universitaires, la loi du 30 juillet 1879 relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supé-

van 30 juli 1879 betreffende het emeritaat voor de leraren van het hoger onderwijs. Het zal dus aangewezen zijn in de toekomst al deze wetten te coördineren en op te nemen in één enkele tekst en de bestaande wetgeving af te schaffen. Dit werk van coördinatie wordt eveneens voorzien in het voorliggend wetsontwerp.

Volgens de Minister van Nationale Opvoeding zullen de voorgestelde maatregelen de algemene goedkeuring wegdragen en een belangrijke mijlpaal betekenen in de geschiedenis van ons universitair onderwijs. Sedert de eerste wet op het hoger onderwijs (1835) is inderdaad een lange weg afgelegd. Voor de Belgische universiteiten kan thans een nieuwe episode beginnen.

#### Algemene bespreking.

1. Wat het opschrift betreft werd door een lid de vraag gesteld of dit wel goed werd gekozen. Deze vermeldt onder meer het begrip « controle ». Van de beperkingen waaraan dit controlerecht is gebonden, wordt evenwel geen gewag gemaakt. Verwijzend naar punt C.4. Titel III van de memorie van toelichting, meent het lid dat het best ware hiervan melding te maken in het opschrift.

Van regeringszijde wordt hierop geantwoord dat het verkieslijk is de titel van een wet zo beknopt mogelijk te houden, aangezien deze herhaaldelijk dient te worden geciteerd. Le juridische draagwijdte van de gebruikte termen wordt trouwens nader in de wet zelf omschreven.

2. Er wordt gewezen op de verdiensten van dit ontwerp, dat volgens een lid een degelijk evenwicht vertoont op een dubbel niveau. Vooreerst omdat het voor de eerste maal is in dit land, dat een systeem van « objectieve » criteria wordt ingevoerd, dat kan bogen op een vrij algemene consensus van de betrokken kringen.

De mechanismen die hiervoor worden gebruikt, werden overgenomen uit de voorstellen van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

Bovendien wijst het lid op de positieve waarde van eenzelfde controlesysteem voor alle universiteiten.

Het feit dat hierbij het woord « controle » wordt gebruikt, en niet de term « voogdij » — zoals een ander lid het meende te moeten noemen — is verheugend en belangrijk.

Tenslotte wordt erop gewezen dat het voorliggend ontwerp als het ware de hoeksteen vormt van de regeringspolitiek inzake universitaire expansie, aangezien het hier het laatste ontwerp betreft van een ganse reeks van hervormingen in deze sektor, zoals terecht in de memorie van toelichting wordt onderstreept.

3. Een ander lid meent er echter te moeten op wijzen dat dit ontwerp, gekoppeld aan de vorige ontwerpen en zekere dubbelzinnigheid vertoont.

Volgens een lid beginnen de universiteiten, — zowel de vrije als de rijksuniversiteiten — meer en meer op elkaar te gelijken, eerst in hun structurele opbouw, nu inzake financiering en controle.

Waarom zegt men niet ronduit, dat men in feite het juridische statuut verandert?

Aan de instellingen, waarvan het Rijk de inrichtende macht is, geeft men een grotere autonomie, en aan de instellingen die ressorteren onder het privaat recht, omdat de inrichtende macht een privaatrechterlijke instantie is, legt men een grotere controle op van staatswege. Dat is een controle, die erg veel op een soort van voogdij gaat gelijken.

Van regeringszijde en door verscheidene commissarissen wordt hierop geantwoord, dat het geenszins de bedoeling is of kan zijn, de juridische aard van de onderscheiden instellingen te wijzigen.

rieur. Il sera donc indiqué de coordonner toutes ces lois à l'avenir, de les rassembler en un seul texte et d'abroger la législation existante. Cette coordination est également prévue dans le présent projet de loi.

Selon le Ministre de l'Éducation nationale, les mesures proposées emporteront l'approbation générale et constitueront une étape importante dans l'histoire de notre enseignement universitaire. Bien long, en effet, est le chemin parcouru depuis la première fois sur l'enseignement supérieur (1835). À présent, les universités belges peuvent entamer une ère nouvelle.

#### Discussion générale.

1. Un membre a demandé si l'intitulé était bien choisi, car si la notion de « contrôle » s'y trouve notamment, aucune allusion n'y est faite aux limites de ce droit de contrôle. Se référant au point C.4, Titre III, de l'exposé des motifs, le membre estime qu'il serait souhaitable de faire état de celles-ci dans l'intitulé.

Le Ministre a répondu qu'il est préférable de conserver à l'intitulé d'une loi, qui doit souvent être cité, une formulation aussi succincte que possible. La portée juridique des termes utilisés se trouve d'ailleurs précisée dans le corps de la loi.

2. Un membre a souligné les mérites du présent projet de loi, lequel présente un bon équilibre à un double niveau. D'une part, parce qu'il introduit, pour la première fois dans ce pays, un système de critères « objectifs » qui peut se baser sur un consensus quasi général des milieux intéressés.

Les mécanismes utilisés à cet effet ont été empruntés aux propositions du Conseil National de la Politique Scientifique.

En outre, le membre a souligné la valeur positive d'un système de contrôle unique pour toutes les universités.

A cet égard, le fait que le terme « contrôle » est utilisé, et non le terme « tutelle », dont il aurait fallu user selon un autre membre, est à la fois réjouissant et important.

Enfin, l'observation a été faite que le présent projet constitue véritablement la clé de voûte de la politique gouvernementale en matière d'expansion universitaire, puisqu'il s'agit, en l'occurrence, du dernier projet d'une longue série de réformes dans ce secteur, comme le souligne à juste titre l'exposé des motifs.

3. Un autre membre a néanmoins estimé devoir attirer l'attention sur le fait que le présent projet présente, par rapport aux projets précédents, une certaine ambiguïté.

Le membre a estimé, en effet, que les universités, tant libres qu'officielles, commencent à se ressembler de plus en plus, d'abord en ce qui concerne leurs structures; à présent en matière de financement et de contrôle.

Pourquoi ne pas dire ouvertement que l'on modifie en fait le statut juridique?

On accorde une autonomie plus large aux institutions dont l'État est le pouvoir organisateur, tandis que l'on impose un contrôle plus sévère de l'État aux institutions qui ressortissent au droit privé parce qu'un organe de droit privé en est le pouvoir organisateur. C'est un contrôle qui ressemble fortement à une tutelle.

Le Ministre, à l'opinion duquel plusieurs membres se sont ralliés, a répondu qu'il n'entre ou ne peut entrer nullement dans les intentions d'apporter une modification à la nature juridique des diverses institutions.

De controle — die geen voorgedij mag genoemd worden — betreft geenszins het eigenlijk beleid van de universiteit zelf, noch het academisch beheer. Zij heeft uitsluitend betrekking op de aanwending van de door de Staat verleende gelden, en dan nog slechts wat aangaat de wettelijke bepalingen waaraan het gebruik van deze gelden is onderworpen. Er kan dus geen sprake zijn van controle op de universiteiten als dusdanig.

4. Inhakend op de vorige bedenkingen wordt dan verder uitgewijd over de rol en de bevoegdheden van de regerings-commissaris, die krachtens artikel 45 de Regering zal tegenwoordigen.

Hierbij wordt duidelijk onderstreept hetgeen in de memorie van toelichting staat vermeld n.l. dat deze Regerings-commissaris niet tot taak heeft de opportuniteit van de beslissingen van de universitaire instellingen te beoordelen.

Hij dient enkel na te gaan of de beslissingen genomen werden conform de wetsbeschikkingen inzake financieel beheer.

Het lijkt dan ook, mede om praktische redenen, onnodig dat hij alle vergaderingen van de beheerraad volgt.

Het verdere debat terzake zal trouwens worden hernomen bij de bespreking van de betrokken artikelen.

5. Er ontspint zich een debat omtrent de afschaffing van het vroegere fonds voor hogeropbouw en studentverblijven van het rijk (cfr. art. 11).

Een lid wijst erop dat het regeringsprogramma terzake werd gewijzigd. Het regeringsakkoord spreekt immers van een « omvorming » terwijl dit ontwerp in de « afschaffing » voorziet.

Mocht deze afschaffing worden doorgevoerd, dan ontstaat er een ernstig probleem voor het betrokken personeel.

Geruchten doen de ronde volgens welke een koninklijk besluit zou worden uitgevaardigd, waarbij het personeel definitief naar een andere administratie zou worden overgeheveld.

Hierbij zouden de weddeschaal van het personeel en hun anciënniteitsrechten behouden worden, zonder dat evenwel het behoud van de graad automatisch zou volgen.

Dit fonds — aldus het lid — was tot op heden bij machte om zijn taak naar behoren te vervullen. Waarom wordt het dan afgeschaft?

Van regeringszijde wordt hierop geantwoord, dat de afschaffing van dit fonds wel degelijk strookt met de filosofie die aan de redactie van artikel 53 van de regeringsverklaring ten grondslag ligt.

Bovendien lijkt het zinloos dit fonds te behouden, op het ogenblik dat de autonomie van de universiteiten inzake bouwheerschap op een dergelijke wijze wordt uitgebreid. Een kleine en gereduceerde dienst in het departement van nationale opvoeding kan ruimschoots volstaan. Immers, alleen de controlefunctie zal behouden worden.

Wat aangaat het personeel, verklaart de minister dat er zich inderdaad een probleem stelt dat men echter in zijn juiste dimensie moet bekijken. Meerdere personeelsleden werden aangeworven ten precare titel. Ofschoon een opzeg om sociale redenen onverantwoord zou zijn, dient niettemin te worden onderstreept dat de opname in het administratief kader met behoud van wedde en anciënniteit niet dient gepaard te gaan met betere bevorderingsmogelijkheden dan degene die aan de andere leden van de administratie worden verleend. De Minister vraagt voor deze zienswijze begrip op te brengen.

Ce contrôle — qui ne peut être qualifié de tutelle — ne porte nullement sur la gestion proprement dite de l'université même, ni sur sa direction académique. Il ne concerne que l'affectation des fonds accordés par l'État, et encore seulement pour ce qui est des dispositions légales auxquelles l'utilisation de ces fonds est soumise. Il ne peut donc être question d'un contrôle des universités.

4. Dans la perspective des considérations qui précèdent, le rôle et les attributions du commissaire du Gouvernement, qui, comme le précise l'article 45, représentera le Gouvernement, ont été brièvement évoqués.

A cet égard il a été rappelé clairement que, tout comme le précise l'exposé des motifs, le commissaire du Gouvernement n'a pas pour tâche d'apprécier l'opportunité des décisions des institutions universitaires.

Il lui appartient uniquement de contrôler si les décisions sont prises conformément aux dispositions légales en matière de gestion financière.

Pour des raisons d'ordre pratique, il semble, dès lors, inutile qu'il assiste à toutes les réunions du conseil d'administration.

Le débat sur ce point sera d'ailleurs repris à l'occasion de la discussion de ces articles.

5. Un large débat a eu lieu au sujet de la suppression de l'ancien fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'État (cfr. art. 11).

Un membre a signalé que le programme du Gouvernement en la matière a été modifié. En effet, l'accord gouvernemental parle d'une « transformation », tandis que le projet actuel prévoit la suppression.

Si cette suppression devait se réaliser, il se poserait un problème sérieux en ce qui concerne le personnel intéressé.

Des rumeurs circulent selon lesquelles un arrêté royal serait pris, prévoyant le transfert définitif du personnel dans une autre administration.

Les traitements de ce personnel ainsi que ses droits en matière d'ancienneté seraient sauvegardés, sans cependant entraîner automatiquement le maintien du grade.

Ce fonds, de l'avis de ce membre, était jusqu'à présent en mesure d'accomplir convenablement sa tâche. Pourquoi, dès lors, le supprimer?

Le Ministre a répondu que la suppression de ce fonds cadre effectivement avec la philosophie sur laquelle est basé l'article 53 de la déclaration gouvernementale.

Il semble, en outre, illogique de maintenir ce fonds dès l'instant où intervient une telle extension de l'autonomie des universités en matière de constructions. Un service modeste, à l'effectif réduit, intégré au département de l'Éducation nationale suffira amplement. Seule, en effet, la fonction de contrôle restera maintenue.

Pour ce qui est du personnel, le Ministre a déclaré qu'en effet un problème se pose, mais il faut le voir sous ses véritables proportions. Un certain nombre d'agents ont été recrutés à titre précaire. Bien que des motifs d'ordre social s'opposent à la mise en préavis, il faut cependant souligner que l'admission dans le cadre administratif avec maintien du traitement et de l'ancienneté ne doit pas s'accompagner de plus de possibilités de promotion qu'il n'en est octroyé aux autres membres du personnel de l'administration. Le Ministre a demandé de la compréhension pour ce point de vue.

6. In de memorie van toelichting wordt uitvoerig ingegaan op de kwestie van de universitaire investeringen. De vraag wordt hierbij gesteld, waar en hoe men het niet universitair hoger onderwijs dient te situeren?

De Minister antwoordt hierop dat deze materie buiten het kader valt van het voorliggend ontwerp en afzonderlijk zal geregeld worden.

7. a) Door enkele leden wordt de vraag gesteld, in welke mate de zogenaamde « objectieve normen » werkelijk objectief zijn. Volgens bepaalde berekeningen, aldus een lid, zou de verdeling voor de komende jaren, gerangschikt naar de taalgebieden, er volgt uitzien (1971-1979) :

Nederlandstalige instellingen :

a) tot 1973	5 603 miljoen F
b) 1973-1979	1 102 miljoen F
<b>Totaal</b>	<b>6 705 miljoen F</b>

Franstalige instellingen :

a) tot 1973	7 133 miljoen F
b) 1973-1979	3 188 miljoen F
<b>Totaal</b>	<b>10 271 miljoen F</b>

Door de Minister wordt hierop geantwoord dat het lid redeneert in functie van de wet van 16 juli 1970, waarbij aan de verschillende universitaire instellingen kredieten of leningen worden gewaarborgd. Wanneer de normen voor de investeringen zullen vastgelegd zijn, zullen toelagen en/of leningen toegekend worden in functie van de behoeften. Van dit ogenblik af heeft een vergelijking tussen de verschillende taalstelsels geen zin meer.

b) Op verzoek van een ander lid worden in bijlage IV van het verslag, de besluiten gehecht van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, waaruit het schema van deze normen werd gedistilleerd.

c) Een lid wenst te vernemen, of dezelfde normen zullen worden aangewend voor de rijksinstellingen als voor de vrije instellingen. Het antwoord hierop is bevestigend.

De Minister voegt hieraan toe dat deze normen grondig werden onderzocht en dat zij werden opgemaakt met medewerking van de afgevaardigden van de betrokken universiteiten zelf, die met kennis van zaken kunnen oordelen. Hij wenst deze voorstellen te beschouwen als zijnde voorstellen van een groep experts, die vooralsnog niet voor verbetering vatbaar zijn. Zij werden trouwens met een overgrote meerderheid aangenomen, zoals blijkt uit de desbetreffende verslagen.

Terwijl de Regering niet alle aanbevelingen van de Nationale Raad in aanmerking heeft genomen, is zij echter voor wat aangaat het systeem van de normen en hun appreciatie volledig in de lijn van de voorstellen gebleven.

d) Een ander lid merkt op dat bij het kiezen van deze normen, onvoldoende rekening werd gehouden met het volume van de kredieten, dat nodig is voor het eigenlijk wetenschappelijk onderzoek.

Van regeringszijde wordt hierbij aangestipt dat er ook nog heel wat andere bronnen zijn die de wetenschappelijke onderzoeksprogramma's ondersteunen en die niet voorkomen op het budget van de werkingskosten van een universiteit.

Het volume van de kredieten dat op deze posten voorkomt dient uiteraard een selectie te zijn, zoniet wordt men

6. L'exposé des motifs traite longuement de la question des investissements universitaires. Un membre a demandé à cet égard où et comment il faut situer l'enseignement supérieur non universitaire.

Le Ministre a répondu que cette matière sort du cadre du présent projet et qu'elle sera réglée séparément.

7. a) Plusieurs membres ont demandé dans quelle mesure les normes, dites « objectives », sont effectivement objectives. Un membre a signalé que selon certains calculs la ventilation par région linguistique, pour les années à venir, serait la suivante :

Institutions de langue néerlandaise :

a) jusque 1973	5 603 millions de F
b) 1973-1979	1 102 millions de F
<b>Total</b>	<b>6 705 millions de F</b>

Institutions de langue française :

a) jusque 1973	7 033 millions de F
b) 1973-1979	3 188 millions de F
<b>Total</b>	<b>10 271 millions de F</b>

Le Ministre a répondu que le membre raisonne en fonction de la loi du 16 juillet 1970 garantissant des crédits ou des prêts aux diverses institutions universitaires. Dès que les normes relatives aux investissements auront été arrêtées, les subventions et/ou prêts seront consentis en fonction des besoins. Dès ce moment, la comparaison entre les divers régimes linguistiques n'auront plus de sens.

b) A la demande d'un autre membre, les conclusions du Conseil National de la Politique scientifique qui ont servi de base à la détermination des normes précitées ont été reprises à l'annexe IV du rapport.

c) Un membre aurait voulu savoir si des normes identiques seront adoptées pour les institutions de l'Etat et pour les institutions libres. La réponse sur ce point est affirmative.

Le Ministre a ajouté que ces normes ont été examinées avec soin et qu'elles ont, en outre, été établies en coopération avec les délégués des universités elles-mêmes qui peuvent juger en connaissance de cause. Il entend les considérer comme des propositions qui émanent d'un groupe d'experts et qui ne peuvent encore être améliorées pour le moment. Elles ont d'ailleurs été adoptées à une très large majorité, comme il ressort des rapports sur ce sujet.

Bien que le Gouvernement n'ait pas retenu toutes les recommandations du Conseil National, il s'est cependant tenu aux propositions en ce qui concerne le système des normes et leur appréciation.

d) Un autre membre a fait observer que, lors du choix des normes, il n'a pas été tenu suffisamment compte du volume des crédits nécessaires à la recherche scientifique proprement dite.

Le Gouvernement a signalé que les programmes de recherche scientifique disposent d'autres ressources encore qui ne figurent pas au budget des frais de fonctionnement d'une université.

Le volume des crédits figurant à ces postes doit essentiellement constituer une sélection, sous peine de se trou-

geconfronteerd met een niet te overzien financiële chaos. Tenslotte is een soepele formule van transfert voorzien, vooral voor de eerste jaren.

8. Het wetsontwerp bepaalt niet wat een universitaire instelling is. Zij geeft een beperkende opsomming van de universitaire instellingen die in België bestaan en bij het ontwerp betrokken zijn.

In verband met de investeringsuitgaven, worden aldus in artikel 2, zes Rijksinstellingen en in artikel 14, twaalf vrije instellingen opgesomd. In verband met de werking, worden in artikel 25 zestien universitaire instellingen en in titel IV 4 instellingen opgesomd.

Welnu, de nieuwe wet op de universitaire expansie voorziet in haar artikel 22, in een Luxemburgse universitaire instelling, belast met het toegepast onderzoek en het post-universitair onderwijs. Die instelling dient dus aan de 12 instellingen van artikel 14 en de 16 instellingen van artikel 25 te worden toegevoegd.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) verklaart dat de Regering niet gekant is tegen een amendement ertoe strekkende de Luxemburgse universitaire instelling als vierde instelling in artikel 46 op te nemen.

9. Een lid merkt op dat de Regeringscommissaris een recht op verhaal bij de Minister heeft voor alles wat gebeurt in de instelling die aan de voogdij van het centraal bestuur onderworpen is. Dit reikt dus veel verder dan het eenvoudige controlerecht omtrent de bestemming der Staatsgelden.

Enkele leden hebben begrepen dat de Regering in de vrije universiteiten een ware voogdij kan uitoefenen voor zover de aard van deze universiteiten grondig wordt gewijzigd. De Regering mag geen annulatierecht op een beslissing van een privéorganisme uitoefenen.

Als sanctie kan de Regering enkel en alleen kredieten aan dergelijke organismen onttrekken. Deze leden willen dat annulatierecht verhinderen en stellen enkel « financiële sancties » voor. Hun amendementen liggen in de lijn van de opmerkingen van de Raad van State i.v.m. de bevoegdheden van de regeringscommissaris. Thans moet men duidelijk kiezen tussen twee gedragslijnen :

a) ofwel opteert men voor een stelsel dat gelijkenissen vertoont met het Schoolpakt (geen volledige voogdij; sanctie : het onttrekken der Staatssubsidies aan de vrije instellingen);

b) ofwel opteert men volledig en in volle klaarheid voor het régime dat aan de publieke instellingen wordt opgelegd en beschouwt men meteen alle universiteiten als openbare instellingen. In ieder geval moet de Regering hieromtrent elke dubbelzinnigheid vermijden.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) verklaart dat de Regering geen vrede kon nemen met het advies van de Raad van State die aan de regeringscommissaris een te beperkte rol toebedeelde.

Voor de vrije instellingen zouden de ingediende amendementen kunnen aangenomen worden; voor de Rijksinstellingen echter niet. Voor de vrije instellingen zou de sanctie er aldus in bestaan de subsidies te schorsen. Tegen deze maatregel van de Regering zou er evenwel verhaal bij de gewone rechtbank mogen ingesteld worden.

Voor de Rijksinstellingen zou er verhaal bij de Raad van State mogelijk zijn.

ver devant un insurmontable chaos financier. Enfin, une formule souple de transfert est prévue, surtout pour les premières années.

8. Le projet de loi ne définit pas ce qu'est une institution universitaire, mais énumère limitativement les institutions universitaires qui existent en Belgique et sont concernées par le projet.

C'est ainsi qu'en ce qui concerne les dépenses d'investissements, l'article 2 énumère 6 institutions de l'Etat et l'article 14, 12 institutions universitaires libres. En matière de fonctionnement, l'article 25 énumère 16 institutions universitaires, et le titre IV, 4 institutions.

Or, la nouvelle loi d'expansion universitaire prévoit en son article 22 une institution universitaire au Luxembourg chargée de la recherche appliquée et de l'enseignement post-gradué. Il convient donc d'ajouter cette institution aux 12 institutions citées à l'article 14, et aux 16 institutions de l'article 25.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) a déclaré que le Gouvernement ne s'opposerait pas à un amendement qui prévoirait l'inscription de cette institution universitaire luxembourgeoise comme quatrième institution à l'article 46.

9. Un membre a fait observer que le commissaire du Gouvernement dispose d'un droit de recours auprès du Ministre pour tout événement survenant dans le cadre de l'institution soumise à la tutelle de l'administration centrale. Cela va donc beaucoup plus loin que le simple droit de contrôle en ce qui concerne l'affectation des deniers de l'Etat.

Quelques membres ont compris que, pour autant que la nature des universités libres soit profondément modifiée, le Gouvernement peut exercer à leur encontre une tutelle véritable.

Le Gouvernement ne peut exercer de droit d'annulation en ce qui concerne une décision d'un organisme privé. Comme sanction, le Gouvernement peut uniquement retirer des crédits à ces organismes. Ces membres entendaient s'opposer au droit d'annulation et proposaient uniquement des « sanctions financières ». Leurs amendements se situent dans la ligne des observations du Conseil d'Etat au sujet de la compétence du commissaire du Gouvernement. Il faut maintenant choisir clairement entre deux lignes de conduite :

a) ou bien on opte pour un système qui présente des analogies avec le Pacte scolaire (pas de « tutelle » complète; sanction: retrait des subventions de l'Etat aux institutions libres);

b) ou bien on opte résolument et en toute clarté pour le régime imposé aux institutions publiques et l'on considère de ce fait toutes les universités comme des institutions publiques. En tout cas, le Gouvernement doit éviter toute ambiguïté sur ce point.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) a déclaré que le Gouvernement ne pouvait pas se rallier à l'avis du Conseil d'Etat, lequel réservait au commissaire du Gouvernement un rôle par trop restreint.

En ce qui concerne les institutions libres, les amendements présentés pourraient être adoptés; pour les institutions de l'Etat cette adoption est toutefois impossible. Dans le cas des institutions libres, la sanction consisterait donc en une suspension des subventions. Toutefois, un recours auprès des tribunaux ordinaires pourrait être introduit contre cette mesure du Gouvernement.

En ce qui concerne les institutions de l'Etat, le recours serait possible devant le Conseil d'Etat.



Dit alles moet nochtans niet expliciet in de wettekst worden voorzien, vermits het slechts een logisch gevolg is van het algemeen aangenomen systeem.

De bevoegdheid van de regeringscommissaris behelst de controle over de wettelijkheid van de door de Raad van Beheer genomen maatregelen en de controle over de orthodoxie der financiën van de universitaire instelling.

Over al deze maatregelen, alsmede over de praktische uitwerking van de universitaire expansiepolitiek, werd reeds langdurig gesproken. De berekeningswijze der werkingskredieten zoals de N. R. W. B. heeft voorgesteld, steunt op grondige studies en tal van raadplegingen van de betrokken middens. Alle afgevaardigden der universitaire instellingen, op twee uitzonderingen na, konden zich verenigen met het systeem ter berekening der kredieten volgens de omvang en de eigen aard van elke gefinancierde instelling of studierichting. Er kan nu niet meer opnieuw met alle partners over het wetsontwerp alsdusdanig gesproken worden. Deze taak behoort nu aan de wetgevende macht.

10. Na een kort overzicht gegeven te hebben van de filosofie van de wet en na de resultaten die er uit zullen resulteren, getoetst te hebben aan de situatie en de noden van de « Université Libre de Bruxelles », trekt een lid de aandacht van de Commissie op een drietal problemen.

a) Toen de vroegere U. L. B. werd gesplitst in een Franstalige en een Nederlandstalige Universiteit moest de U. L. B. om sociale rechtvaardigheidsmotieven aan het personeel de mogelijkheid bieden om vrij hun taalrol te kiezen. Meerderen onder hen verkozen de Franse taalrol, zodat de U. L. B. een aantal onder hen in overtal heeft moeten aannemen.

b) Een reeks van verbintenissen werden reeds vroeger door de U. L. B. genomen in verband met sommige wetenschappelijke studies. De gemiddelde kostprijs hiervan ligt hoger voor de U. L. B. dan voor de overige Universiteiten.

c) Ten gevolge van de splitsing waarover hiervoor sprake ontstonden zwaardere financiële lasten voor de U. L. B.

Indien de voorziene financiering op al deze terreinen behouden blijft, dan is de U. L. B. financieel niet meer leefbaar. Hij lid vraagt niet dat de Staat het volledige deficit voor zijn rekening zou nemen, maar dat er een regeling zou gevonden worden die het mogelijk maakt in een verloop van drie à vijf jaar een groot gedeelte van deze tekorten mits een goede programmatie te kunnen ondervangen.

De Regering antwoordt hierop dat zij op deze vragen ten gronde zal ingaan bij de bespreking van de artikelen.

11. Zonder nu precies tot in de detail te willen treden wenst een ander lid te vernemen wat de financiële implicatie zal zijn van de regeling die thans wordt ingevoerd inzake pensioenen en emeritaten.

Tot nu toe was er in meerdere Universiteiten een Fonds.

Er werden ook mathematische reserves aangelegd. Wat zal de uiteindelijke kostprijs zijn van deze operatie?

Deze kostprijs wordt — onder beding van verdere technische studie — geraamd op een bedrag dat zal schommelen tussen de 650 miljoen en de 800 miljoen voor 1971.

Aangezien de ramingen en de berekeningen werden gemaakt op een « gemiddelde universiteit » mag men aannemen dat dit bedrag ongeveer 6,4 % zal bedragen van de uit te betalen wedden. Er kunnen hier nochtans lichte verschuivingen optreden wegens het verschillend beeld dat de ouderdomspiramiden van ieder professoraal corps vertoont.

\* \* \*

Toutes ces précisions ne doivent toutefois pas figurer explicitement dans le texte de la loi, étant donné qu'il ne s'agit que d'une suite logique du système généralement admis.

La compétence du commissaire du Gouvernement s'étend au contrôle de la légalité des mesures prises par le Conseil d'Administration et au contrôle de l'orthodoxie des finances de l'institution universitaire.

Toutes ces mesures, ainsi que les effets pratiques de la politique d'expansion universitaire, ont déjà fait l'objet de longues discussions. Le mode de calcul des crédits de fonctionnement, tel qu'il est proposé par le C. N. P. S., est basé sur des études approfondies ainsi que sur de nombreuses consultations des milieux intéressés. Tous les délégués des institutions universitaires, à deux exceptions près, ont pu marquer leur accord sur le système de calcul des crédits selon l'importance et la nature propre de chaque institution ou orientation d'études financée. Il est impossible, à l'heure actuelle, de reprendre à nouveau les discussions sur le projet de loi avec tous les partenaires. Il appartient maintenant au pouvoir législatif de remplir sa tâche.

10. Après avoir donné un bref aperçu de la philosophie de la loi et rapproché les résultats qui en découleront de la situation et des besoins de l'Université Libre de Bruxelles, un membre a attiré l'attention de la Commission sur un triple problème :

a) Lorsque l'ancienne U. L. B. a été scindée en une Université de langue française et une Université de langue néerlandaise, elle a dû, pour des motifs de justice sociale, offrir aux membres de son personnel la possibilité de choisir librement leur rôle linguistique. Nombre d'entre eux ont opté pour le rôle linguistique français, de sorte que l'U. L. B. a dû en accepter certains en surnombre.

b) L'U. L. B. avait pris, antérieurement déjà, un certain nombre d'engagements en ce qui concerne certaines études scientifiques. Le coût moyen en est plus élevé pour l'U. L. B. que pour les autres universités.

c) La scission évoquée ci-dessus a engendré des charges financières plus lourdes pour l'U. L. B.

Si le financement prévu est maintenu dans tous ces domaines, l'U. L. B. n'est plus viable, financièrement parlant. Le membre ne demande pas que l'État prenne en charge la totalité du déficit, mais qu'il parvienne à trouver un règlement qui permettrait, en trois à cinq ans, de résorber la majeure partie de ces pertes, grâce à une bonne programmation.

Le Ministre a répondu qu'il développera ces questions de manière plus approfondie lors de la discussion des articles.

11. Sans vouloir entrer précisément dans le détail, un membre s'est enquis de l'incidence financière du régime actuellement instauré en matière de pension et d'éméritat.

Jusqu'ici, il existait un Fonds dans plusieurs universités. Des réserves mathématiques étaient également constituées. Quel sera le coût final de cette opération?

Ce coût est estimé, sous réserve d'une étude technique plus poussée, à un montant qui se situera entre 650 et 800 millions pour 1971.

Les estimations et les calculs ayant été basés sur une « université moyenne », on peut admettre que ce montant atteindra quelque 6,4 % des traitements à payer. De légers écarts pourront néanmoins se produire, la pyramide des âges étant différente pour chaque corps professoral.

\* \* \*

## Artikel 1.

Dit artikel werd, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

## Art. 2.

Door een lid wordt opgemerkt dat artikel 2 in zijn structuur onderscheid maakt tussen de universitaire inrichtingen die « geheel » op kosten van de Staat gefinancierd worden (par. 1) en tussen instellingen die « gedeeltelijk » op kosten van de Staat worden gefinancierd. Het feit dat men laatstgenoemde instellingen met deze woorden katalogeert mag in geen geval juridische gevolgen hebben op de eigenlijke juridische aard van de universitaire instelling Antwerpen.

In het kamerverslag dat werd uitgebracht bij het tot stand komen van de wet op de universitaire instelling Antwerpen (Stuk n° 763/4) wordt opgemerkt dat « de Universitaire Instelling Antwerpen een instelling is van openbaar nut, nl. een vrije instelling die... » en bij artikel 1 wordt opgemerkt dat « de Universitaire Instelling Antwerpen in de opvatting van de wetgever een vrije instelling is ».

Zulks stemt volledig overeen met de filosofie van het politiek akkoord dat aan deze wet ten grondslag ligt nl. het zogeheten akkoord Kinsbergen. (Zie punt 2 van dit akkoord: « deze nieuwe instelling die uiteraard een vrije instelling zal zijn, krijgt bv. de vorm van een stichting of een instelling van openbaar nut... ».)

De Minister verwijst hierbij naar zijn verklaring afgelegd tijdens de voorbereidende debatten over de U.I.A. (wet van 7 april 1971, verslag van de heer Swaelen, Stuk 763, blz. 4). Deze tekst luidt als volgt: « De Universitaire Instelling Antwerpen is in de opvatting van de wetgever een vrije instelling. Tijdens de discussie over de aard van de instelling sluit de Commissie zich eenparig aan bij het antwoord van de Regering op de opmerkingen van de Raad van State dienaangaande (zie Stuk n° 763/1, bijlage II bij de memorie van toelichting). Deze wet brengt een vrije instelling tot stand, weliswaar onder de controle van de Regering, zoals er een bestaat in de instellingen ondergebracht onder de vage benaming « parastataal ». De controlemaatregelen van het wetsontwerp werden bepaald naar analogie met degene die reeds nu bestaan voor de Rijksuniversiteiten. Aldus werd het driepartijenakkoord wel geëerbiedigd. »

Door een lid wordt de aandacht getrokken op littera b van het 2° dat betrekking heeft op de « Faculté Polytechnique de Mons ». Het lid merkt hierbij op dat de wetgever hier legifereert « sub conditione suspensiva » en stelt zich de vraag of dit wel een goede legislatieve techniek is.

Hierop wordt door de Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) geantwoord dat krachtens dit artikel de « Faculté Polytechnique » haar associatie kan voorzetten met de Rijksuniversiteit te Mons ofwel zich in laatstgenoemde universiteit kan integreren. Zulks kadert volledig met de legislatieve techniek die werd gebruikt bij de wet op de universitaire expansie.

Dit artikel wordt op een onthouding na, eenparig aangenomen.

## Art. 3.

Door een lid wordt de vraag gesteld of de in de Franse tekst gebruikte term « virés » wel goed gekozen is. Hij meent dat het een nieuwe term is in de budgettaire woordenschat.

De Minister antwoordt hierop dat de term « virés » moet verstaan worden als « inscrits », dat de vertaling vormt van de Nederlandstalige term « gestort ».

## Article premier.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

## Art. 2.

Un membre a fait observer que, dans sa structure, l'article 2 opère une distinction entre les institutions universitaires financées « totalement » aux frais de l'Etat (§ 1<sup>er</sup>) et les institutions financées « partiellement » aux frais de l'Etat. Le recours à ces termes pour caractériser ces dernières institutions ne peut en aucun cas avoir des effets juridiques sur la nature juridique proprement dite de l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Le rapport de la Chambre sur la loi relative à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (Doc. n° 763/4) fait observer que « l'« Universitaire Instelling Antwerpen » est une institution d'utilité publique, à savoir une institution libre qui... » et précise, à l'article premier, que « selon la conception du législateur, l'« Universitaire Instelling Antwerpen » est une institution libre ».

Ceci correspond intégralement à la philosophie de l'accord Kinsbergen (voir le point 2 de cet accord: « Cette nouvelle institution, qui sera par la force des choses une institution libre, pourra prendre la forme d'une fondation ou d'une institution d'utilité publique... »).

Le Ministre a renvoyé, sur ce point, à la déclaration qu'il a faite lors des travaux parlementaires relatifs à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 7 avril 1961, rapport de M. Swaelen, Doc. n° 763, p. 4). Le texte de cette déclaration est le suivant: « L'« Universitaire Instelling Antwerpen » est, selon la conception du législateur, une institution libre. Lors de la discussion sur la nature de l'institution, la Commission s'est ralliée à l'unanimité à la réponse du Gouvernement aux observations du Conseil d'Etat à ce sujet (voir Doc. n° 763/1, annexe II à l'exposé des motifs). Cette loi crée une institution libre soumise, il est vrai, au contrôle du Gouvernement tel qu'il existe dans les établissements rassemblés sous la dénomination vague: « établissements parastataux »; les mesures de contrôle du projet de loi ont été prévues par analogie à celles qui existent déjà actuellement pour les universités de l'Etat. Ainsi l'accord tripartite a été effectivement respecté. »

Un membre a attiré l'attention sur le littera b du 2°, qui a trait à la Faculté Polytechnique de Mons. A cet égard, il a fait observer que le législateur légifère « sub conditione suspensiva », et il s'est demandé s'il s'agit effectivement, en l'occurrence, d'une bonne technique législative.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) a répondu qu'en vertu de cet article la Faculté Polytechnique pourra, soit poursuivre son association avec l'Université de l'Etat de Mons, soit s'intégrer à celle-ci. Cette procédure cadre parfaitement avec la technique législative utilisée pour la loi sur l'expansion universitaire.

L'article a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

## Art. 3.

Un membre a demandé si l'emploi, dans le texte français, du mot « virés » est bien judicieux. Il a estimé qu'il s'agit d'un néologisme du vocabulaire budgétaire.

Le Ministre a répondu que le mot « virés » doit être compris dans le sens d'« inscrits », ce qui constitue une traduction du mot « gestort », figurant dans le texte néerlandais.

Hieruit vloeit voort dat er een wettelijke verplichting ontstaat voor de uitvoerende macht bij het inschrijven van dit artikel. Tenslotte wordt opgemerkt dat de Raad van State geen vormbemerkingen over deze tekst heeft gemaakt.

Een lid meent erop te moeten wijzen, dat deze procedure heel wat soepelder is dan de procedure die door de ondergeschikte besturen dient te worden gevolgd.

Artikel 3 wordt, op 2 onthoudingen na, eenparig goedgekeurd.

#### Art. 4.

Bij dit artikel werd er een amendement neergelegd door de heer Swaelen (Stuk n° 1043/2) dat ertoe strekt § 1 aan te vullen met wat volgt :

« Dit programma wordt, binnen 3 maanden na zijn neerlegging, door de Minister goedgekeurd indien het de krachtens artikel 10bis vastgestelde normen eerbiedigt en indien zijn verwezenlijking voor de Staat geen overschrijding meebrengt van de financiële middelen die hij krachtens deze wet aan de instelling verschafft. Eenmaal deze termijn verstreken, wordt het programma geacht te zijn goedgekeurd. »

Door een lid wordt opgemerkt dat naar zijn mening dit amendement te ver reikt. Krachtens dit amendement kan immers geen verlenging van termijn worden toegestaan.

Door de Minister wordt hierop geantwoord dat in de legislatieve techniek gewoonlijk verlengingen worden ingevoerd, zo binnen bepaalde termijnen antwoorden van juridische aard dienen gegeven te worden. In dit artikel gaat het echter om een gewoon materieel feit. De Regering aanvaardt dan ook dit amendement omdat het de betrokken instellingen toelaat binnen een gekende timing hun programma's uit te werken.

Een lid meent te moeten wijzen op de vertragingen die zouden kunnen optreden doordat het Ministerie van Openbare Werken bevoegd blijft om te oordelen over inplanting en gebouwen en dit ondanks het feit dat de Minister van Nationale Opvoeding zijn goedkeuring heeft gehecht aan het dossier dat aan bepaalde normen moet voldoen, vooraleer het de goedkeuring krijgt.

De Regering antwoordt hierop dat het akkoord van de Minister van Nationale Opvoeding betrekking heeft op « de naleving van de fysische en financiële normen ».

Het koninklijk besluit terzake dat bijvoorbeeld de toegelaten oppervlakte per student zal bepalen is wel voorbereid maar nog niet door de Regering goedgekeurd.

Het aldus gewijzigd artikel wordt, op twee onthoudingen na, eenparig aangenomen.

#### Art. 5.

Een lid vraagt ophelderingen over de in dit artikel gebrachte term « investeringen ».

De Minister antwoordt dat het hier gaat over alle investeringen waarop de wet van 16 juli 1970 van toepassing is. Ter aanvulling wordt hieraan toegevoegd dat het enkel gaat om de wetenschappelijke, administratieve en sociale investeringen.

Er ontspint zich een hele discussie over de vraag wat nu precies tot de sector van de eigenlijke investeringen behoort en wat onder de sector van de beleggingen ressorteert. De Regering meent dat dit onderscheid duidelijk te maken is en ook dient gemaakt te worden. Dit artikel heeft dan ook betrekking op de investeringen en niet op de beleggingen.

Il s'ensuit pour le pouvoir exécutif une obligation légale en cas d'inscription de cet article. Enfin, l'observation a été faite que le Conseil d'Etat n'avait formulé aucune remarque portant sur la rédaction de ce texte.

Un membre a estimé devoir souligner que cette procédure est bien plus souple que celle qui doit être suivie par les pouvoirs subordonnés.

L'article a été adopté à l'unanimité moins 2 abstentions.

#### Art. 4.

Un amendement à cet article a été présenté par M. Swaelen (Doc. n° 1043/2). Cet amendement vise à compléter le § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« Ce programme est approuvé par le Ministre dans les trois mois de son dépôt s'il respecte les normes fixées en vertu de l'article 10bis et si sa réalisation n'entraîne pour l'Etat aucun dépassement des moyens financiers qu'il procure à l'institution en vertu de la présente loi. Passé ce délai, ce programme est réputé approuvé. »

Un membre a fait observer que cet amendement est, à son avis, trop radical, étant donné qu'il ne concède même pas une prolongation du délai.

Le Ministre a répliqué sur ce point que la technique législative instaure habituellement des prolongations lorsque doivent être données, dans un délai déterminé, des réponses présentant un caractère juridique. Toutefois, il s'agit, dans cet article, d'un simple fait matériel. Le Gouvernement accepte dès lors cet amendement, étant donné que celui-ci permet aux institutions d'élaborer leurs programmes dans les limites d'un calendrier commun.

Un membre a estimé devoir attirer l'attention sur les retards qui pourraient se produire parce que le Ministère des Travaux publics continue à être habilité à juger de l'implantation et des constructions, et ce en dépit du fait que le Ministre de l'Education nationale approuve le dossier qui doit satisfaire à certaines normes avant de recevoir cette approbation.

Le Ministre a répondu que l'accord du Ministre de l'Education nationale « porte sur le respect des normes physiques et financières ».

L'arrêté royal relatif à cette matière, qui fixera par exemple la superficie autorisée par étudiant, est rédigé mais n'a pas encore été approuvé par le Gouvernement.

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins 2 abstentions.

#### Art. 5.

Un membre a demandé des éclaircissements au sujet du terme « investissements », tel qu'il est employé dans cet article.

Le Ministre a répondu que sont visés en l'occurrence tous les investissements tombant sous le coup de la loi du 16 juillet 1970. Il y a lieu d'ajouter qu'il s'agit exclusivement d'investissements d'ordre scientifique, administratif et social.

Une longue discussion s'est déroulée en vue de distinguer ce qui relève exactement du secteur « investissements proprement dits » et ce qui appartient au secteur « placements ». Le Gouvernement a estimé que cette distinction peut être clairement établie et qu'elle doit l'être. Dès lors, le présent article a traité aux investissements, et non aux placements.

Het criterium om het onderscheid tussen beide te maken is de rechtstreekse functie van het goed in kwestie. Ter opheldering worden terzake enkele voorbeelden gegeven :

1) Gebouwen en goederen dienstig voor het postgraduaat en het postuniversitair onderwijs ressorteren dus onder de sektor wetenschappelijke investeringen.

2) De para-universitaire initiatieven echter niet.

3) De aankoop of verhandeling van gronden die worden verworven, doch zonder opgenomen te zijn in een algemeen programma voor toekomstige bouw, vallen niet onder het begrip investeringen (tenzij zij een uitgesproken sociale functie vervullen, hvb. sportvelden die in dit geval onder de sociale investeringen komen).

Wat betreft het inkomen van de patrimoniale goederen is het duidelijk dat zij wel tot het patrimonium behoren en bijgevolg in mindering komen bij de berekening van de feitelijke noden waarop de toelagen aan de universiteit worden berekend.

Terzake wordt door de Regering opgemerkt dat zelfs alle gebouwen die eventueel met eigen gelden door de vrije instellingen worden opgetrokken aan de opgelegde normen moeten beantwoorden en dat ook zij in mindering komen van de behoeften waarop de toelagen worden berekend. Zij vallen trouwens, wat aangaat de financiering, onder het toezicht van de regeringscommissaris.

Door een lid wordt hierbij aangestipt dat dit systeem uiteraard een uitnodiging is voor de vrije universiteiten om hun goederen niet meer te verhandelen, aangezien de winst die hieruit voortvloeit van hun subsidies wordt afgetrokken. Vergelijkend met de ervaringen die de laatste jaren worden opgedaan met de « bevroren » gronden van de commissies van openbare onderstand, wijst het lid op de funeste sociale gevolgen die hieruit kunnen voortvloeien in zake grondbeleid.

Door de regering wordt hierop geantwoord dat dit gevaar inderdaad bestaat doch dient ondervangen te worden in een wetgeving op het grondgebied i.p.v. in een wetgeving op de universitaire investeringen.

Door een andere lid wordt hierbij opgemerkt dat er rondom de universiteiten gewoonlijk een net is gewoven van verenigingen zonder winstoogmerk, die allerhande onroerende verhandelingen kunnen doen en ook doen. Wegens de stand van de wetgeving op dit ogenblik, is de controle op deze verrichtingen quasi onbestaande zonet onmogelijk.

Door de regering wordt hierop geantwoord dat ook dit gevaar bestaat maar dat zulks dient ondervangen te worden door een politiek beleid inzake de V. Z. W.

Na nazicht van het « advies van de Raad van State in verband met de notie investeringen » verklaart dit lid zich wel akkoord over de juridische vormgeving maar niet over de inhoud van de zaak.

Dit artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

#### Art. 6.

Door een lid wordt opgemerkt dat voor de aanbestedingen van werken, leveringen en diensten de rijksuniversiteiten tot nu toe niet verplicht waren hun overeenkomsten af te sluiten binnen het kader van de wetgeving die geldt voor soortgelijke overeenkomsten afgesloten voor rekening van de Staat, zoals deze worden geregeld bij de wet van 4 maart 1963, het koninklijk besluit van 14 oktober 1964 en het ministerieel besluit van 14 oktober 1963.

Le critère servant à les distinguer est celui de la fonction directe du bien en question. Des exemples ont été donnés à titre d'éclaircissement :

1) des bâtiments et des biens utiles à l'enseignement post-gradué et postuniversitaire relèvent du secteur des investissements scientifiques;

2) tel n'est cependant pas le cas pour les initiatives para-universitaires;

3) l'achat ou l'acquisition de terrains non repris dans un programme général de construction future ne se rangent pas sous la notion d'« investissements », sauf si ces terrains remplissent une fonction nettement sociale, tels les terrains de sport, auquel cas ils sont considérés comme des investissements sociaux.

Quant aux revenus de biens patrimoniaux, il est évident qu'ils appartiennent bel et bien au patrimoine et viennent dès lors en déduction pour le calcul des besoins réels servant de base à l'établissement des subventions aux universités.

Le Ministre a fait observer à cette occasion que même tous les bâtiments éventuellement érigés de leurs propres deniers par les institutions libres devaient répondre aux normes imposées, et qu'eux aussi venaient en déduction des besoins d'après lesquels sont calculées les subventions. Même en ce qui concerne le financement, ils relèvent du droit de contrôle du commissaire du Gouvernement.

Un membre a souligné à cette occasion que ce système, de par sa nature, constitue une invitation faite aux universités libres de ne plus négocier leurs biens, puisque les bénéfices qui en résultent viennent en déduction de leurs subventions. Etablissant une comparaison avec l'expérience acquise ces dernières années dans la question des terrains « gelés » des commissions d'assistance publique, un membre a mis l'accent sur les conséquences sociales néfastes pouvant résulter, sur le plan de la politique foncière, d'une solution de cet ordre.

Sur ce point, le Ministre a répondu qu'en effet ce danger existe, mais qu'il convient de se prémunir contre ce dernier par une législation sur la politique foncière plutôt que par une législation portant sur les investissements universitaires.

Un autre membre a fait observer à ce sujet que les universités sont habituellement prises dans un réseau d'associations sans but lucratif, habilitées à faire et faisant toutes sortes de transactions immobilières. Etant donné la législation actuelle, le contrôle sur ces transactions est quasi inexistant, sinon impossible.

Le Ministre a répondu que ce danger aussi est réel, mais qu'il convient d'y parer au moyen d'une politique en matière d'A. S. B. L.

Après avoir étudié l'avis du Conseil d'Etat relatif à la notion d'investissements, ce membre s'est déclaré d'accord sur la formulation juridique, mais non sur le fond de la question.

L'article a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

#### Art. 6.

Un membre a fait observer que, jusqu'à présent, les universités n'étaient pas obligées de conclure leurs conventions pour l'adjudication de travaux, de fournitures et de services dans le cadre de la législation régissant les conventions de cet ordre conclues pour le compte de l'Etat, telles qu'elles sont réglées par la loi du 4 mars 1963, l'arrêté royal du 14 octobre 1964 et l'arrêté ministériel du 14 octobre 1963.

Door het invoeren van de nieuwe wetsbeschikkingen verliezen deze contracten dus hun privaatrechterlijk statuut.

Door de Minister wordt hierbij opgemerkt dat het wel degelijk de bedoeling is een wettelijke basis te verlenen aan de politieke wil om deze contracten van de Rijksuniversiteiten in de bestaande wetgeving op te nemen.

Dit artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 7.

M.b.t. § 2 onderstreept een lid dat de periode van 5 jaar, gedurende welke het Rijksuniversitair centrum van Antwerpen en de Universitaire Instelling van Antwerpen alsmede de universitaire faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen binnen het kader van de bepalingen van artikel 21 de Minister van openbare werken als bouwheer zullen hebben voor de uitvoering van hun werken, slechts en eventueel door de wetgever kan verlengd worden na nieuw overleg met de betrokken instellingen.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) beaamt deze visie.

Dit artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 8.

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 9.

Een lid merkt op dat men langs de ene kant decentraliseert wegens het feit dat men van de Rijksuniversitaire instellingen bouwheren maakt terwijl men centraliseert door de bevoegdheden van de Minister op te drijven.

De Minister verklaart dat de dienst van gebouwen en de studentenverblijven van de Hogere Onderwijsinstellingen, zal opgenomen worden in de centrale Administratie mits inachtneming van bepaalde voorwaarden, waarop verder zal worden ingegaan. Hij zal enkel belast zijn met controleverrichtingen.

Dit artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 10.

Dit artikel wordt zonder bespreking, en op twee onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Art. 11.

Bij dit artikel ontspint zich een hele discussie omtrent het lot dat zal worden beschoren aan het personeel van het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk.

Een lid wenst van de Regering te vernemen over hoeveel personeelsleden het hier eigenlijk gaat en in welke graden en/of volgens welk pecuniair statuut zij tot nu toe tewerk werden gesteld.

De Regering verstrekt volgend overzicht :

En raison de la mise en vigueur des dispositions légales nouvelles, ces contrats perdent donc leur statut de droit privé.

Le Ministre a fait observer à cette occasion qu'il avait effectivement l'intention de donner une base légale à la volonté politique de faire figurer dans la législation existante les contrats des universités de l'Etat.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 7.

Un membre a souligné en ce qui concerne le § 2 que la période de 5 ans au cours de laquelle le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions assumera la maîtrise de l'ouvrage pour l'exécution des travaux du « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et des « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius » dans le cadre des dispositions prévues à l'article 21 ne pourra être éventuellement prolongée par le législateur qu'après une nouvelle consultation avec les institutions intéressées.

Le Ministre de l'Éducation nationale (secteur néerlandais) partage ce point de vue.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 8.

Cet article n'a donné lieu à aucune observation.

Il a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 9.

Un membre a fait observer que l'on décentralise d'une part en faisant des institutions universitaires de l'Etat des maîtres de l'ouvrage, tandis que l'on centralise de l'autre en accroissant les attributions du Ministre.

Le Ministre a déclaré que le service des constructions et des cités universitaires des institutions de l'enseignement supérieur sera intégré dans l'administration centrale moyennant certaines conditions, dont il sera question plus loin. Il sera uniquement chargé d'opérations de contrôle.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 10.

Cet article n'a pas donné lieu à discussion et a été adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

Art. 11.

A cet article, toute une discussion s'est déroulée au sujet du sort qui sera réservé au personnel du Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat.

Un membre voudrait que le Gouvernement précise quel est actuellement le nombre d'agents concernés et quels sont leurs grades et/ou statuts pécuniaires.

Le Gouvernement a fourni les renseignements suivants :

F. H. O.	
<i>Personnel.</i>	
<i>Franstalige sector.</i>	
A. Administratieve dienst :	
Graad :	
Adjunct-administrateur .....	1
Adviseur-hoofd van dienst .....	2
Adviseur .....	1
Adjunct-adviseur .....	1
Bestuurssecretaris .....	3
Adjunct bij secretariaat .....	1
Bestuurschef .....	3
Onderbureauchef .....	2
(van wie 1 gedetacheerd Hoger onderwijs).	
Opsteller .....	1
Klerk-steno-dactylo-secret. ....	1
Hoofdklerk .....	2
Klerk-typist .....	1
Klerk .....	2
Dienstjongen .....	1
<hr/>	
Totaal .....	22
B. Technische dienst :	
Graad :	
Adviseur-hoofd van dienst .....	1
Architect (van wie 1 gedetacheerd C. U. Mons) .....	3
Tekenaar (gedetacheerd T. P. Namur) .....	1
Opperwerkmeester .....	1
Werkopzichter (gedetacheerd C. U. Mons) .....	1
<hr/>	
Totaal .....	7

*Personnel.**Nederlandstalige sektor.*

A. Administratief personeel :	
Eerste-adviseur .....	1
Adviseur .....	1
Adjunct-adviseur .....	1
Bestuurssecretaris .....	5
Vertaler-revisor .....	1
Adjunct bij Secretariaat .....	2
Bestuurschef .....	10
Onderbureauchef .....	3
Opsteller .....	6
Klerk-steno-secretaris .....	2
Klerk .....	3
Klasseerder .....	4
Typist .....	3
<hr/>	
Totaal .....	42

F. C. U.	
<i>Personnel.</i>	
<i>Secteur français.</i>	
A. Service administratif :	
Grade :	
Administrateur adjoint .....	1
Conseiller-chef de service .....	2
Conseiller .....	1
Conseiller adjoint .....	1
Secrétaire d'administration .....	3
Adjoint au Secrétariat .....	1
Chef administratif .....	3
Sous-Chef de bureau .....	2
(dont 1 détaché Ens. sup.).	
Rédacteur .....	1
Commis-sténo-dactylo-secr. ....	1
Commis-Chef .....	2
Commis dactylographe .....	1
Commis .....	2
Garçon de service .....	1
<hr/>	
Total .....	22
B. Service technique :	
Grade :	
Conseiller-chef de service .....	1
Architecte (dont 1 détaché CU Mons) .....	3
Dessinateur (détaché aux T. P. Namur) .....	1
Chef des ateliers .....	1
Surveillant de travaux (détaché C. U. Mons) .....	1
<hr/>	
Total .....	7

*Personnel.**Secteur néerlandais.*

A. Personnel administratif :	
Premier conseiller .....	1
Conseiller .....	1
Conseiller adjoint .....	1
Secrétaire d'administration .....	5
Traducteur-reviseur .....	1
Adjoint au secrétariat .....	2
Chef administratif .....	10
Sous-chef de bureau .....	3
Rédacteur .....	6
Commis-sténo-dactylo-secrétaire .....	2
Commis .....	2
Classeur .....	4
Dactylo .....	3
<hr/>	
Total .....	42

## B. Technisch personeel :

E. a. ingenieur-hoofd van dienst	1
Hoofdarchitect-directeur	1
Hoofdarchitect	2
Ingenieur	2
Architect	1
Technisch-Ingenieur	1
Conducteur	2
Controleur van werken	7
Eerste-tekenaar	1
Adj. controleur van werken	1
Opwerkmeester	1
Werkmeester eerste klasse	1
Werkmeester tweede klasse	1
Technisch-beambte mecan.	1
Werkopzichter	1
Tekenaar	2
Adjunct-tekenaar	2
Totaal	28

Waarvan :

- 7 bij het Fonds.
- 1 gedetacheerd R. U. C. A.
- 14 op kredieten R. U. G.
- 6 in instantie op kredieten R. U. G.

28

Het verschil in aantal personeelsleden in de Nederlandse en Franse sektor wordt verklaard door het feit dat de Universiteit Luik de studie van de werken aan privé organisaties toevertrouwt en dat de Universiteit Gent op de haar door het Fonds toegewezen kredieten verkiest personeelsleden aan te werven of te laten aanwerven.

Op dit artikel werden drie amendementen ingediend :

Het eerste dat ingediend werd door de heer Lauwereins (Stuk n° 1043/2-V) strekt ertoe artikel 16bis te vervangen door wat volgt :

« Het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk wordt afgeschaft. De personeelsleden van dit Fonds worden definitief benoemd en overgeplaatst naar inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, naar de Administraties en Diensten van de Staat of naar instellingen van Openbaar Nut gerangschikt in cat. A bij de Wet van 16 maart 1954.

De Koning treft de nodige maatregelen om hun een gelijkwaardige administratieve en geldelijke loopbaan te verzekeren.

De tijd door deze personeelsleden doorgebracht in dienst van het Fonds wordt geldig verklaard op het stuk van de dienstanciënniteit, het niveau en de graad. »

Door de heer Sprockeels wordt bij wijze van amendement voorgesteld (zie Stuk 1043/2-IV) het tweede en het derde lid van artikel 16bis te vervangen door wat volgt :

« De personeelsleden van dit Fonds worden op datum van de bekendmaking van deze wet, bij afwijking van iedere wettelijke of reglementaire bepaling door de Koning vast benoemd in de graad en met de hoedanigheid en wedde die ze op dit ogenblik in het Fonds voor universitaire gebouwen hebben.

Ze worden overgeplaatst met aanduiding en behoud van hun graad en weddeschaal hetzij naar het Fonds voor Schoolgebouwen, hetzij naar inrichtingen voor Universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. »

## B. Personnel technique :

Ingénieur principal-chef de service	1
Architecte en chef-directeur	1
Architecte en chef	2
Ingénieur	2
Architecte	1
Ingénieur technicien	1
Conducteur	2
Contrôleur de travaux	7
Premier dessinateur	1
Contrôleur adjoint de travaux	1
Chef des ateliers	1
Chef d'atelier première classe	1
Chef d'atelier deuxième classe	1
Agent technique mécanicien	1
Surveillant de travaux	1
Dessinateur	2
Dessinateur adjoint	2
Total	28

- 7 au Fonds.
- 1 détaché au R. U. C. A.
- 14 sur les crédits de la R. U. G.
- 6 en instance sur crédit R. U. G.

28

La différence entre le nombre des agents du secteur néerlandaise et celui du secteur français s'explique par le fait que l'Université de Liège confie l'étude des travaux à des organisations privées et que l'Université de Gand préfère recruter ou faire recruter des agents en utilisant les crédits qui lui sont attribués par le Fonds.

Trois amendements à cet article ont été présentés.

Le premier, qui a été présenté par M. Lauwereins (Doc. n° 1043/2-V), tend à remplacer l'article 16bis par ce qui suit :

« Le Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat est supprimé. Les membres du personnel de ce Fonds sont nommés à titre définitif et transférés dans des institutions d'enseignement supérieur, totalement ou partiellement financées par l'Etat, dans les administrations et les services de l'Etat ou dans des organismes d'intérêt public, classés dans la catégorie A par la loi du 16 mars 1954.

Le Roi arrête les mesures requises afin de leur assurer une carrière administrative et pécuniaire équivalente.

Le temps passé par ces membres du personnel au service du Fonds est déclaré valable en matière d'ancienneté de service, de niveau et de grade. »

M. Sprockeels a proposé par voie d'amendement (Doc. n° 1043/2-IV) de remplacer le deuxième et le troisième alinéa de l'article 16bis par ce qui suit :

« Par dérogation à toutes dispositions légales ou réglementaires, les membres du personnel de ce Fonds sont nommés définitivement par le Roi à la date de la publication de la présente loi, dans le grade et avec la qualité et le traitement qu'ils ont actuellement au Fonds des constructions universitaires.

Ils sont transférés, avec l'indication et le maintien de leur grade et de leur échelle de traitement, soit au Fonds des constructions scolaires, soit dans des établissements d'enseignement universitaire financés en tout ou en partie aux frais de l'Etat. »

Tenslotte, stelt de heer Coppieters voor (zie Stuk n° 1043/2-III) het tweede en derde lid van artikel 16bis te wijzigen als volgt :

« De personeelsleden van dit Fonds worden op datum van de bekendmaking van deze wet vast benoemd in de graad en met de hoedanigheid en wedde die zij op dit ogenblik in het Fonds voor Universitaire Gebouwen hebben.

Zij worden overgeplaatst met aanduiding en behoud van hun graad en weddeschaal hetzij naar het Fonds voor Schoolgebouwen, hetzij naar inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. »

Na gewezen te hebben op de grote steun waarover het betrokken personeel in de parlementaire kringen blijkt te beschikken stelt een lid, hierin bijgetreden door enkele andere leden van de commissie de volgende vragen :

1) kan de Regering bevestigen en absoluut garanderen dat een definitieve overheveling dezelfde betekenis heeft als een vaste benoeming. Hierbij wordt verwezen naar een arrest van de Raad van State van 1968 dat bepaalt : « om aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de schatkist moet men vast benoemd zijn »;

2) kan de Regering zich sterk maken en absoluut garanderen dat de weddeschaal en de anciënniteit van de betrokkenen behouden blijft;

3) Kan de Regering zich sterk maken en absoluut garanderen dat de overheveling gebeurt met behoud van de graad die het betrokken personeelslid op dit ogenblik in het fonds bekleedt.

Dienaangaande legt de Minister de volgende verklaring af :

De personeelsleden van het Fonds voor hoger-onderwijsgebouwen zijn thans in contractueel dienstverband en hun verbintenis kan jaarlijks worden hernieuwd.

Het feit dat zij door de wet een benoeming kunnen krijgen tot betrekkingen bij de administratie of de diensten van de Staat, bij universitaire instellingen of bij instellingen van openbaar nut van categorie A, betekent voor hen een aanzienlijk voordeel.

Nochtans moet worden opgemerkt dat die personeelsleden meestal graden bekleden zonder nochtans te voldoen aan de voorwaarden die vereist zijn om die graden te bekleden in de diverse diensten waar zij zullen benoemd worden : het spreekt vanzelf dat in die omstandigheden protest kan ontstaan vanwege de ambtenaren in dienst die er allicht bevreemd voor kunnen zijn dat hun bevorderingskansen teloor gaan of geringer worden.

De regeling waarin inzake benoemingen was voorzien, hieldte dat de bedoelde ambtenaren slechts aan bevorderingen kunnen deelnemen in zover ze, in hun nieuwe dienst, aan de gestelde voorwaarden voldoen; zo niet konden zij op een gelijkwaardige toestand aanspraak maken, althans in geldelijk opzicht (wedde, weddeverhoging, pensioen...).

Teneinde meer klaarheid te brengen in de discussie omtrent het statuut van de overgehevelde personeelsleden, wordt door een lid voorgesteld de politieke wil van de Regering en de commissie in het verslag aldus te formuleren :

« Deze leden zullen worden benoemd in een graad en met een pecuniair statuut dat zeker niet lager is dan het financieel statuut dat thans aan hun graad is verbonden. »

Uiteindelijk meent de commissie dat dit concept in de wet zelf dient vermeld te worden :

Na een vrij lange discussie wordt door de Regering bij wijze van amendement voorgesteld het vierde lid van artikel 11 te vervangen door wat volgt :

Enfin, M. Coppieters a proposé (voir Doc. n° 1043/2-III) de modifier le deuxième et le troisième alinéa de l'article 16bis comme suit :

« Les membres du personnel de ce Fonds sont nommés définitivement à la date de la publication de la présente loi, dans le grade et avec la qualité et le traitement qu'ils ont actuellement au Fonds des constructions universitaires.

Ils sont transférés, avec l'indication et le maintien de leur grade et de leur échelle de traitement, soit au Fonds des constructions scolaires, soit dans des établissements d'enseignement universitaire financés en tout ou en partie aux frais de l'Etat. »

Après avoir souligné le large appui parlementaire dont semble disposer le personnel en question, un membre, appuyé par plusieurs de ses collègues, a demandé :

1) si le Gouvernement peut confirmer et absolument garantir qu'un transfert définitif a la même signification qu'une nomination à titre définitif. Il s'est référé à cet égard à un arrêt, datant de 1968, du Conseil d'Etat disant que : « pour pouvoir prétendre à une pension de retraite à charge du Trésor, il faut être nommé à titre définitif »;

2) si le Gouvernement peut confirmer et absolument garantir que l'échelle de traitement et l'ancienneté des intéressés seront maintenues;

3) si le Gouvernement peut confirmer et absolument garantir que le transfert a lieu avec maintien du grade que l'agent occupe actuellement au Fonds.

Le Ministre a répondu par la déclaration suivante :

Les agents du Fonds des constructions de l'enseignement supérieur sont actuellement engagés contractuellement et cet engagement est renouvelable chaque année.

Le fait pour eux d'obtenir par la loi leur nomination dans des emplois de l'Administration ou des Services de l'Etat, dans des institutions universitaires ou dans des organismes d'intérêt public de la catégorie A représente un avantage important.

Il y a lieu toutefois d'observer que la plupart de ces agents occupent des grades sans remplir les conditions qui sont normalement requises pour ces grades dans les divers services où ils vont être nommés : dans ces conditions, il est évident que des protestations peuvent surgir de la part des agents en service qui peuvent craindre que leurs possibilités d'avancement ne soient supprimées ou amoindries.

Les dispositions arrêtées en matière de nominations prévoient que ces agents ne peuvent participer aux mouvements d'avancement que pour autant qu'ils remplissent, dans leur nouveau service, les conditions requises; sinon, ils devaient bénéficier d'une situation équivalente, à tout le moins, du point de vue pécuniaire (traitements, augmentations, pensions...).

Afin d'apporter plus de clarté dans la discussion sur le statut du personnel transféré, un membre a proposé de formuler, dans le rapport, la volonté politique du Gouvernement et de la Commission de la manière suivante :

« Ces membres seront nommés à un grade dont le statut pécuniaire ne sera certainement pas inférieur à celui attaché actuellement à leur grade. »

Enfin, la Commission a estimé que cette intention doit figurer dans le texte même de la loi.

Après une discussion assez longue, le Gouvernement a proposé, par voie d'amendement de remplacer le quatrième alinéa de l'article 11 par ce qui suit :



De benoemingen waarborgen aan betrokkenen een graad en een pecuniaire toestand, gelijkaardig aan deze waarvan zij genoten bij de opheffing van het Fonds.

Op verzoek van een lid verklaart de Minister bovendien dat het Fonds slechts na de benoeming van alle agenten zal worden opgeheven. Hij verwijst hierbij naar het 4<sup>o</sup> van artikel 54.

Een lid vraagt wat dient verstaan te worden onder de in de tekst van het ontwerp gebruikte zinsnede « Bij afwijking van iedere wettelijke of reglementaire bepaling benoemt de Koning... »

Voor de Minister heeft dit betrekking op de centrale diensten, de parastatale instellingen, de regioën, de onderwijsinstellingen geheel door de Staat gefinancierd en de instellingen gedeeltelijk door het rijk gefinancierd, mits bepaalde akkoorden al naar gelang van de juridische aard van de instelling.

Voorts verklaart de Minister dat deze zinsnede zeker niet van toepassing is op de vrije instellingen waarover hij wegens hun privaatrechterlijk karakter, terzake geen bevoegdheden heeft. Dit belet niet dat zulks mogelijk is, op voorwaarde dat de bedoelde instelling het hiermee eens is.

Door een ander lid wordt gevraagd of de Minister vooraf het advies van de betrokken instelling moet inwinnen indien hij deze bepaling toepast.

Hij wijst hierbij in het bijzonder naar de Universitaire Instelling Antwerpen waarvan het karakter uitgesproken autonoom is, vooral in de sector van de benoemingen. Een dergelijke ingreep vanwege de Minister zou niet stroken met de filosofie waarop de juridische structuur van de U. I. A. is gebaseerd en de zin van de wet grondig aantasten. Bij wijze van amendement stelt de Regering derhalve voor in fine van het derde lid de volgende zin toe te voegen : « Behalve voor de Rijksadministratie gebeuren deze benoemingen slechts met de toestemming van de betrokken instelling »

Het aldus gewijzigde artikel werd, op 2 onthoudingen na eenparig aangenomen.

#### Art. 12 en 13.

Deze artikelen worden, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

#### Art. 14.

Een lid vestigt de aandacht van de commissie op het advies van de Raad van State. De Raad van State is de mening toegedaan dat de universitaire instelling Antwerpen uiteraard tot de sector van de universitaire rijksinstellingen behoort, en als een openbare instelling moet worden beschouwd. Op deze basis vraagt de Raad van State zich af of de rangschikking van de U. I. A. op deze plaats wel verantwoord is.

Het lid kant zich tegen deze interpretatie van de Raad van State vermits zij indruist tegen de wil van de wetgever zoals blijkt uit de voorbereidende werkzaamheden, uit de memorie van toelichting, uit de parlementaire stukken ter voorbereiding van de wet en in het bijzonder uit het politieke basisakkoord dat aan de betrokken wet ten grondslag ligt en dat omwille van zijn belang als wilsuitdrukking in de memorie van toelichting integraal werd opgenomen.

Het lid akteert dat ondanks het advies van de Raad van State, de Regering eraan gehouden heeft de U. I. A. te blijven rangschikken onder de in artikel 14 voorkomende rubriek.

« Les nominations garantissent aux intéressés un grade et une situation pécuniaire qui équivalent à ceux dont ils bénéficiaient lors de la suppression du Fonds. »

A la demande d'un membre, le Ministre a encore déclaré que le Fonds ne sera supprimé que lorsque tous les agents auront été nommés. Il s'est référé à cet égard au 4<sup>o</sup> de l'article 54.

Un membre a demandé ce qu'il faut entendre par ce membre de phrase figurant dans le texte du projet : « Par dérogation à toute disposition légale ou réglementaire, le Roi nomme... »

Selon le Ministre, il concerne les services centraux, les organismes paraétatiques, les régies, les institutions d'enseignement totalement financées par l'Etat et les institutions partiellement financées par l'Etat, moyennant certains accords, selon la nature juridique de l'institution.

Par ailleurs, le Ministre a déclaré que ce membre de phrase ne s'applique certainement pas aux institutions libres pour lesquelles il n'a aucune compétence en cette matière étant donné leur caractère de droit privé. Il n'empêche pas que cela reste possible moyennant l'accord de l'institution en question.

Un autre membre a demandé si, pour appliquer cette clause, le Ministre doit au préalable recueillir l'avis de l'institution intéressée.

A cet égard il a évoqué en particulier le cas de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » dont le caractère est résolument autonome, surtout dans le secteur des nominations. Cette intervention du Ministre ne correspondrait pas à la philosophie sur laquelle la structure juridique de l'U. I. A. est basée et porterait gravement atteinte au sens de la loi. Le Gouvernement a dès lors proposé par voie d'amendement d'ajouter in fine du troisième alinéa, la phrase suivante : « Excepté pour l'administration de l'Etat, ces nominations se feront en concertation avec l'institution concernée ».

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

#### Art. 12 et 13.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité moins une abstention.

#### Art. 14.

Un membre a attiré l'attention de la Commission sur l'avis du Conseil d'Etat. Le Conseil d'Etat y émet l'opinion que l'« Universitaire instelling Antwerpen » fait évidemment partie du secteur des institutions universitaires de l'Etat et doit être considéré comme étant une institution publique. Sur cette base, le Conseil d'Etat se demande si le fait de faire figurer l'U. I. A. à cet endroit se justifie.

Le membre s'est opposé formellement à cette interprétation du Conseil d'Etat car elle va à l'encontre de la volonté du législateur, comme il ressort des travaux préparatoires, de l'exposé des motifs, des documents parlementaires préparatoires à la loi et en particulier de l'accord politique sur lequel cette loi est basée et qui en raison de son intérêt a été inséré intégralement dans l'exposé des motifs comme étant l'expression d'une volonté politique.

Le membre a pris acte du fait qu'en dépit de l'avis du Conseil d'Etat, le Gouvernement a tenu à maintenir l'U. I. A. dans l'énumération figurant à l'article 14.

De Regering verklaart het met deze zienswijze volkomen eens te zijn. De Regering voegt hieraan toe, dat de materiële reden waarom de U. I. A. in deze rubriek wordt opgenomen te zoeken is in het feit dat art. 36 van de wet van 7 april 1971, luidt als volgt : « behalve uit mogelijke andere middelen, worden de investeringen gefinancierd bij middel van dotaties van het Rijk, evenals bij middel van leningen voorzien in art. 6 van de wet van 2 augustus 1960 ».

Bij dit artikel wordt door de heer Nothomb bij wijze van amendement (zie stuk n° 1043/2-VI) voorgesteld het nummer 1 aan te vullen met wat volgt :

« m) de bij artikel 22 van de wet op de universitaire expansie voor de provincie Luxemburg bepaalde universitaire instelling. »

Van regeringswege wordt hierop geantwoord dat de in dit artikel opgesomde instellingen verwijzen naar de wet van 9 april 1965 betreffende de universitaire expansie en naar de wet van 16 juli 1970.

Het betreft hier instellingen die kandidaturen en licentiaten organiseren terwijl een eventueel initiatief in Luxemburg vooral betrekking zal hebben op de totstandkoming van een instituut voor postuniversitair en wetenschappelijk onderzoek. Nadat de Regering beloofd heeft deze kwestie te zullen regelen in het kader van artikel 46, wordt dit amendement door de auteur ervan ingetrokken.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 15 tot en met 17.

Deze artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

#### Art. 18.

Aansluitend bij zijn bekommernis om een universitair initiatief te Luxemburg armslag te geven, worden door de heer Nothomb (zie stuk n° 1043/2-VI) volgende amendementen ingediend :

1) In n° 2, b, na de woorden « Universitair Centrum Limburg » de woorden « en de bij artikel 22 van de wet over de universitaire expansie voor de provincie Luxemburg bepaalde universitaire instelling » invoegen.

2) In n° 3, na de woorden « Universitair Centrum Limburg : 40 000 000 F » de woorden « de bij artikel 22 van de wet op de universitaire expansie voor de provincie Luxemburg bepaalde universitaire instelling » invoegen.

Nadat de regering nogmaals beloofd had deze kwestie te regelen bij artikel 46, worden deze amendementen ingetrokken.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 19.

In dezelfde gedachtegang wordt door de heer Nothomb bij wijze van amendement (Stuk n° 1043/2-VI) voorgesteld in n° 2, na de woorden « Universitair Centrum Limburg : 56 000 000 F » de woorden « de bij artikel 22 van de wet op de universitaire expansie voor de provincie Limburg bepaalde universitaire instelling 16 000 000 F » in te voegen.

Le Gouvernement a marqué son accord sur ce point de vue. Le Gouvernement a ajouté que la raison matérielle pour laquelle l'U. I. A. figure à cette rubrique est due au fait que l'article 36 de la loi du 7 avril 1971 est libellé comme suit : « En dehors d'autres moyens éventuels, les investissements de l'Institution sont financés au moyen de dotations de l'Etat, ainsi qu'au moyen d'emprunts comme ceux prévus à l'article 6 de la loi du 2 août 1960 ».

M. Nothomb a proposé à cet article, par voie d'amendement (Doc. n° 1043/2-VI), de compléter le numéro 1 par ce qui suit :

« m) l'institution universitaire prévue dans la province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire ».

Le Ministre a répondu que l'énumération des institutions figurant à cet article se réfère à la loi du 9 avril 1965 d'expansion universitaire et à la loi du 16 juillet 1970.

Il s'agit en l'occurrence d'institutions organisant un enseignement de candidatures et de licences, alors que l'éventuelle initiative au Luxembourg portera essentiellement sur la création d'un institut de cours postuniversitaires et de recherche scientifique. Après que le Ministre eût promis de régler la question dans le cadre de l'article 46, l'amendement a été retiré.

L'article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 15 à 17 inclus.

Ces articles, qui n'ont donné lieu à aucune observation, ont été adoptés à l'unanimité.

#### Art. 18.

Dans la ligne de sa préoccupation visant à appuyer une initiative d'ordre universitaire dans le Luxembourg, M. Nothomb a présenté les amendement suivants (Doc. n° 1043/2-VI) :

« 1) Au n° 2, b), ajouter, après les mots « Universitair Centrum Limburg », les mots « et l'Institution universitaire prévue dans la province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire ».

2) Au n° 3 du même littéra b), ajouter, après les mots « Universitaire Centrum Limburg : 40 000 000 F », les mots « Institution universitaire prévue dans la province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire ». »

Après que le Ministre eût réitéré sa promesse de régler cette question à l'article 46, l'amendement a été retiré.

L'article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 19.

Dans le même ordre d'idées, M. Nothomb a proposé, par voie d'amendement (Doc. n° 1043/2-VI), d'ajouter au n° 2, après les mots « Universitair Centrum Limburg : 56 000 000 F », les mots « Institution universitaire prévue dans la province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire : 16 000 000 F ».

Gelet op de door de Minister aangegane verbintenis in verband met artikel 14 en de verklaring volgens welke de termijnen van 40 jaar termijnen van 43 jaar worden en de bedoelde instellingen die zijn welke namelijk ingevolge de wet van 16 juli 1970 opgericht zijn of investeringskredieten ontvangen, trekt de heer Nothomb zijn amendement in.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 20.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

#### Art. 21.

Er ontspint zich bij dit artikel een vrij lange discussie over het bouwheerschap der universiteiten.

Dit artikel bepaalt o.m. :

« Op verzoek van dezelfde universiteiten en inrichtingen voor hoger onderwijs, neemt de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning, de taken vereist voor de uitvoering van de werken welke noodzakelijk zijn voor het vervullen van de verrichtingen beschreven in artikel 6, lid 2, geheel of gedeeltelijk op zich.

Nochtans is de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren, gedurende vijf jaar belast met de verwervingen en met de werken uit te voeren voor de « Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen », waarvoor nog geen enkele overeenkomst gesloten werd met een architect of aannemer. Te dien einde neemt hij de taken opgesomd in artikel 12, § 1, van de wet van 22 april 1958 op zich ».

Uit de discussie blijkt dat een onderscheid dient gemaakt te worden tussen de regeling die werd getroffen voor het driedelig universitaire initiatief te Antwerpen en de overige universitaire instellingen.

a) Wat Antwerpen betreft zal de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren, onder de voorwaarden vast te stellen door de Koning, instaan voor « de uitvoering » van het bouwbeleid voor de 3 betrokken instellingen.

Aan deze regeling ligt het feit ten grondslag dat voor één van deze instellingen met name het RUCA, deze minister tot nog toe deze taak vervulde op een bevredigende wijze voor de instelling.

Gezien dit universitaire initiatief 3 autonome instellingen met een verschillend juridisch karakter omhelst, is het wenselijk dat ook nergens de uitvoering van het bouwbeleid niet al te ver uit elkaar loopt. Er wordt nu een regeling voorzien waarbij deze minister dezelfde uitvoerende taak op zich neemt voor de 3 respectievelijke instellingen. Er zij hierbij aangestipt dat de juridische vormgeving anders zal zijn voor de rijksinstelling, aangezien het Rijk hier de inrichtende macht is, der voor de vrije instellingen die met de betrokken minister een kontrakt aangaan binnen de grenzen en volgens de modaliteiten die door het koninklijk besluit zullen worden vastgelegd, o.m. volgens de wet van 2 augustus 1960 van artikel 6 tot en met artikel 9.

Deze overeenkomst wordt nu door de wet voor een periode van 5 jaar vastgelegd, alhoewel het duidelijk is dat na deze periode van 5 jaar eenzelfde wettelijk geregelde overeenkomst pas tot stand kan komen na overleg met de betrokken instellingen.

Etant donné l'engagement pris par le Ministre à l'article 14, et sa déclaration selon laquelle « les termes de 40 années deviennent des termes de 43 années. Les institutions visées sont les institutions créées ou admises aux crédits d'investissements, notamment par la loi du 16 juillet 1970 ». M. Nothomb a retiré son amendement.

L'article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 20.

Cet article, qui n'a suscité aucune observation, a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 21.

Cet article a donné lieu, au sujet de la maîtrise de l'ouvrage des universités, à une assez longue discussion.

Il dispose notamment :

« A la demande des mêmes universités et établissements d'enseignement supérieur, le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions assume, aux conditions fixées par le Roi, tout ou partie des tâches requises pour l'exécution des travaux nécessaires à l'accomplissement des opérations décrites à l'article 6, alinéa 2.

Toutefois, le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions est chargé, pendant cinq ans, des acquisitions et des travaux pour lesquels aucun contrat n'a encore été conclu avec un architecte ou un entrepreneur, à effectuer pour les « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen ». Il assume à cette fin les tâches énumérées à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 avril 1958 ».

Il ressort de la discussion qu'il convient de faire une distinction entre la mesure adoptée pour la triple initiative universitaire à Anvers et les autres institutions universitaires.

a) En ce qui concerne Anvers, le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions se chargera, aux conditions fixées par le Roi, de l'exécution de la politique de construction des trois institutions intéressées.

Cette mesure est basée sur le fait que, jusqu'à présent, ce Ministre a assumé cette tâche de façon satisfaisante pour l'une de ces institutions : le « R. U. C. A. ».

Etant donné que cette initiative universitaire groupe trois institutions autonomes à caractère juridique différent, il est souhaitable que la politique en matière de construction ne diverge pas trop non plus.

A présent, il est prévu un régime en vertu duquel ce Ministre assumera la même tâche d'exécution pour les trois institutions respectives. Il est à signaler ici que, puisque l'Etat est le pouvoir organisateur, la formulation juridique pour l'institution d'Etat sera différente de celle pour les institutions libres, lesquelles prennent un engagement contractuel avec le Ministre intéressé, dans les limites et suivant les modalités qui seront fixées par arrêté royal, en vertu notamment des articles 6 à 9 inclus de la loi du 2 août 1960.

Cet accord est consacré par la loi pour une période de cinq ans, même s'il est évident qu'après cette période un même accord régi par la loi ne peut plus être réalisé qu'après consultation des institutions en question.

b) Aangezien deze formule enerzijds het mogelijk maakt om ook andere instellingen van heel wat materiele lasten te ontlasten en vermits de coördinatie in de sektor van het bouwbeleid ook heel wat voordelen zou kunnen opleveren, wil de wetgever uitdrukkelijk, zonder te tornen aan de autonomie van de universiteiten, deze onmogelijkheid open laten.

Een lid meent nochtans te moeten vragen of het bestaande fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het rijk, dan niet beter voor deze taak zou kunnen instaan. Hierop inhakend wordt door een ander lid op een vroegere verzuchting gewezen om dit of dergelijk fonds uitsluitend te laten ressorteren onder de bevoegdheid van de Minister voor Nationale Opvoeding.

Na een ruime gedachtenwisseling blijkt duidelijk dat :

1) een onderscheid dient gemaakt te worden tussen het fonds voor schoolgebouwen voor het lager en secundair onderwijs en het fonds voor de hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven. De aard en de rol van beide fondsen zijn verschillend :

2) het hier niet gaat over de conceptie noch over de opportuniteit van de gebouwen noch over het bouwbeleid doch alleen over technische hulpverlening. Het ministerie van nationale opvoeding beschikt niet over de vereiste technische uitrusting, en zou derhalve een beroep moeten doen op het ministerie van Openbare Werken. De Minister van Openbare Werken daarentegen beschikt over alle nodige technici en diensten. De Regering verzoekt dan ook niet aan te dringen. Het is duidelijk dat door de vrije instelling voor deze opdracht op een contractuele basis zal moeten betaald worden zoals zij trouwens ook een privé studiebureau indien zij zulks verkiezen, dienen te vergoeden.

Voor de Ministers is het klaar dat op de jaarlijkse uitkeringen voor gewone uitgaven o.m. de uitrusting van laboratoria en bibliotheken mag worden aangerekend, evenals de lasten die voortvloeien uit de uitvoering van voorheen gesloten overeenkomsten en de eventueel vroeger opgelopen tekorten uit hoofde van dergelijke overeenkomsten, doch dat de uitgaven van de oefenscholen in geen geval mogen worden gedekt, met uitzondering van het gedeelte dat betrekking heeft op de didactische voorbereidingsoefeningen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 22 tot en met 24.

Deze artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Art. 25.

Zoals bij de artikelen 14, 18 en 19 heeft ook hier de heer Nothomb een amendement (zie Stuk n° 1043/2-VI) ingediend :

Het strekt er toe het artikel aan te vullen met een letter q) :

q) « De bij artikel 22 van de wet op de universitaire expansie voor de provincie Luxemburg bepaalde universitaire instelling ».

In zijn antwoord verwijst de Regering naar de voorheen aangehaalde argumenten, waarna de auteur zijn amendement intrekt.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

b) Etant donné que cette formule permettrait de décharger aussi d'autres institutions de nombreuses charges matérielles, et que la coordination dans le secteur de la politique de construction pourrait présenter de nombreux avantages, le législateur tient à maintenir cette possibilité, sans chercher à entamer l'autonomie des universités.

Un membre a demandé cependant s'il ne serait pas préférable que l'actuel Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'État assume cette tâche. Dans le même ordre d'idées, un autre membre a rappelé l'ancien souhait de faire relever ce Fonds, ou tout autre semblable, de la compétence exclusive du Ministre de l'Éducation nationale.

À la suite d'un long échange de vues, il est apparu clairement :

1) qu'il convient de faire une distinction entre le Fonds des constructions scolaires pour l'enseignement primaire et secondaire et le Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires. La nature et le rôle des deux Fonds sont différents;

2) qu'il ne s'agit ici ni de la conception, ni de l'opportunité des bâtiments, ni de la politique de construction, mais uniquement de l'octroi d'une aide technique. Le Ministre de l'Éducation nationale ne dispose pas de l'équipement technique nécessaire à cette fin : il devrait en conséquence faire appel lui-même au Ministère des Travaux publics. Le Ministre des Travaux publics, par contre, dispose de tous les techniciens et de tous les services nécessaires. Le Ministre a demandé dès lors de ne pas insister davantage. Il est évident que les institutions libres devront, pour cette tâche, payer sur une base contractuelle tout comme elles devraient rémunérer un bureau d'études privé si elles préféraient cette solution.

Pour les Ministres, il est bien entendu que les équipements des laboratoires et des bibliothèques, ainsi que les charges résultant de l'exécution des conventions conclues dans le passé et les éventuels déficits passés résultant de telles conventions peuvent être imputés sur les allocations annuelles de dépenses ordinaires, mais qu'il ne peut jamais être question de couvrir les dépenses des écoles d'application, sauf la partie relative aux exercices de préparation didactiques.

L'article a été adopté à l'unanimité.

Art. 22 à 24.

Ces articles, qui n'ont donné lieu à aucune observation, ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 25.

Comme aux articles 14, 18 et 19, M. Nothomb a également présenté un amendement (voir Doc. n° 1043/2-VI) à cet article.

Il a pour objet de compléter cet article par un littéra q) :

« q) L'Institution universitaire prévue dans la province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire ».

Dans sa réponse, le Ministre a renvoyé aux arguments déjà cités; en conséquence, l'auteur a retiré son amendement.

L'article a été adopté à l'unanimité.

## Art. 26.

Door een lid wordt erop gewezen dat in dat artikel de uitdrukking gebruikt wordt « en van onderzoek » wat dus betekent dat dit ook in de investeringen wordt berekend. Hij vestigt de aandacht op de aanzienlijke financiële gevolgen, rekening houdend met de evolutie van de kostprijs van het wetenschappelijk onderzoek. De Regering antwoordt dat er duidelijk onderscheid dient gemaakt te worden tussen de research in het algemeen, en de research die gepaard gaat met het behalen van de doctoraten en licentiaten. Het is duidelijk dat alleen met dat laatste rekening kan worden gehouden.

Door een lid wordt de vraag gesteld met welke gelden de vrije instellingen de financiële lasten mogen dekken die voortkomen uit de vroeger gedane investeringen.

De Minister antwoordt dat deze gelden kunnen geput worden uit de aan de Instelling verstrekte algemene toelagen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 27.

Dit artikel, aldus een lid, geeft duidelijk het verschil weer tussen de financiering zoals deze voorheen gebeurde en zoals ze voortaan zal plaatshebben. Voorheen beschikte de Minister en de uitvoerende macht over een verstrekkend appreciatierecht. Alhoewel deze regeling eventueel kan gepaard gaan met een zekere willekeur, waarborgde hij niettemin een grote selectiviteit. Met dat ontwerp verbindt de Regering er zich toe een strikte rekenkundige maatregel toe te passen, waarbij het aantal studenten van doorslaggevende aard zal zijn.

Hierbij stellen zich een reeks vragen :

1. Hoe zal men deze studenten tellen en welke controle kan men desbetreffend uitoefenen ?

2. Aangezien de subsidiëring merkkelijk beïnvloed zal worden door het aantal studenten, in welke mate zullen de examencommissies aan de druk van de administratie kunnen weerstaan ?

Het lid doet opmerken dat op dit ogenblik reeds een psychologische druk voelbaar is die in de toekomst merkkelijk zou kunnen toenemen omwille van financiële motieven.

In welke mate zal zulks doorwegen op de kwaliteit van het universitair onderwijs ?

Hierop antwoordt de Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) dat naast de ingevoerde criteria het studentenaantal een van de meest objectieve en controleerbare gegevens is.

In alle systemen die bij wijze van proef werden ontworpen, is men trouwens steeds tot dit criterium teruggekomen.

De Minister twijfelt trouwens niet aan de ernst van het professoraal korps, vooreerst omwille van hun intellectueel niveau en ten tweede omdat zij terecht prat gaan op hun faam als wetenschapsmensen en op de kwaliteit van de universiteit. Tenslotte ligt *het gewicht* van het financieel beheer bij de beheerraad, terwijl *het gewicht* van het academisch beleid bij de fakulteitsraden berust.

Een ander lid vraagt wat men onder « studenten » eigenlijk verstaat. Zullen hieronder de studenten begrepen zijn die ingeschreven zijn maar niet aan de examens wensen deel te nemen ? Dezelfde vraag stelt zich ook voor de vrije studenten.

## Art. 26.

Un membre a souligné que cet article utilise l'expression « et de recherche », ce qui signifie que cette matière est également comprise dans le calcul des investissements. Il a attiré l'attention sur les conséquences financières importantes qui peuvent en résulter, étant donné l'évolution du coût de la recherche scientifique. Le Ministre a répondu qu'il convient d'établir une nette distinction entre la recherche en général, d'une part, et la recherche liée à l'obtention de doctorats et de licences, d'autre part. Il est clair que seule cette dernière entre en ligne de compte.

Un membre a demandé avec quels fonds les institutions libres sont autorisées à couvrir les charges financières découlant des investissements opérés dans le passé.

Le Ministre a déclaré à cet égard que ces fonds peuvent être prélevés sur les allocations générales octroyées à l'institution.

L'article a été adopté à l'unanimité.

## Art. 27.

Cet article, a estimé un membre, établit de la façon la plus claire la différence qu'il y a entre le financement tel qu'il était pratiqué et tel qu'il sera désormais effectué. Précédemment, le Ministre et le Pouvoir exécutif disposaient d'un droit d'appréciation étendu. Même si cette formule pouvait entraîner un certain arbitraire, elle garantissait une grande sélectivité. Par le présent projet, le Gouvernement s'engage à appliquer une mesure strictement arithmétique dans laquelle le nombre d'étudiants est l'élément décisif.

Plusieurs questions se posent à cet égard :

1. Comment va-t-on compter ces étudiants et quel contrôle pourra-t-on exercer sur ces données ?

2. Étant donné que le subventionnement sera notablement influencé par le nombre d'étudiants, les jurys pourront-ils résister à la pression de l'administration ?

Le membre a fait observer que l'on peut déjà ressentir actuellement une pression psychologique qui pourrait s'accroître sensiblement à l'avenir pour des raisons financières.

Dans quelle mesure influera-t-elle sur la qualité de l'enseignement universitaire ?

Le Ministre de l'Éducation nationale (secteur néerlandais) a répondu qu'en plus des critères qui ont été instaurés, le nombre d'étudiants constitue l'une des données les plus objectives et les mieux contrôlables.

Dans tous les systèmes élaborés à titre expérimental, on en est d'ailleurs toujours revenu à ce critère;

Le Ministre ne doute d'ailleurs pas du sérieux du corps professoral, en premier lieu, en raison de son niveau intellectuel et, ensuite, parce que ses membres tiennent à juste titre à leur réputation d'hommes de science et à la qualité de l'université. Enfin, la gestion financière repose sur le conseil d'administration, tandis que la direction académique est entre les mains des conseils de faculté.

Un autre membre a demandé ce que l'on entend exactement par « étudiants ». Ceux qui sont inscrits mais n'entendent pas prendre part aux examens seront-ils compris parmi eux ? La même question se pose pour les étudiants libres, etc.

Voor de Minister biedt de controle van het aantal studenten geen moeilijkheden, wegens de mechanisering in de universitaire administratie. Hij vestigt de aandacht op een omschrijving die voorkomt in artikel 27, § 1. Een koninklijk besluit kan deze voorwaarden nog nader omschrijven. Na deze discussie verklaart de commissie zich akkoord om in § 1, van dit artikel, de term « regelmatig » in te voegen.

Om stijreden ten wordt de aanhef van het tweede lid als volgt gewijzigd: « Voor het bepalen van dit aantal studenten... ».

Door de heer Van Geyt wordt bij dit artikel een amendement (zie Stuk n° 1043/3-III) ingediend ertoe strekkend in § 1, tweede lid, derde en vierde regel, de woorden « academiejaar dat het begrotingsjaar voorafgaat » te vervangen door de woorden « academiejaar dat gedurende het begrotingsjaar eindigt ».

Ter verantwoording doet de auteur opmerken hetgeen volgt:

Daar de financiering van de werkingsuitgaven van de universitaire instellingen steunt op het aantal ingeschreven studenten, dient rekening te worden gehouden met de meest recente cijfers. Een academiejaar bestrijkt immers een vierde van een kalenderjaar en drie vierden van het volgende kalenderjaar. Als rekening wordt gehouden met het aantal ingeschrevenen in het academiejaar dat eindigt tijdens het begrotingsjaar, zal de realiteit dichter benaderd worden dan indien zulks gebeurt tijdens het academiejaar dat het begrotingsjaar voorafgaat.

De Regering antwoordt hierop dat dit amendement in de praktijk onmogelijk kan toegepast worden aangezien men pas in de maand februari over de nodige cijfers beschikt. Om deze technische redenen wordt dan ook van regeringswege gevraagd dit amendement te verwerpen.

Het amendement wordt eenparig verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 28.

In het eerste lid van dit artikel is een materiële vergissing geslopen: het cijfer 3 dient vervangen te worden door het cijfer 5.

Bij de opsomming van de verschillende groepen trekt een lid er de aandacht op dat de groep D en de groep E betrekking hebben op de diergeneeskunde, respectievelijk de landbouwwetenschappen. In dit artikel zou dan ook moeten gepreciseerd worden dat deze groep D de licentiaten (veeartsen) en dokters in de diergeneeskunde omvat en de groep E de licentiaten (landbouwingenieurs) en doctors in de landbouwwetenschappen.

De Regering verklaart zich akkoord met deze preciseringen.

Door een lid wordt voorgesteld:

1° in groep A de woorden « economische wetenschappen » en « toegepaste economische wetenschappen » weg te laten.

2° in groep B de woorden: « economische wetenschappen » en « handelsingenieur » toe te voegen.

Dit amendement wordt verantwoord door het feit dat in een instelling waar cursussen worden gegeven in deze materie, zonder dat evenwel de faculteit voor humane wetenschappen erbij aanleunt, de financiering zeer zwaar

Le Ministre a estimé que le contrôle du nombre d'étudiants ne présente aucune difficulté, étant donné la mécanisation de l'administration universitaire. Il a attiré l'attention sur une disposition figurant à l'article 27, § 1<sup>er</sup>. Un arrêté royal peut préciser encore davantage ces conditions. A l'issue de cette discussion, la Commission a marqué son accord sur l'insertion du mot « régulièrement » au § 1<sup>er</sup> de cet article.

Pour des raisons de forme le début du 2<sup>e</sup> alinéa a été modifié comme suit: « entre en considération pour la détermination de ce nombre d'étudiants... ».

A cet article, M. Van Geyt a présenté un amendement (voir Doc. n° 1043/3-III) tendant à remplacer au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, troisième et quatrième lignes, les mots « année académique précédant l'exercice budgétaire » par les mots « année académique qui s'achève au cours de l'exercice budgétaire ».

Il a justifié son amendement comme suit:

Le financement des dépenses de fonctionnement des institutions universitaires étant basé sur le nombre d'étudiants inscrits, il y a lieu de tenir compte du chiffre le plus récent possible. En effet, une année académique se répartit pour un quart sur une année civile et pour les trois quarts restants sur l'année civile suivante. Le fait de tenir compte du nombre d'inscrits de l'année académique qui s'achève au cours de l'exercice budgétaire permettra de serrer la réalité de plus près que si ceci se passait pendant l'année académique précédant l'exercice budgétaire.

Le Gouvernement a répondu que cet amendement ne peut pas être appliqué en pratique, étant donné que ce n'est qu'en février que l'on disposera des chiffres nécessaires. Le Gouvernement a demandé dès lors de rejeter cet amendement pour des motifs d'ordre technique.

Cet amendement a été rejeté à l'unanimité.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 28.

Une erreur matérielle s'est glissée au premier alinéa de cet article: le chiffre 3 doit être remplacé par le chiffre 5.

Pour ce qui est de l'énumération des divers groupes, un membre a souligné que le groupe D et le groupe E concernent respectivement les sciences vétérinaires et les sciences agronomiques. Il conviendrait de préciser, dans le texte de cet article, que le groupe D comprend les licenciés (vétérinaires) et les docteurs en médecine vétérinaire et le groupe E les licenciés (ingénieurs agronomes) et les docteurs en sciences agronomiques.

Le Gouvernement a marqué son accord sur ces précisions.

Un membre a proposé:

1° au groupe A de supprimer les mots « sciences économiques » et les mots « sciences économiques appliquées ».

2° au groupe B, d'ajouter les mots « sciences économiques » et les mots « sciences économiques appliquées ».

Cet amendement a été justifié par le fait que la charge du financement est plutôt lourde dans une institution où sont donnés des cours dans cette spécialité, sans toutefois que la faculté des sciences humaines y soit rattachée. Le Gou-

uitvalt. De Regering en de Commissie zijn voor deze argumentatie niet ongevoelig en besluiten deze kwestie te regelen in het kader van artikel 31. De indiener neemt hiermee vrede, en trekt zijn amendement op artikel 28 in.

Bij dit artikel wordt door de heren Simonet en Delforge het volgende amendement neergelegd :

- 1) In groep B, in het eerste lid, de woorden « polytechnische wetenschappen » weglaten.
- 2) In groep E het 1<sup>ste</sup> lid wijzigen als volgt « De graden en doctoraten in de polytechnische wetenschappen en de landbouwwetenschappen ».

De auteurs doen opmerken dat in al de universiteiten er een groot verschil bestaat tussen de verschillende studierichtingen, die elk door een eigen onderwijsstelsel en een aangepaste studiebegeleiding worden gekenmerkt.

Het wetsontwerp rangschikt de polytechnische wetenschappen onder de disciplines die in de faculteit der wetenschappen worden onderwezen.

Het blijkt echter dat de vorming van de ingenieurs en meer in het bijzonder het aantal praktische colleges die de toekomstige ingenieurs moeten lopen, een aantal professoren en assistenten vergt dat veel hoger ligt dan voor de disciplines in de faculteiten der wetenschappen.

Zo heeft de Faculteit der toegepaste wetenschappen (Polytechnische school) van de Vrije Universiteit te Brussel een studiebegeleidingsnorm van 1 begeleider per 3,5 studenten tegen 1 begeleider voor 9 studenten zoals in het wetsontwerp wordt bepaald.

Daarom stellen de auteurs voor in één en dezelfde studierichting, n.l. groep E met een door het wetsontwerp vastgelegde studiebegeleidingsnorm van  $\frac{1}{4}$ , de studieprogramma's samen te brengen van de graden en doctoraten in de polytechnische wetenschappen en in de landbouwwetenschappen.

Die twee studierichtingen hebben onderwijsstructuren die een identieke studiebegeleiding rechtvaardigen.

De Regering is het eens met de aangehaalde argumentatie. Zij meent nochtans dat een overgang van groep B naar groep E overdreven is, wegens de grote financiële afstand tussen beide categorieën. Zij stelt dan ook voor het amendement te wijzigen en groep E te wijzigen door groep C.

Het aldus gewijzigde amendement van de heren Simonet en Delforge wordt eenparig aangenomen.

Het gewijzigde artikel werd eveneens eenparig aangenomen.

#### Art. 29.

Bij wijze van amendement stelt de heer Van Geyt voor (Stuk n° 1043/3-III) het 1° te vervangen door wat volgt :

« 1° met een studiebegeleidingsnorm van  $\frac{1}{12}$  in de studierichtingen van groep A, van  $\frac{1}{7}$  in de studierichtingen van groep B,  $\frac{1}{5}$  in de studierichtingen van de groepen C en D en van  $\frac{1}{4}$  in de studierichtingen van groep E ».

Verantwoording. — De aldus vastgestelde normen zijn de meest gunstige die door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid worden voorgesteld, rekening houdend met de huidige toestand in de universiteiten. De studiebegeleiding

vernement et la Commission ne sont pas restés insensibles à cette argumentation et ont décidé de régler cette question dans le cadre de l'article 31. L'auteur s'est déclaré satisfait et a retiré son amendement à l'article 28.

A cet article MM. Simonet et Delforge ont présenté l'amendement suivant :

- 1) Au groupe B, 1<sup>er</sup> alinéa, supprimer les mots : « sciences polytechniques ».
- 2) Au groupe E, modifier le 1<sup>er</sup> alinéa comme suit : « Les grades et doctorats en sciences polytechniques et en sciences agronomiques ».

L'auteur a fait observer que dans toutes les universités il existe une différence importante entre les diverses orientations d'études, chacune d'elles étant caractérisée par un système d'enseignement et par un encadrement particuliers.

Le projet de loi assimile les sciences polytechniques aux disciplines enseignées dans les facultés des sciences.

Or, il apparaît que la formation des ingénieurs et plus particulièrement le nombre de travaux pratiques auxquels les étudiants ingénieurs doivent assister, exigent un nombre de professeurs et d'assistants de loin supérieur à celui nécessaire dans les disciplines des facultés des sciences.

Ainsi, la Faculté des Sciences appliquées (Ecole polytechnique) de l'Université libre de Bruxelles connaît un taux d'encadrement de 1 encadrant pour 3,5 étudiants, contre un encadrant pour 9 étudiants prévu par le projet de loi.

Les auteurs proposent dès lors de regrouper dans une seule et même orientation d'études, à savoir le groupe E où le taux d'encadrement prévu par le projet de loi est de  $\frac{1}{4}$ , l'ensemble des programmes d'études des grades et des doctorats en sciences polytechniques et en sciences agronomiques.

Ces deux orientations d'études ont des structures d'enseignement qui justifient un encadrement identique.

Le Gouvernement est d'accord sur les arguments cités. Il estime cependant qu'un transfert du groupe B au groupe E est exagéré, étant donné le grand écart financier entre les deux catégories. C'est pourquoi il a proposé de modifier l'amendement en remplaçant le groupe E par le groupe C.

L'amendement de MM. Simonet et Delforge, ainsi modifié, a été adopté à l'unanimité.

L'article, tel qu'il a été modifié, a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 29.

M. Van Geyt a proposé par voie d'amendement (Doc. n° 1043/3-III) de remplacer le 1° par ce qui suit :

« 1° d'un taux d'encadrement de  $\frac{1}{12}$  dans l'orientation d'études du groupe A, de  $\frac{1}{7}$  dans l'orientation d'études du groupe B, de  $\frac{1}{5}$  dans l'orientation d'études des groupes C et D et de  $\frac{1}{4}$  dans l'orientation d'études du groupe E ».

Justification. — Les taux ainsi fixés sont les plus favorables proposés par le C. N. P. S. compte tenu de la situation actuelle dans les universités. Il est absolument nécessaire de réaliser une amélioration de l'encadrement dans celles des

moet absoluut worden verbeterd in de universiteiten die nog beneden die normen zijn gebleven, terwijl de toestand behouden moet blijven daar waar die begeleiding behoorlijk is.

Daaraan zij nog toegevoegd dat het opnemen van die normen in de wet tot gevolg heeft dat zij gedurende een vrij lange tijd niet meer zullen kunnen gewijzigd worden. Dat is een reden te meer om cijfers vast te leggen die verbeteringen mogelijk maken wanneer deze op pedagogisch gebied noodzakelijk worden geacht.

Ook stelt de heer Van Geyt voor « in fine » van dit artikel de woorden « en van de andere werkingskosten » te vervangen door de woorden « van de gewone werkingskosten en van de door het onderzoek veroorzaakte werkingskosten. De door het onderzoek veroorzaakte werkingskosten mogen niet minder dan 15 % bedragen van de voor elke betrokken universitaire instelling uitgetrokken toelage ».

Verantwoording. — De door het onderzoek veroorzaakte werkingskosten mogen niet worden verward met de andere werkingskosten : zij hangen niet af van het aantal studenten. Doch de universitaire instellingen moeten in de mogelijkheid gesteld worden om tegelijkertijd hun pedagogische activiteiten en hun onderzoekingswerk voort te zetten. De norm die voor dit laatste wordt vastgesteld, moet rekening houden met de tegemoetkoming voor elke instelling.

De Regering meent dat met dit voorstel geen rekening kan worden gehouden om technische redenen.

De voorgestelde wijziging voor de studiebegeleidingsnormen zou een zeer belangrijke verhoging van de nodige kredieten met zich brengen. De Regering kan niet aanvaarden dat de inspanning terzake, welke het onderhavige wetsontwerp vertegenwoordigt, overschreden wordt.

De gewone werkingskosten en de door het onderzoek veroorzaakte werkingskosten worden in de door het wetsontwerp voorgestelde regeling niet « geventileerd ». De globale werkingskosten vormen een massa die trouwens voor elke studierichting de derde begrotingspost uitmaakt.

Een bepaald bedrag vaststellen voor het onderzoek is zeer moeilijk daar de werkelijke uitgaven voor onderzoek en de uitgaven voor het onderwijs meestal nauw met elkaar verbonden zijn.

Bovendien dient hier op gewezen te worden dat de voor het onderzoek gemaakte kosten gevoegd worden bij de kredieten welke de universiteiten ontvangen van de verschillende fondsen voor wetenschappelijk onderzoek.

De amendementen worden eenparig verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 30.

Indien men als berekeningsbasis het aantal studenten van vorig jaar neemt, zal dit in het nadeel uitvallen van de jongere en kleinere instellingen die in volle expansie zijn. Zulks zal hun aangroei remmen. Het lid stelt zich dan ook de vraag of er geen procedure kan toegepast worden waarbij dit aantal studenten op een bepaald ogenblik zou kunnen aangepast worden.

De Regering antwoordt hierop dat de procedure waarbij men in een minimum en een maximum voorziet, wel degelijk aan deze verzuchting tegemoetkomt. Het lid replikeert hierop dat in de instelling die hij bedoeld sommige faculteiten dit getal reeds overschrijden en niettemin in volle expansie zijn, zodat deze rem terzake blijft bestaan.

universités qui n'ont pas encore pu atteindre ces chiffres tout en maintenant la situation de celle dont l'encadrement est convenable.

Il y a lieu d'ajouter que le fait d'inscrire ces taux dans la loi enlève la possibilité d'y apporter des améliorations durant un temps assez long. Raison de plus pour prévoir des chiffres qui permettent d'apporter les améliorations qui seraient jugées nécessaire sur le plan pédagogique.

M. Van Geyt a également proposé de remplacer, in fine de cet article, les mots « et des autres frais de fonctionnement » par les mots « des frais de fonctionnement ordinaires et des frais de fonctionnement occasionnés par la recherche. Les frais de fonctionnement occasionnés par la recherche ne peuvent être inférieurs à 15 % de l'allocation prévue pour chaque institution universitaire concernée ».

Justification. — Les frais de fonctionnement occasionnés par la recherche ne peuvent pas être confondus avec les autres frais de fonctionnement, il est indispensable de permettre aux institutions universitaires de poursuivre simultanément des activités pédagogiques et de recherche. Le taux affecté à ces dernières doit donc être fixée en pourcentage de l'allocation prévue pour chaque institution.

Le Gouvernement a estimé ne pas pouvoir tenir compte de cette proposition pour des raisons techniques.

La modification proposée pour les taux d'encadrements provoquerait un accroissement très considérable des crédits nécessaires. Le Gouvernement ne peut accepter de dépasser, en la matière, l'effort que représente actuellement le projet de loi qu'il a déposé.

Les frais de fonctionnement ordinaires et les frais de fonctionnement occasionnés par la recherche ne sont pas « ventilés » dans le système que propose le projet de loi. L'ensemble des frais de fonctionnement constitue une masse formant d'ailleurs pour chaque orientation d'étude, le troisième poste du Budget.

Fixer un quota de recherche ne pourrait être admis sans difficulté, les véritables dépenses de recherche et les dépenses d'enseignement étant le plus souvent étroitement mêlées.

Au demeurant, il est bon de signaler ici que les frais de recherche sont complémentaires des crédits obtenus par les universités auprès des divers fonds de recherche scientifique.

Les amendements ont été rejetés à l'unanimité.

L'article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 30.

Si l'on prend pour base de calcul le nombre d'étudiants de l'année précédente, ce sera au détriment des institutions plus récentes et plus petites qui sont en pleine expansion. Ceci freinera leur croissance. Le membre s'est alors demandé s'il n'est pas possible d'appliquer une procédure permettant, à un moment déterminé, de réajuster le nombre d'étudiants.

A cette demande, le Ministre a répondu que la procédure prévoyant un minimum et un maximum rencontre parfaitement cette objection. Le membre a répondu que dans l'institution qu'il vise certaines facultés ont déjà dépassé le minimum et sont néanmoins en pleine expansion, de sorte que le freinage subsiste.



Door de heer Van Geyt worden bij dit artikel de hierna volgende amendementen (Stuk n° 1043/3-III) ingediend :

1. In § 1, zesde regel, de woorden « op 1 februari » vervangen door de woorden « op 15 november ».

Verantwoording. — Het gaat hier om een aanpassing van de tekst als gevolg van de wijziging die in artikel 27, § 1, is aangebracht.

De Regering antwoordt dat de voorgestelde datum niet kan aangenomen worden, daar de statistiek per 15 november slechts het jaar daarop nagezien en bekendgemaakt wordt zoals trouwens reeds werd gezegd.

2. Voorts stelt de heer Van Geyt voor in § 3, laatste regel, de woorden « en de andere werkingsuitgaven » te vervangen door de woorden « en de gewone werkingsuitgaven ».

Verantwoording. — Beoogd wordt de tekst in overeenstemming te brengen met de wijziging die in fine van artikel 29 is aangebracht.

De Regering replikeert hierop als volgt :

In de bedoeling van het amendement betekent de uitdrukking « gewone werkingsuitgaven », zoals trouwens blijkt uit het amendement op artikel 29, 2°, dat de werkingsuitgaven in twee posten onderverdeeld zouden worden, namelijk het onderzoek enerzijds en de overige kredieten anderzijds. Ingevolge de verwerping van het amendement op artikel 29, 2°, kan het amendement op artikel 30 niet aangenomen worden.

Beide amendement werden door de Commissie eenparig verworpen.

Het artikel 30 werd, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

#### Art. 31.

Een lid vestigt de aandacht op het paradoxale beeld dat de cijfers vertonen in verband met de verhouding kandidaturen en licentiaten, en vraagt hoe het komt dat men met meer studenten in de kandidaturen en minder in de licentiaten tot cijfers komt die hoger zijn voor de licentiaten dan voor de kandidaturen.

De oorzaak, aldus de Regering, dient gezocht te worden :

- a) in de grotere diversiteit van de studie;
- b) in de hoge kostprijs bij de licentiaten die voortvloeit voornamelijk uit een hogere professorale bezetting per student, dan in de kandidaturen;
- c) uit de hogere « runningprijs » in de licentiaatstudies.

Inhakend op de discussie die werd gevoerd bij artikel 28, dient Mevrouw Groesser-Schroyens een amendement in (Stuk n° 1043/3-II) dat ertoe strekt in § 2, het onder de rubriek A voorkomende n° 4 te verplaatsen « in fine » van rubriek B.

Een lid verklaart zich wel akkoord met de grond van de zaak doch betwijfelt of de tekst van dit amendement opportuun is, Ware het niet beter in de tabel van para-

M. Vay Geyt a présenté à cet article les amendements suivants (Doc. n° 1043/3-III) :

1. Au § 1<sup>er</sup>, cinquième et sixième lignes, remplacer les mots « au 1<sup>er</sup> février » par les mots « le 15 novembre ».

Justification. — Il s'agit d'une mise en concordance du texte en fonction de la modification de l'article 27, § 1.

Le Gouvernement a répondu qu'on ne peut admettre la date proposée, la statistique au 15 novembre n'étant vérifiée et publiée que l'année suivante comme il a déjà été dit.

2. M. Van Geyt a encore proposé, au § 3, avant-dernière ligne, de remplacer les mots « et les autres dépenses de fonctionnement » par les mots « et les dépenses de fonctionnement ordinaires ».

Justification. — Il s'agit d'une mise en concordance par suite de la modification apportée in fine de l'article 29.

Le Gouvernement a répondu ce qui suit :

Dans l'amendement, l'expression « dépenses de fonctionnement ordinaires » signifie, comme il apparaît à l'amendement de l'article 29, 2°, qu'on ferait deux parts des crédits de fonctionnement, la recherche d'une part, et les autres crédits, d'autre part. Par suite du rejet de l'amendement à l'article 29, 2°, l'amendement à l'article 30 ne peut être adopté.

Les deux amendements ont été rejetés à l'unanimité par la Commission.

L'article 30 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

#### Art. 31.

Un membre a attiré l'attention sur l'image paradoxale que donne une comparaison des chiffres des candidatures et des licences et a demandé comment il se fait qu'avec plus d'étudiants dans les candidatures et moins en licences, les chiffres des dernières soient supérieurs à ceux des premières.

D'après le Gouvernement, la cause doit en être recherchée :

- a) dans la plus grande diversité des études;
- b) dans le coût élevé en licences, par suite principalement du taux d'encadrement supérieur à celui qui existe en candidatures;
- c) dans le « coût de fonctionnement » supérieur en licences.

Se référant à la discussion engagée à l'article 28, Madame Groesser-Schroyens a présenté un amendement (Doc. n° 1043/3-II) tendant à transférer le 4°, figurant sous la rubrique A, « in fine » de la rubrique B.

Un membre a marqué son accord sur le fond du problème, mais il a mis en doute l'opportunité du texte de l'amendement. Ne serait-il pas préférable d'ajouter, au

graaf 2 in de categorie A, in alle kolommen, de cijfers 100, 200 en 400 toe te voegen alsmede de woorden « met omkaderingsnorm van B ». De Regering is hiermede eens.

Na een ruime gedachtenwisseling over de polytechnische instituten wordt ook overeengekomen, op voorstel van de Regering, in de categorie C (studierichting) een nummer 10 toe te voegen met de volgende omschrijving: « polytechniek ». Tegenover deze omschrijving wordt in de kolom 3 het cijfer 200 ingevuld en in kolom 4 het cijfer 600. Beide cijfers worden respectievelijk geschrapt in punt 6 van studierichting B.

Het spreekt vanzelf dat de nummering bij letter D moet aangepast worden evenals bij letter E. Dit wordt respectievelijk 11 en 12.

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 32.

Wordt eenparig aangenomen.

Art. 33.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) verklaart dat binnen eenzelfde categorie van uitgaven, de overschotten automatisch kunnen overgeheveld worden.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 34.

Bij dit artikel legt de Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) volgende verklaring af:

In het kader van zijn beleid voor samenwerking met de universiteiten in de landen van de Derde Wereld, heeft de Minister van Ontwikkelingssamenwerking onlangs met de Belgische universiteiten een associatiesysteem uitgewerkt tot verwezenlijking van zijn programma's en projecten inzake universitaire samenwerking.

Die hulp bestaat in het ter beschikking stellen van de overzeese universiteiten of gelijkgestelde instellingen van bevoegd personeel gedetacheerd door de Belgische universiteiten.

Het is verheugend dat aldus een degelijke en constructieve samenwerking tot stand komt tussen de universiteiten van ons land en de gelijkaardige instellingen van de Derde Wereld.

Zo werd, op verzoek van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking onderzocht of de, met het oog op de verwezenlijking van de actie, door het patrimonium van de Universitaire instellingen geboekte inkomsten en uitgaven in aanmerking zullen komen voor het vaststellen van het netto inkomen van het patrimonium waarvan sprake in artikel 34 van het wetsontwerp. Aangezien die inkomsten en uitgaven slechts tijdelijk deel uitmaken van het patrimonium en in werkelijkheid een rekening voor orde van de dienst van de ontwikkelingsamenwerking vormen, zullen zij allicht niet in aanmerking komen voor het vaststellen van het bedrag van dit netto inkomen. Die beslissing zal door artikel 34 van het aangekondigde koninklijk besluit worden geconcretiseerd.

Anderzijds, zoals uit de motivering van artikel 40 van onderhavig ontwerp blijkt, kunnen de personen aangeworven om te voorzien in de behoeften van de ontwikkelingsamenwerking, na het volbrengen van hun mandaat door de uni-

tableau du § 2, dans la catégorie A, 4), dans toutes les colonnes, les chiffres 100, 200 et 400 ainsi que les mots « avec taux d'encadrement du B ». Le Gouvernement s'est rallié à cette proposition.

Après un large échange de vues sur les instituts polytechniques, il a également été convenu, sur la proposition du Gouvernement, d'ajouter dans la catégorie C (orientation d'études) un numéro 10, assorti du libellé suivant: « polytechnique ». En regard de ce mot, le chiffre 200 est inscrit dans la colonne 3 et le chiffre 600 dans la colonne 4. Ces deux chiffres sont respectivement supprimés au point 6 de l'orientation d'études B.

Il est évident que la numérotation de la lettre D et de la lettre E doit être adaptée: elle devient respectivement 11) et 12).

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Art. 32.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 33.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) a déclaré que, dans une même catégorie de dépenses, les excédents peuvent être automatiquement transférés.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 34.

Lors de l'examen de cet article, le Ministre de l'Education nationale (secteur français) a fait la déclaration suivante:

Dans le cadre de sa politique de coopération avec les universités des pays du tiers monde, le Ministre de la Coopération au Développement a récemment élaboré, avec l'aide des universités belges, un système d'association en vue de réaliser ses programmes et ses projets en matière de coopération universitaire.

Cette aide consiste à mettre à la disposition des universités d'outre-mer ou des institutions assimilées du personnel compétent, détaché par les universités belges.

Il est réjouissant de constater qu'une coopération solide et constructive s'établit entre les universités de notre pays et les institutions similaires du Tiers Monde.

C'est ainsi, qu'à la demande du Ministre de la Coopération au Développement, il a été examiné, aux fins de concrétiser cette action, si les revenus et dépenses comptabilisés par le patrimoine des institutions universitaires seraient pris en considération pour déterminer le revenu net du patrimoine dont il est question à l'article 34 du projet de loi. Étant donné que ces revenus et dépenses ne font que temporairement partie du patrimoine et constituent en réalité un compte d'ordre de l'office de la coopération au développement, ils n'entreront pas en ligne de compte pour déterminer le montant de ce revenu net. Cette décision sera concrétisée par l'article 34 de l'arrêté royal annoncé.

D'autre part, comme il ressort de la motivation de l'article 40 du présent projet, les personnes engagées pour les besoins de la coopération au développement, peuvent à l'expiration de leur mandat, être maintenues dans leur fonc-

versiteit buiten het kader, in hun functie worden behouden naar rato van de door de samenwerking toegestane kredieten.

De commissie nam met tevredenheid akte van deze verbetering.

Door de heer Van Geyt wordt bij wijze van amendement (Stuk n° 1043/3-III) voorgesteld dit artikel aan te vullen met een vierde lid, luidend als volgt :

« Het overschot van de ontvangsten op de uitgaven, verhoogd met de door de Koning in artikel 2 van dit artikel bepaalde aftrek, wordt bij de werkingstoelage gevoegd. »

Verantwoording. — Terwijl de netto-inkomsten van het patrimonium van de universitaire instellingen terecht van hun werkingstoelage moeten worden afgetrokken, moet het eventuele deficit van dat patrimonium daarentegen bij die toelage worden gevoegd.

Volgens de memorie van toelichting van het onderhavige wetsontwerp worden de uitgaven van het patrimonium immers gevormd door onontbeerlijke posten als de terugbetaling van leningen, de betaling van interesten, effectief betaalde patronale bijdragen...

Het is derhalve noodzakelijk de betrokken instellingen in staat te stellen aan die uitgaven het hoofd te bieden.

Dit amendement wordt naar de vorm door de Commissie op 1 onthouding na eenparig verworpen doch naar de inhoud gezamenlijk met het amendement van de heren Simonet en Delforge besproken.

Dit laatste amendement strekt er toe (zie Stuk n° 1043/3-IV) een lid 4 toe te voegen, luidend als volgt :

« Indien de uitgaven de ontvangsten overtreffen, wordt het verschil bij de werkingstoelagen gevoegd. »

Verantwoording. — Gezien de omvang van de lasten die de universitaire instellingen moeten dragen en die uit de inkomsten van hun patrimonium worden betaald, is het normaal aan te nemen dat deze ontvangsten aanzienlijk lager liggen dan de werkelijk gedragen lasten.

Met name de vrije universitaire moeten de last dragen van de terugbetaling en de interest van de leningen, die zij in het kader van de wet hebben aangegaan om de gebouwen op te richten die voor hun onderzoek en onderwijs onontbeerlijk zijn.

Zij betalen eveneens de patronale bijdragen voor de sociale zekerheid van het aanzienlijke deel van hun personeel dat niet aan een openbaar statuut is onderworpen.

De Regering antwoordt hierop dat in verband met de uitgaven een onderscheid dient gemaakt te worden tussen « wettelijk verplichte uitgaven » en « facultatieve uitgaven ». De vraag die zich stelt, is de volgende : zal men de mogelijkheid laten om de complementaire uitgaven te doen op basis van de wettelijk voorziene kredieten. Na een ruime gedachtenwisseling wordt uiteindelijk door de Regering en de Commissie een amendement opgesteld dat luidt als volgt :

« Wanneer de uitgaven voortkomende van wettelijke lasten en van overeenkomsten gesloten vóór de 1<sup>ste</sup> juli 1971 de inkomsten van het patrimonium overschrijden, wordt het verschil toegevoegd aan de werkingstoelagen. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt op één onthouding na, eenparig aangenomen.

tion par l'université, mais hors cadre et à concurrence des crédits accordés par la coopération.

La Commission a pris acte avec satisfaction de cette déclaration.

M. Van Geyt a proposé, par voie d'amendement (Doc. n° 1043/3-III), de compléter cet article par un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« L'excédent des dépenses sur les recettes, auquel s'ajoutent les abattements fixés par le Roi comme prévu au deuxième alinéa du présent article, est ajouté à l'allocation de fonctionnement. »

L'auteur a justifié son amendement comme suit : « Si le revenu net du patrimoine des institutions universitaires doit à juste titre être déduit de leur allocation de fonctionnement, il faut, *a contrario*, ajouter à cette allocation le déficit éventuel de ce patrimoine. »

En effet, selon l'exposé des motifs du présent projet de loi, les dépenses du patrimoine se composent de postes indispensables tels que remboursement d'emprunts, paiement d'intérêts, contributions patronales effectivement payées, etc.

Il est donc nécessaire de permettre aux institutions concernées de faire face à ces dépenses. »

Cet amendement a été rejeté, en ce qui concerne la forme, à l'unanimité moins 1 abstention, mais du point de vue de sa teneur il a été examiné conjointement avec l'amendement présenté par MM. Simonet et Delforge.

Ce dernier amendement (Doc. n° 1043/3-IV) vise à ajouter un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« Lorsque les dépenses excèdent les recettes, la différence est ajoutée à l'allocation de fonctionnement. »

Les auteurs ont justifié cet amendement comme suit : « Il est normal de prévoir, vu l'importance des charges que doivent supporter les institutions universitaires à partir des revenus de leur patrimoine, que ceux-ci soient largement inférieurs aux charges réelles supportées. »

Les institutions universitaires libres en particulier doivent, en effet, supporter la charge de remboursement et d'intérêt des emprunts contractés, dans le cadre de la loi, pour construire les installations immobilières indispensables à leurs unités de recherche et d'enseignement.

Elles supportent également les contributions patronales de sécurité sociale pour l'importante partie de leur personnel qui n'est pas soumis à un statut public. »

Le Ministre a répondu qu'il convient d'opérer, en matière de dépenses, une distinction entre les dépenses imposées par la loi et les dépenses facultatives. La question qui se pose est en bref la suivante : donnera-t-on la possibilité de faire des dépenses complémentaires sur la base des crédits prévus par la loi ? Après un large échange de vues, le Gouvernement et la Commission ont finalement élaboré un amendement libellé comme suit :

« Lorsque les dépenses résultant des charges légales et des conventions conclues avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971 excèdent les recettes du patrimoine, la différence est ajoutée à l'allocation de fonctionnement. »

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

## Art. 35 en 36.

Deze artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

## Art. 37.

Door de Regering wordt voorgesteld dat artikel te vervangen door een nieuwe tekst (Zie Stuk n° 1043/3-III). Aan het in dit stuk voorkomend amendement werden evenwel enkele wijzigingen aangebracht waarover de Commissie in samenspraak met de Regering het eens is geworden nl. :

1. Bij de opsomming van punt 1, 2° alinea, wordt in de Nederlandstalige tekst « de Universitaire Instelling Antwerpen » toegevoegd na de term « de Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen », en vóór de term bij de « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles ».

2. Op het einde van dezelfde alinea wordt toegevoegd « en bij de faculteit voor protestantse godgeleerdheid te Brussel ».

3. Tussen punt 2 en 3 wordt ingevoegd : « in dezelfde wet wordt een artikel 5ter ingevoegd dat luidt als volgt : « Artikel 5ter. De personen die ingevolge artikel 1 en artikel 5bis het recht op emeritaat bekomen hebben, behouden dit recht bij benoeming na 1 juli 1971 aan een andere universitaire instelling ».

4. De nummering wordt dienovereenkomstig aangepast.

5. Er wordt een nummer 6 aan toegevoegd, dat luidt als volgt : « De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de verplichtingen die ten laste van de in dit artikel bedoelde instellingen zullen gelegd worden als tegenprestatie voor de verbintenissen die door de Staat worden opgenomen in uitvoering van ditzelfde artikel. »

Het aldus gewijzigde regeringsamendement luidt bijgevolg als volgt :

De volgende wijzigingen worden aangebracht in de wet van 30 juli 1879 betreffende het emeritaat voor de leraren van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 26 februari 1923, 9 april 1965, 7 april 1971 en 17 juni 1971 :

1. In deze wet wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5bis. — Binnen de perken vastgesteld in de artikelen 5 en 5ter genieten de leden van het onderwijzend personeel benoemd vóór 1 juli 1971 bij de « Vrije Universiteit Brussel », bij de « Université libre de Bruxelles », bij de « Katholieke Universiteit te Leuven », bij de « Université catholique de Louvain », bij de « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », bij de « Universitaire Instelling Antwerpen », bij de « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », bij het « Universitair Centrum Limburg », bij de « Faculté Polytechnique de Mons », bij de « Faculté universitaire catholique de Mons », bij de « Facultés Notre-Dame de la Paix à Namur » en bij de « Faculteit voor Protestantse Godgeleerdheid te Brussel », met ingang van 1 juli 1971, het voodeel van de bepalingen van de artikelen 1 tot 4. »

## Art. 35 et 36.

Ces articles, qui n'ont donné lieu à aucune observation, ont été adoptés à l'unanimité.

## Art. 37.

Le Gouvernement a proposé, par voie d'amendement (Doc. n° 1043/3-III), de supprimer cet article et de le remplacer par un texte nouveau. Ce texte a toutefois fait l'objet de quelques modifications sur lesquelles la Commission et le Gouvernement se sont accordés, en l'occurrence :

1. dans l'énumération du point 1, deuxième alinéa, les mots « de Universitaire Instelling Antwerpen » ont été ajoutés, dans le texte néerlandais, entre les mots « de Universitaire faculteiten St-Ignatius te Antwerpen » et les mots « facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles » ;

2. à la fin du même alinéa, les mots « et à la faculté de théologie protestante de Bruxelles » ont été insérés ;

3. entre le point 2 et le point 3, le texte suivant a été inséré : « Un article 5ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi : « Art. 5ter. Les personnes qui ont obtenu le droit à l'éméritat en vertu de l'article premier et de l'article 5bis conservent ce droit en cas de nomination après le 1<sup>er</sup> juillet 1971 auprès d'une autre institution universitaire. » ;

4. la numérotation a été adaptée en fonction de ce texte nouveau ;

5. un numéro 6 a été ajouté, qui est libellé comme suit : « Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les obligations qui seront mises à charge des institutions visées au présent article, en contrepartie des engagements souscrits par l'Etat en application du même article. »

L'amendement du Gouvernement, ainsi modifié, est donc libellé comme suit :

« Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 30 juillet 1879 relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supérieur, modifiée par les lois des 26 février 1923, 9 avril 1965, 7 avril 1971 et 17 juin 1971 :

1. Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans cette loi :

« Art. 5bis. — A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, les membres du personnel enseignant nommés avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971 à la « Vrije Universiteit Brussel », à l'« Université libre de Bruxelles », à la « Katholieke Universiteit te Leuven », à l'« Université catholique de Louvain », aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », à l'« Universitaire Instelling Antwerpen », aux « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », à l'« Universitair Centrum Limburg », à la « Faculté Polytechnique de Mons », à la « Faculté universitaire catholique de Mons », aux « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur » et à la « Faculté de Théologie protestante de Bruxelles » bénéficient, dans les limites fixées aux articles 4 et 5ter, des dispositions des articles 1 à 4. »

2. In dezelfde wet wordt een artikel 5ter ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 5ter. — De personen die ingevolge artikel 1 en artikel 5bis het recht op emeritaat bekomen hebben, behouden dit recht bij benoeming, na 1 juli 1971, voor een andere universitaire instelling. »

3. In dezelfde wet wordt een artikel 5quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5quater. — De professoren en de andere personen vermeld onder artikel 1, benoemd vanaf 1 juli 1971, zijn onderworpen aan de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, behoudens de volgende bijzondere bepalingen :

— Het vereiste minimum van 20 jaar aanvaardbare diensten, op de ouderdom van 65 jaar, ingevolge artikel 1 van genoemde wet, wordt niet vereist wanneer de belanghebbers 15 jaar academische diensten tellen.

— Ieder jaar van de academische diensten telt, bij de uitkering van het pensioen, naar rata van 1/30<sup>e</sup> van de gemiddelde wedde die geldt als basis voor de berekening.

— In voorkomend geval worden de bepalingen van artikel 5quinquies, eerste lid, toegepast. »

4. Een artikel 5quinquies, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. 5quinquies. — Voor de toepassing van onderhavige wet worden in aanmerking genomen als academische diensten, zowel voor het bepalen van het recht als voor de berekening van het rust- en overlevingspensioen, de diensten geleverd in onderwijsfuncties vóór 1 juli 1971, in de instellingen bedoeld bij artikel 5bis, § 1, evenals die in de hogere onderwijsinstellingen, waardoor de vorige worden vervangen.

De bepalingen van artikel 114 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, zijn niet van toepassing op personen benoemd in deze functies vóór 1 januari 1961. »

5. Artikel 3, tweede lid, laatste zin, van dezelfde wet, wordt opgeheven van 1 juli 1971 af. »

De bij artikel 5bis bedoelde leden van het onderwijzend personeel, benoemd vanaf 1 juli 1971, genieten het voordeel van dezelfde bepalingen. »

6. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd Besluit de verplichtingen die ten laste van de in dit artikel bedoelde instelling zullen gelegd worden als tegenprestaties voor de verbintenissen die door de Staat worden opgenomen in uitvoering van dit zelfde artikel. »

Het aldus gewijzigde artikel wordt op 1 onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 38.

Bij dit artikel stelt de Regering volgend amendement voor (zie Stuk n<sup>o</sup> 1043/2-1) :

« Met ingang van 1 juli 1971 wordt jaarlijks aan de « Vrije Universiteit Brussel », aan de « Université libre de Bruxelles », aan de « Katholieke Universiteit te Leuven », aan de « Université catholique de Louvain », aan de « Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen », aan de « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles

2. Un article 5ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 5ter. — Les personnes qui ont obtenu le droit à l'éméritat en vertu de l'article premier et de l'article 5bis conservent ce droit en cas de nomination, après le 1<sup>er</sup> juillet 1971, auprès d'une autre institution universitaire. »

3. Un article 5quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 5quater. — Les professeurs et les autres personnes mentionnées à l'article premier, nommés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, sont soumis à la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, sauf les dispositions particulières suivantes :

— La durée minimum de 20 années de services admissibles requise, à l'âge de 65 ans, par l'article premier de ladite loi n'est pas exigée si les intéressés comptent 15 années de services académiques.

— Chaque année de service académique entre, dans la liquidation de la pension, à raison de 1/30<sup>e</sup> du traitement moyen servant de base au calcul de celle-ci.

— Il est fait application, le cas échéant, des dispositions de l'article 5quinquies, premier alinéa. »

4. Un article 5quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

Art. 5quinquies. — Pour l'application de la présente loi, sont pris en considération au titre de services académiques, tant pour l'ouverture du droit à la pension de retraite et de survie que pour le calcul de celle-ci, les services rendus dans les fonctions d'enseignement avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971, dans les établissements visés à l'article 5bis, § 1<sup>er</sup>, ainsi que dans les institutions d'enseignement supérieur auxquelles ces établissements ont été substitués.

Les dispositions de l'article 114 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ne sont pas applicables aux personnes nommées à ces fonctions avant le 1<sup>er</sup> janvier 1961. »

5. L'article 3, deuxième alinéa, dernière phrase, de la même loi est abrogé à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1971.

Les membres du personnel enseignant visés à l'article 5bis, nommés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, bénéficient des mêmes dispositions.

6. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les obligations qui seront mises à charge des institutions visées au présent article, en contrepartie des engagements souscrits par l'État en application du même article. »

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Art. 38.

A cet article, le Gouvernement a présenté l'amendement suivant (Doc. n<sup>o</sup> 1043/2-1) :

« A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, il est accordé annuellement à la « Vrije Universiteit Brussel », à l'« Université libre de Bruxelles », à la « Katholieke Universiteit te Leuven », à l'« Université catholique de Louvain », aux « Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen », aux « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles — Universi-

— Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », aan de « Faculté polytechnique de Mons », aan de « Faculté universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur », een toelage toegekend welke uitsluitend wordt aangewend voor de dienst der pensioenen van de leden van het onderwijzend personeel van deze inrichtingen, die vóór 1 juli 1971 op rust zijn gesteld.

Die toelage is gelijk aan de financiële last welke werkelijk door elke inrichting voor de dienst der pensioenen wordt gedragen bij toepassing van haar reglement dat op 1 januari 1971 van kracht is.

De Koning stelt vast welke verantwoordingsstukken elke inrichting moet voorleggen voor de berekening van de toelage. Hij bepaalt de controlemodaliteiten. »

De inrichtingen die bijdragen hebben geïnd van de in het eerste lid genoemde personen met het oog op het vaststellen van een pensioen, zijn ontslagen van iedere verplichting jegens betrokkenen maar ze zijn er toe gehouden aan de Staat de wiskundige reserves van de rechten en vergoedingen te storten. De Koning bepaalt de voorwaarden waarin dit geschiedt.

Dit laatste lid is overbodig. Deze kwestie wordt geregeld in n° 6 van artikel 37.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig, op één onthouding na, aangenomen.

#### Art. 39.

Ten einde alle dubbelzinnigheid te vermijden bij de interpretatie van de eerste paragraaf van dit artikel wordt op voorstel van een lid de laatste zin van het eerste lid aangevuld met de woorden : « ten bate van de studenten ».

Het gewijzigde artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

#### Art. 40.

Door de heren Simonet en Delforge werd bij dit artikel voorgesteld tussen het tweede en het derde lid een nieuw lid in te voegen, luidend als volgt :

« Indien deze personeelsformatie, zoals ze op 1 juli 1971 bestaat, ruimer is dan de uit de toepassing van deze wet voortvloeiende formatie, worden de huidige grenzen ervan behouden tot de toepassing van de wet recht geeft op een ruimere personeelsformatie » (zie Stuk n° 1043/3-IV).

Verantwoording. — Artikel 35 kent aan bepaalde instellingen werkingstoelagen toe, die op het vroegere peil gehouden worden indien dit voordeliger is.

Derhalve is het maar normaal dat dit voordeel wordt uitgebreid tot de samenstellende bestanddelen van de werkingskosten, die de verkregen rechten van het personeel uitmaken.

Bij dit amendement ontspint zich een discussie over de personeelssituatie in de Vrije Universiteit te Brussel. Op dit ogenblik overschrijdt het kader (effectief benoemd) de voorzieningen van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid die ten grondslag liggen aan deze wet. De Regering wenst deze situatie niet bestendig te zien, doch wil ook een poging doen om dit te verhelpen. Na een lange bespreking wordt dan ook volgend amendement door de Commissie eenparig, op één onthouding na, aangenomen :

taire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », à la « Faculté Polytechnique de Mons », à la « Faculté universitaire catholique de Mons » et aux « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur » une subvention exclusivement affectée au service des pensions des membres du personnel enseignant de ces institutions, admis à la retraite avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971.

Cette subvention est égale à la charge financière effectivement assumée par chaque institution pour le service de ces pensions, en application de son règlement en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1971.

Le Roi détermine les pièces que chaque institution doit fournir pour l'établissement de la subvention. Il fixe les modalités de contrôle.

Les établissements ayant perçu des cotisations des personnes citées au premier alinéa en vue de la fixation d'une pension sont déliés de toute obligation envers les personnes intéressées, mais sont tenus de verser à l'Etat les réserves mathématiques des droits et indemnités. Le Roi précise les conditions auxquelles il y a lieu de se conformer. »

Le dernier alinéa de cet amendement est superflu. En effet, cette question se trouve réglée au n° 6 de l'article 37.

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

#### Art. 39.

Afin d'éviter toute ambiguïté dans l'interprétation du premier paragraphe de l'article 39, la dernière phrase du premier alinéa a, sur la proposition d'un membre, été complétée par les mots « en faveur des étudiants ».

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

#### Art. 40.

A cet article MM. Simonet et Delforge ont proposé, par voie d'amendement (Doc. n° 1043/3-IV), d'insérer un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Lorsque ce cadre tel qu'il existe au 1<sup>er</sup> juillet 1971 est supérieur au cadre découlant de l'application de la présente loi, il est maintenu dans ses limites actuelles jusqu'à ce que l'application de la loi donne droit à un cadre supérieur. »

Les auteurs ont justifié cet amendement comme suit : « L'article 35 accorde à certaines institutions des allocations de fonctionnement maintenues au niveau antérieur si celui-ci est plus favorable.

Dans ces conditions, il est normal d'étendre cet avantage aux éléments constitutifs des frais de fonctionnement et qui représentent des droits acquis du personnel. »

A propos de cet amendement, une discussion s'est engagée concernant la situation du personnel de l'Université libre de Bruxelles. A l'heure actuelle, le cadre (nommé effectivement) dépasse les prévisions du Conseil national de la Politique scientifique, qui sont à la base de la présente loi. Le Gouvernement ne souhaite pas que cette situation se perpétue, mais il entend faire un effort pour y remédier. Après une longue discussion, la Commission a adopté l'amendement ci-après, à l'unanimité moins une abstention.

« Wanneer het kader, zoals het bestaat op 1 juli 1971, het kader dat voortvloeit uit de toepassing van deze wet overtreft, kan het binnen deze grenzen behouden blijven, onder voorbehoud nochtans dat géén enkele nieuwe aanwerving en geen enkele vervanging mag worden toegelaten, totdat de toepassing van deze wet recht geeft op een gelijk of groter kader. De kredieten die nodig zijn voor de betaling van dit kader kunnen worden toegevoegd aan de werkingstoelagen indien de regels betreffende de overdracht voorzien in artikel 44 niet toelaten hierin te voorzien. »

Een lid, bijgetreden door de Commissie en de Regering, wijst erop dat het woord « kader » zoals het voorkomt in de eerste zin van dit amendement moet begrepen worden in de zin van « feitelijk personeelseffectief ».

Dit amendement wordt als derde lid in artikel 40 ingevoegd.

Het aldus gewijzigde artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

#### Art. 41.

Bij dit artikel wordt door de heer Van Geyt voorgesteld (zie Stuk n° 1043/3-III) in fine van dit artikel toe te voegen wat volgt : « met inbegrip van alle aan het statuut van het Rijkspersoneel verbonden waarborgen welke het personeel van de Rijksuniversiteiten geniet ».

Verantwoording. — Er komt steeds meer overeenstemming in het organieke statuut van de universitaire instellingen. Het personeel van die instellingen moet bijgevolg een onder alle oogpunten gelijkwaardig statuut verkrijgen.

De Regering wijst erop dat er generlei reden is om het statuut van het Rijkspersoneel te verlenen aan de personeelsleden van de universiteiten die beschikken over eigen statuut (dat op het ogenblik trouwens wordt herzien).

Artikel 41 heeft tot doel de statuten van de Rijksuniversiteiten en van de vrije universiteiten op gelijke voet te plaatsen, waardoor in een voldoende bescherming van het personeel wordt voorzien.

De commissie verwerpt eenparig dit amendement.

Artikel 41 wordt vervolgens eenparig aangenomen.

#### Art. 42.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 43.

Ten einde het opmaken, het indienen en het goedkeuren van de begroting op een normale wijze te doen verlopen, wordt door de heer Swaelen voorgesteld het 3<sup>de</sup> lid van paragraaf I als volgt te wijzigen (zie Stuk n° 1043/2-II) :

« Deze begroting bekomt, binnen 2 maanden na haar neerlegging, de goedkeuring van de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort indien zij de in de §§ 3, 4 en de krachtens § 5 vastgestelde regels eerbiedigt. Eenmaal deze termijn verstreken, wordt zij geacht te zijn goedgekeurd. »

De Regering is het met dit amendement eens.

« Lorsque le cadre tel qu'il existe au 1<sup>er</sup> juillet 1971 est supérieur au cadre découlant de l'application de la présente loi, il peut être maintenu dans ses limites, sous réserve toutefois qu'aucun engagement nouveau ou aucun remplacement ne peut être admis jusqu'à ce que l'application de la loi donne droit à un cadre égal ou supérieur. Les crédits nécessaires au paiement de ce cadre peuvent être ajoutés à l'allocation de fonctionnement si les règles de transfert admises par l'art. 44 ne permettent pas d'y pourvoir. »

Un membre, à l'avis duquel la Commission et le Gouvernement ce sont ralliés, a fait observer que le mot « cadre » tel qu'il figure dans la première phrase du présent amendement doit être compris comme signifiant « effectif réel ».

Cet amendement a été inséré à l'article 40, dont il constitue le 3<sup>e</sup> alinéa.

Cet article, ainsi modifié, a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

#### Art. 41.

A cet article, M. Van Geyt (voir Doc. n° 1043/3-III) a proposé d'ajouter « in fine » ce qui suit : « y compris toutes les garanties liées au statut d'agent de l'Etat dont jouit le personnel des universités de l'Etat ».

Justification. — Le statut organique des institutions universitaires se rapproche de plus en plus. Le personnel de ces institutions doit donc obtenir un statut équivalent à tout point de vue.

Le Gouvernement a fait observer qu'il n'y a nulle raison d'accorder le statut des agents de l'Etat aux membres du personnel des universités, qui possèdent leur statut propre (actuellement d'ailleurs en cours de révision).

L'article 41 a pour but de rendre équivalents les statuts des universités de l'Etat et des universités libres, ce qui assure au personnel une protection suffisante.

La Commission a rejeté cet amendement à l'unanimité.

L'article 41 a ensuite été adopté à l'unanimité.

#### Art. 42.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 43.

Afin que l'établissement, le dépôt et l'adoption du budget puissent se dérouler normalement, M. Swaelen a proposé de remplacer le 3<sup>e</sup> alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« Ce budget reçoit, dans les deux mois de son dépôt, l'approbation du Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions, s'il respecte les règles fixées par les §§ 3 et 4 et celles fixées en vertu du § 5. Passé ce délai, il est réputé approuvé. »

Le Gouvernement a marqué son accord sur cet amendement.

Door een lid wordt voorgesteld in de eerste alinea van par. 1, na de woorden « ieder jaar » en vóór het woord « deelt » de woorden « vóór 31 maart » in te voegen.

Aldus kunnen de universiteiten tijdig over de gegevens beschikken om hun begrotingen op te maken en de nodige verrekeringen te doen. Zulks levert geen bezwaren op aangezien deze gegevens resulteren uit een gemechaniseerde administratie waarover de universitaire stichting kan beschikken.

De Regering verklaart zich hiermede akkoord.

Op deze wijze zal het mogelijk zijn vóór de aanvang van het academiejaar de ganse procedure af te werken, zodat tijdig over de begroting kan gestemd worden.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 44.

Een lid meent dat de in littera b) en c) voorziene uitgaven moeten kunnen worden overgeheveld zo niet is er geen aanmoediging tot besparing.

De Regering antwoordt dat de overheveling toegelaten is mits toestemming van de Minister en na advies van de Regeringscommissaris.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 45.

Dit artikel regelt het toezicht op de universitaire instellingen en inzonderheid de benoeming van een regeringscommissaris.

#### Art. 45, § 1 :

1) Een lid vraagt of aan bepaalde voorwaarden moet voldaan zijn vooraleer de Minister tot deze benoeming kan overgaan. Geschiedt zij op voordracht? Geschiedt zij na consultatie? Hoe dan ook, het komt noodzakelijk voor dat de Regering hierover uitleg zou verstrekken.

Volgens de Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) zullen vanzelfsprekend en bij voorbaat de nodige contacten worden opgenomen en zal de benoeming niet geschieden zonder medeweten van de betrokken instelling.

2) Hetzelfde lid vraagt welk pecuniair statuut de regeringscommissaris zal hebben. Naar zijn mening zou het moeten overeenstemmen met dit van hoogleraar. Bij wijze van amendement stelt hij voor (zie Stuk n<sup>o</sup> 1043/2-II) in het vierde lid van § 1 de woorden : « aan deze van directeur generaal bij het hoofdbestuur » te vervangen door « aan deze van gewoon hoogleraar van de universiteit ».

Het spreekt vanzelf dat bijgevolg de woorden « administratieve en » moet geschrapt worden.

Als verantwoording wordt opgegeven dat het niet wenselijk is dat de regeringscommissaris of de regeringsafgevaardigde, die zitting heeft in de raad van beheer, zich in een minder gunstige toestand zou bevinden dan zijn collega's hoogleraren die er eveneens zitting hebben.

De Minister van Nationale Opvoeding is het met dit amendement eens.

3) Er ontspint zich hier een discussie over de omschrijving van de bevoegdheden van de regeringscommissaris. Welke zijn zijn rechten? Welke zijn de beperkingen waaraan hij is onderworpen?

Vooreerst wordt bepaald dat de aanwezigheid van de regeringscommissaris op de vergaderingen niet als vormvereiste kan gesteld worden voor de geldigheid van de be-

Un membre a proposé d'insérer au premier alinéa du paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « avant le 31 mars » entre les mots « chaque année » et « le Ministre ».

Cette précision permet aux universités de disposer en temps voulu des données nécessaires en vue d'établir leur budget et de faire les calculs appropriés. Ceci ne peut entraîner aucun inconvénient puisque ces données proviennent d'une administration mécanisée dont peut disposer la fondation universitaire.

Le Gouvernement a marqué son accord sur ce point.

Ainsi il sera possible de terminer l'ensemble de la procédure avant le budget de l'année académique, de sorte que le budget pourra être adopté en temps utile.

Cet article, ainsi modifié, a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 44.

Un membre a estimé que les dépenses prévues aux lettres b et c doivent pouvoir être transférées, sinon il n'y a aucun encouragement à la réalisation d'économies.

Le Gouvernement a répondu que ce transfert est admis, moyennant accord du Ministre, après avis du commissaire du Gouvernement.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 45.

Cet article règle le contrôle des institutions universitaires et, en particulier, la nomination d'un commissaire du Gouvernement.

#### Art. 45, § 1<sup>er</sup>.

1) Un membre a demandé si certaines conditions doivent être remplies avant que le Ministre ne puisse procéder à cette nomination. A-t-elle lieu sur proposition? A-t-elle lieu après consultation? De toute manière, il semble nécessaire que le Gouvernement donne des précisions à ce sujet.

Selon le Ministre de l'Education nationale (secteur français), il est évident que les contacts nécessaires seront pris au préalable et que la nomination n'aura pas lieu sans que l'institution intéressée ne soit au courant.

2) Le même membre a demandé quel sera le statut pecuniaire du commissaire du Gouvernement. A son avis, ce statut devrait être équivalent à celui de professeur d'université. Il a proposé, par voie d'amendement (voir doc. n<sup>o</sup> 1043/2-II), de remplacer au 4<sup>e</sup> alinéa du § 1<sup>er</sup> les mots « à celle de directeur général de l'administration centrale » par les mots « à celle d'un professeur ordinaire d'université ».

Il va sans dire qu'en conséquence il y a lieu de supprimer les mots « administrative et ».

La justification donnée est qu'il n'est pas souhaitable que le commissaire du Gouvernement ou le délégué du Gouvernement, siégeant au conseil d'administration, s'y trouve dans une situation moins défavorable que ceux de ses collègues professeur d'université y siégeant également.

Le Ministre de l'Education nationale s'est déclaré d'accord sur cet amendement.

3) Une discussion s'est engagée au sujet de la définition des compétences du commissaire du Gouvernement. Quels sont ses droits? Quelles sont les limites auxquelles il est soumis?

Il est tout d'abord établi que la présence du commissaire du Gouvernement aux réunions ne peut pas constituer une exigence de forme nécessaire à la validité des décisions



slissingen die er getroffen worden zodat de in het ontwerp gebruikte termen « woont de vergaderingen bij » dient verstaan te worden in de gebruikelijke zin van « kan de vergaderingen bijwonen ». Bovendien wordt overeengekomen dat wat betreft de vrije universiteiten, hij niet aanwezig hoeft te zijn als de beheerraad problemen van algemeen academisch beleid behandelt die eigen zijn aan de universiteit, en waarbij er geen vermoeden is dat de wetten, reglementen of financiële voorschriften zouden in het gedrang komen.

In antwoord op de vraag van het lid wijzen de Ministers erop dat die uitdrukking, voor de vrije universiteiten, de bescherming inhoudt van het recht om alle aangelegenheden van algemene, filosofische of wetenschappelijke aard te onderzoeken die de raad van beheer ter bespreking worden voorgelegd.

Wat de Rijksuniversiteiten betreft, is het duidelijk dat al de aangelegenheden die op de agenda staan, tot de bevoegdheid van de regeringscommissaris behoren.

De Ministers verklaren voorts, dat de benoemingspolitiek nauw aansluit bij de wetenschappelijke politiek.

Een lid vestigt hierbij de aandacht op het feit dat iemand met een raadgevende stem in principe geen formele beslissende rol speelt.

Wat betreft de rijksuniversiteiten, aldus de Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) is het logisch dat de Regeringscommissaris al de vergaderingen van de beheerraad bijwoont.

Art. 45, § 2.

Een lid laat opmerken dat de tekst van § 2, onzekerheid laat bestaan omtrent het statuut van de regeringsafgevaardigde.

Rekening houdend met de voorgaande discussie, wordt overeengekomen de volgende zinsnede toe te voegen. « Zij genieten hetzelfde statuut ».

Op een vraag van een lid, antwoordt de Minister, dat de verdere teksten die melding maken van de regeringscommissaris, ook gelden voor de regeringsafgevaardigden, tenzij het tegenovergestelde uitdrukkelijk wordt bedongen.

Art. 45, § 3.

Tot besluit van de discussie over de bevoegdheid van de Regeringscommissaris, wordt besloten in het tweede lid van § 3, na de woorden : « die in zijn bevoegdheid vallen » in te voegen wat volgt :

« Voor de Rijksuniversiteiten behoren alle punten die op de agenda voorkomen tot de bevoegdheid van de Regeringscommissaris ».

Door de heer Swaelen wordt voorgesteld bij § 3 het vierde lid te vervangen door wat volgt (zie Stuk n° 1043/2-II) :

« De universitaire instellingen zijn verplicht een controle van de vastgelegde uitgaven ten laste van de in artikel 43, § 1 voorziene gewone begroting te organiseren.

Zij maken vóór de 10<sup>e</sup> van iedere maand aan de regeringscommissaris de toestand over van de in artikel 43, § 3 en 4 voorziene budgettaire rubrieken, evenals deze van de vastleggingen. »

Uit de bespreking ervan blijkt dat het technisch moeilijk is om deze voorstellen in de praktijk toe te passen.

Bovendien is het verkieslijk een voorafgaand visum te hebben, om een al te veelvuldig gebruik van het recht van verhaal te voorkomen.

Dit amendement wordt door de auteur ervan ingetrokken.

qui sont prises, de sorte que l'expression « assiste aux réunions » qui est utilisée dans la loi doit être comprise au sens habituel de « peut assister aux réunions ». Il a été, en outre, convenu qu'en ce qui concerne les universités libres, il ne doit pas assister aux réunions du conseil au cours desquelles ne sont traités que des problèmes de politique universitaire générale qui sont propres à l'université et pour lesquels il n'y a nullement lieu de présumer qu'ils pourraient mettre en cause les lois et règlements ou les dispositions financières.

En réponse à la question posée par le membre, les Ministres ont fait observer que cette expression protège, pour les universités libres, le droit d'examiner toute question d'ordre général, philosophique ou scientifique, qui viendrait en discussion devant le Conseil d'administration.

Pour les universités de l'Etat, il va de soi que toutes les questions portées à l'ordre du jour sont de la compétence du commissaire du Gouvernement.

Le Ministre a également déclaré que la politique de nomination est étroitement liée à la politique scientifique.

A cet égard, un membre a attiré l'attention sur le fait que celui qui a voix consultative ne joue, en principe pas un rôle décisif du point de vue formel.

En ce qui concerne les universités de l'Etat, le Ministre de l'Education nationale (secteur français) a estimé qu'il est logique que le commissaire du Gouvernement assiste à toutes les réunions du conseil d'administration.

Art. 45, § 2.

Un membre a fait observer que le texte du § 2 laisse planer l'incertitude sur le statut du délégué du Gouvernement.

Tenant compte de la discussion qui vient d'avoir lieu, il a été convenu d'ajouter la phrase suivante : « Ils bénéficient du même statut ».

A la demande d'un membre, le Ministre a répondu que les autres textes qui citent le commissaire du Gouvernement, valent également pour les délégués du Gouvernement, sauf spécification contraire expresse.

Art. 45, § 3.

Il a été décidé, en conclusion de la discussion relative à la compétence du commissaire du Gouvernement, d'insérer le texte suivant au deuxième alinéa du § 3, après les mots « ressortissent à sa compétence » :

« Dans les universités de l'Etat, toutes les questions figurant à l'ordre du jour sont de la compétence du commissaire du Gouvernement ».

M. Swaelen a proposé de remplacer, au § 3, le quatrième alinéa par le texte suivant (voir Doc. n° 1043/2-II).

« Les institutions universitaires sont tenues d'organiser un contrôle des engagements de dépenses à charge du budget ordinaire visé à l'article 43, § 1<sup>er</sup>.

Elles transmettent au commissaire du Gouvernement, avant le 10 de chaque mois, la situation des rubriques budgétaires prévues à l'article 43, §§ 3 et 4, ainsi que celle des engagements. »

Un échange de vues a fait apparaître la difficulté technique que susciterait la mise en pratique des textes proposés.

En outre, il est préférable de disposer du visa préalable, de manière à éviter un usage trop fréquent du droit de recours.

L'amendement a été retiré par son auteur.

Bij dezelfde § 3 wordt door de heer Swaelen voorgesteld de laatste alinea te wijzigen als volgt : (zie stuk n° 1043/2-II) :

« De aankopen van meer dan 50 000 F diennen aan de Regeringscommissaris vóór de vastlegging van de uitgaven ter visering voorgelegd te worden. »

Het visum van de regeringscommissaris heeft betrekking op de wettelijkheid en de regelmatigheid van de bewerking, verifieert of de budgettaire aanrekening juist is en of het bedrag van de beschikbare kredieten de vastlegging van de voorziene som toelaat.

Dit amendement wordt verwerkt in de definitief aangenomen tekst.

Art. 45, § 4.

Door de heer Swaelen wordt bij wijze van amendement voorgesteld, het eerste lid van § 4 als volgt te wijzigen :

« De regeringscommissaris dient bij de Minister van wie hij afhangt, verhaal in tegen elke beslissing van de universitaire inrichting, die hij strijdig acht met de bepalingen van de artikelen 10bis en 11 van de wet van 22 april 1958, 6bis en 6quater van de wet van 2 augustus 1960, en 34, 39 tot 44 van deze wet. »

Na bespreking wordt dit amendement door de auteur ervan ingetrokken.

Art. 45, § 5.

Door de heer Swaelen wordt voorts voorgesteld in § 5, het 1<sup>ste</sup> lid te wijzigen als volgt :

« Binnen dertig dagen van het verhaal, geeft de Minister bij wie het verhaal werd ingediend indien hiertoe aanleiding bestaat, er aan de raad van beheer van de universitaire inrichting kennis van dat zijn beslissing strijdig is met de in § 3 opgesomde bepalingen. Deze kennisgeving wordt met redenen omkleed. De Minister verzoekt in dezelfde mededeling de raad van beheer binnen twintig dagen een nieuwe beslissing te treffen die niet onwettelijk is of onregelmatig ofwel om de beslissing in te trekken. »

Dit amendement werd ingetrokken.

De heer Swaelen stelt vervolgens voor in dezelfde § 5, het 2<sup>de</sup>, 3<sup>de</sup> en 4<sup>de</sup> lid te vervangen door wat volgt :

« De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de financiële sancties die zullen toegepast worden op de universitaire inrichtingen wanneer zij de beslissingen die het voorwerp hebben uitgemaakt van de in de vorige alinea voorziene kennisgeving, handhaven.

De financiële sancties worden toegepast door voorafhoudingen op het bedrag van de werkingstoelagen die voor het volgend begrotingsjaar zullen worden toegekend.

De universitaire inrichtingen op welke een financiële sanctie werd toegepast in toepassing van deze paragraaf, beschikken over een beroep bij de burgerlijke rechtbanken, die uitspraak doen in feite en in rechte. »

Ook dit amendement werd ingetrokken. Het laatste lid wordt echter ingetrokken omdat het als overbodig wordt beschouwd. Uit de bespreking is immers gebleken dat de rijksuniversitaire instellingen zich tegen de vernietiging bij de Raad van State kunnen voorzien en dat de vrije universitaire instellingen het recht hebben om de ministeriële beslissingen bij de gewone rechtbanken aanhangig te maken.

Au même § 3, M. Swaelen a proposé de modifier le dernier alinéa comme suit (voir Doc. n° 1043/2-II) :

« Les achats dépassant 50 000 F doivent être visés avant l'engagement par le Commissaire du Gouvernement.

Le visa du commissaire du Gouvernement porte sur la légalité et la régularité de l'opération, vérifie si l'imputation budgétaire est correcte et si le montant des crédits disponibles permet l'engagement de la somme envisagée.

Cet amendement a été incorporé dans le texte tel qu'il a été adopté.

Art. 45, § 4.

Par voie d'amendement, M. Swaelen a proposé de modifier le premier alinéa du § 4 comme suit :

« Le commissaire du Gouvernement exerce un recours auprès du Ministre dont il relève contre toute décision de l'institution universitaire qu'il estime contraire aux dispositions des articles 10bis et 11 de la loi du 22 avril 1958, 6bis et 6quater de la loi du 2 août 1960 et 34, 39 à 44 de la présente loi. »

Après discussion cet amendement a été retiré par son auteur.

Art. 45, § 5.

M. Swaelen a encore proposé de modifier le premier alinéa du § 5 comme suit :

« Dans les trente jours du recours, le Ministre auprès duquel il a été introduit notifie, s'il y a lieu, au conseil d'administration de l'institution universitaire que sa décision est contraire aux dispositions du § 3. Cette notification est motivée. Le Ministre invite, dans le même acte, le conseil d'administration à prendre dans les vingt jours une nouvelle décision, non entachée d'illégalité ou d'irrégularité, ou bien de retirer sa décision. »

Cet amendement a été retiré.

M. Swaelen a ensuite proposé de remplacer, au même § 5, les alinéas 2, 3, 4 et 5 par ce qui suit :

« Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les sanctions financières qui seront appliquées aux institutions universitaires dans le cas où celles-ci maintiendraient les décisions ayant fait l'objet de la notification prévue à l'alinéa précédent.

Les sanctions financières s'appliquent par retenues sur le montant des allocations de fonctionnement qui seront accordées pour l'exercice budgétaire suivant.

Les institutions universitaires à l'égard desquelles une sanction a été prise en application du présent paragraphe, disposent d'un recours auprès des tribunaux civils, statuant en droit et en fait. »

Cet amendement également a été retiré. Le dernier alinéa a toutefois été retiré parce qu'il est considéré comme superflu. La discussion a fait apparaître en effet que les institutions universitaires de l'Etat dispose d'un droit de recours contre l'annulation devant le Conseil d'Etat et que les institutions universitaires libres ont le droit de porter les décisions ministérielles devant les tribunaux ordinaires.

Hierna wordt door de heer Swaelen volgend subsidiair amendement ingediend.

Het strekt ertoe de laatste volzin van § 5 als volgt te wijzigen :

« De Minister vernietigt de beslissing, wanneer het gaat om een beslissing genomen door de Raad van Beheer van een universiteit geheel of gedeeltelijk gefinancierd op kosten van de Staat.

Wanneer het gaat om een vrije universitaire instelling, verzoekt hij de Raad van Beheer binnen twintig dagen een nieuwe beslissing te treffen die niet onwettelijk is of onregelmatig, ofwel om de beslissing in te trekken. »

Voorts strekt dit ertoe het tweede, derde en vierde lid van dezelfde § 5 als volgt te wijzigen :

« Indien bij het verstrijken van deze termijn geen enkele nieuwe beslissing werd genomen of indien de Raad van Beheer zijn beslissing niet heeft ingetrokken, schorst de Minister de toekenning van de subsidies aan de betrokken universitaire instelling.

Deze beslissing wordt binnen een termijn van 7 vrije dagen ter kennis gebracht van de Raad van Beheer der universitaire inrichting. »

De Minister van Nationale Opvoeding verklaart zich akkoord met de bedoeling van dit nieuwe amendement, doch zou er de voorkeur aan geven dat éénzelfde procedure wordt gevolgd voor de beide types van universiteiten; deze procedure zal echter uitmonden op verschillende maatregelen, naargelang het gaat om rijksinstellingen of vrije instellingen, respectievelijk annulering en schorsing van de toelagen.

De auteur kan zich bij deze bemerkings aansluiten en stelt volgende redactie voor van artikel 45, § 5 :

« Binnen de dertig dagen van het verhaal, geeft de Minister bij wie het verhaal werd ingediend, indien hiertoe aanleiding bestaat, er aan de raad van beheer van de universitaire inrichting kennis van dat zijn beslissing strijdig is met de wetten of met de krachtens deze wetten genomen besluiten en reglementen. Deze kennisgeving wordt met redenen omkleed. De Minister verzoekt in dezelfde mededeling de raad van beheer binnen de twintig dagen een nieuwe beslissing te treffen die niet onwettelijk is of onregelmatig, ofwel om de beslissing in te trekken.

Indien bij het verstrijken van deze termijn, geen enkele nieuwe beslissing werd genomen, spreekt de Minister binnen de twintig dagen de vernietiging uit van de beslissing, indien deze genomen werd door de raad van beheer van een instelling die geheel of gedeeltelijk op kosten van de Staat gefinancierd wordt. Indien het gaat om een vrije universitaire instelling, schorst de Minister binnen de twintig dagen de toekenning van toelagen aan de betrokken instelling.

De door de Minister genomen maatregel is met redenen omkleed, en wordt binnen een termijn van zeven vrije werkdagen ter kennis gebracht van de raad van beheer van de betrokken universitaire inrichting.

De beslissing heeft uitwerking indien, binnen de dertig dagen van het verhaal, de ene of de andere van de Ministers, bij wie het verhaal werd ingediend, geen gebruik heeft gemaakt van de in deze § 4 bepaalde prerogatieven. »

Een lid vraagt welke gelden precies in aanmerking komen indien een sanctie vanwege de Minister wordt toegepast. Voor de Regering is het duidelijk dat in geval van sanctie alleen de toelagen voor de werkingskosten kunnen geschorst worden.

M. Swaelen a ensuite déposé l'amendement subsidiaire suivant :

Il vise à modifier la dernière phrase du § 5 comme suit :

« Le Ministre annule la décision, s'il s'agit d'une décision prise par le Conseil d'Administration d'une université totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat.

S'il s'agit d'une institution universitaire libre, il invite le Conseil d'administration à prendre dans les vingt jours une nouvelle décision non entâchée d'illégalité ou d'irrégularité, ou bien de retirer sa décision. »

En outre, il vise à modifier les deuxième, troisième et quatrième alinéas du même § 5 comme suit :

« Si à l'expiration de ce délai aucune décision nouvelle n'a été prise, ou si le Conseil d'Administration n'a pas retiré sa décision, le Ministre suspend l'octroi des subventions à l'institution universitaire concernée.

Cette décision est notifiée dans un délai de 7 jours francs au Conseil d'administration de l'institution universitaire. »

Le Ministre de l'Éducation nationale s'est déclaré d'accord sur l'objet de ce nouvel amendement, mais il aurait préféré qu'une même procédure soit applicable aux deux types d'universités; cette procédure donnerait cependant lieu à des mesures différentes suivant qu'il s'agit d'institutions de l'Etat ou d'institutions libres, soit respectivement l'annulation ou la suspension des subventions.

L'auteur a pu se rallier à ces observations et a proposé de libeller comme suit l'article 45, § 5 :

« Dans les trente jours du recours, le Ministre auprès duquel il a été introduit notifie, s'il y a lieu, au Conseil d'administration de l'institution universitaire que sa décision est contraire aux lois ou aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois. Cette notification est motivée. Le Ministre invite, dans le même acte, respectivement le Conseil d'administration et l'assemblée générale à prendre dans les trente jours une nouvelle décision, non entâchée d'illégalité ou d'irrégularité, ou bien de retirer sa décision.

Si, à l'expiration de ce délai, aucune décision nouvelle n'a été prise, ou si le Conseil d'administration n'a pas retiré sa décision, le Ministre prononce dans les vingt jours l'annulation de la décision, si celle-ci a été prise par le Conseil d'administration d'une institution totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat. S'il s'agit d'une institution universitaire libre, le Ministre suspend, dans les vingt jours, l'octroi des subventions à l'institution en question.

La mesure, prise par le Ministre, est motivée et notifiée dans un délai de sept jours francs et ouvrables respectivement au Conseil d'administration et à l'assemblée générale de l'institution universitaire concernée.

La décision sort ses effets si, dans les trente jours du recours, l'un ou l'autre des Ministres auprès desquels il a été introduit, n'a pas fait usage des prérogatives définies par le présent § 4. »

Un membre ayant demandé quels fonds sont susceptibles d'être frappés de la sanction que pourrait appliquer le Ministre, le Gouvernement a répondu qu'il va de soi qu'en cas de sanction seul l'octroi des subventions pour frais de fonctionnement peut être suspendu.

Uiteindelijk zijn de Regering en de Commissie het eens geworden over de volgende tekst :

§ 1. — Op de voordracht van de Minister onder wie de betrokken inrichting ressorteert, benoemt de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit, een regeringscommissaris bij elke universitaire inrichting bedoeld in artikel 25 van de wet.

Een zelfde regeringscommissaris kan bij verschillende inrichtingen benoemd worden.

Het ambt van regeringscommissaris is onverenigbaar met elk ander ambt in een universitaire inrichting.

Onder voorbehoud van de eerbiediging van de verworven rechten, worden de regeringscommissarissen benoemd onder de houders van een diploma van universitair onderwijs die minstens vijf jaar nuttige ervaring hebben; hun statuut wordt door de Koning vastgesteld; dit statuut waarborgt hen een geldelijke toestand gelijkwaardig aan deze van gewoon hoogleraar aan de universiteit.

§ 2. — De regeringsafgevaardigden bij de vrije instellingen oefenen de functie van regeringscommissaris uit. Zij genieten hetzelfde statuut.

§ 3. — De regeringscommissaris waakt erover dat de raad van beheer, het permanent bureau en alle andere organen die machtsdelegatie hebben gekregen van de Raad geen enkele beslissing nemen die strijdig zou zijn met de wetten of met de besluiten en reglementen genomen krachtens deze wetten of die de financiën van de instelling zou kunnen in het gedrang brengen.

Voor de Rijksuniversiteiten behoren alle punten die op de agenda voorkomen tot de bevoegdheid van de Regeringscommissaris; en hij woont alle vergaderingen bij.

In de andere instellingen woont de regeringsafgevaardigde de vergaderingen van de raad van beheer en van het permanent bureau bij, alsmede de vergaderingen van de andere organen van de universitaire inrichtingen die hij delegatie van de Raad kennis moeten nemen van de kwesties die op de agenda worden gebracht en waarvoor hij bevoegd is. De regeringscommissaris ontvangt de volledige dagorde van de vergaderingen alsook alle documenten voor de punten die in zijn bevoegdheid vallen. Hij heeft raadgevende stem. Hij heeft steeds het recht om door de raad van beheer en de gedelegeerde organen gehoord te worden voor de kwesties die tot zijn bevoegdheid behoren; hij heeft eveneens het recht inzage te krijgen van de dossiers die voor deze kwesties voorgelegd worden aan de beraadslaging en beslissing van de raden van beheer of van deze organen. Hij ontvangt daarenboven binnen drie vrije werkdagen een afschrift van al de beslissingen genomen door de raad van beheer alsmede van de beslissingen genomen per delegatie over de kwesties die zijn bevoegdheid betreffen.

Hij maakt aan de Raad van Beheer alle opmerkingen die hij noodzakelijk acht in het raam van zijn opdracht.

De aankopen van meer dan 50 000 F dienen aan de Regeringscommissaris vóór de vastlegging van de uitgaven ter visering voorgelegd te worden. Het visum van de Regeringscommissaris heeft betrekking op de wettelijkheid en de regelmatigheid van de verrichting; daarbij wordt nagegaan of de aanrekening op de begroting juist is en of de beschikbare kredieten de voorgenomen vastlegging mogelijk maken.

Het visum moet binnen een termijn van vijf vrije dagen worden gegeven; eenmaal deze termijn verstreken, wordt het visum geacht gegeven te zijn.

Een eventuele weigering tot viseren moet met redenen omkleed zijn.

Finalement, le Gouvernement et la Commission se sont mis d'accord sur le texte suivant :

§ 1<sup>er</sup>. — Sur proposition du Ministre dont l'institution en question relève, le Roi nomme, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, un commissaire du Gouvernement auprès de chaque institution universitaire visée à l'article 25 de la loi.

Un même commissaire du Gouvernement peut être nommé auprès de plusieurs institutions.

La fonction de commissaire du Gouvernement est incompatible avec toute autre fonction dans une institution universitaire.

Sous réserve du respect des droits acquis, les commissaires du Gouvernement sont nommés parmi les détenteurs de diplômes d'enseignement universitaire justifiant d'une expérience utile de cinq ans au moins; leur statut est fixé par le Roi; ce statut leur assure une situation pécuniaire équivalente à celle de professeur ordinaire à l'université.

§ 2. — Les délégués du Gouvernement auprès des institutions libres exercent les fonctions de commissaire du Gouvernement. Ils ont le même statut.

§ 3. — Le commissaire du Gouvernement veille à ce que le conseil d'administration, le bureau permanent et tous les autres organes ayant reçu délégation du conseil ne prennent aucune décision qui soit contraire aux lois ou aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois, ou qui puisse compromettre les finances de l'institution.

Dans les universités de l'Etat, toutes les questions figurant à l'ordre du jour sont de la compétence du Commissaire du Gouvernement; il assiste à toutes les réunions.

Dans les autres institutions le délégué du Gouvernement assiste aux réunions du conseil d'administration et du bureau permanent ainsi qu'aux réunions des autres organes des institutions universitaires qui, par délégation du conseil, ont à connaître des questions portées à l'ordre du jour et relevant de sa compétence. Le commissaire du Gouvernement reçoit l'ordre du jour complet des réunions ainsi que tous les documents pour les points qui ressortissent à sa compétence. Il a voix consultative. Il a le droit d'être entendu en tout temps par le conseil d'administration et les organes délégués, sur les questions qui concernent sa compétence; il a également le droit d'obtenir communication des dossiers soumis pour ces questions aux délibérations du Conseil ou de ces organes. En outre, il reçoit copie, dans le délai de trois jours francs et ouvrables, de toutes les décisions prises par le Conseil ainsi que des décisions prises par délégation sur les questions qui concernent sa compétence. Dans les universités de l'Etat, toutes les questions portées à l'ordre du jour sont de la compétence du Commissaire du Gouvernement.

Il fait au conseil d'administration toutes observations qu'il juge nécessaires dans le cadre de sa mission.

Les achats dépassant 50 000 F doivent être visés avant l'engagement par le commissaire du Gouvernement. Le visa du commissaire du Gouvernement porte sur la légalité et la régularité de l'opération, vérifie si l'imputation budgétaire est correcte et si le montant des crédits disponibles permet l'engagement de la somme envisagée.

Le visa doit être donné dans un délai de cinq jours francs; passé ce délai il est considéré comme acquis.

Le refus éventuel du visa doit être motivé.

Het eventueel verhaal bij de rechtbank ingesteld door de betrokken universitaire instellingen tegen de getroffen maatregel schort de uitvoering van deze maatregel op tot aan de definitieve uitspraak van het gerecht.

§ 4. — De Regeringscommissaris dient bij de Minister van wie hij afhangt verhaal in tegen elke beslissing van de universitaire inrichting die hij strijdig acht met de wetten en de krachtens deze wetten genomen reglementen en besluiten, inzonderheid met de bepalingen van de artikelen 10bis en 11 van de wet van 22 april 1958, 6bis en 6quater van de wet van 2 augustus 1960 en 34, 3<sup>o</sup> tot 44 van deze wet.

(Er zij genoteerd dat voor wat aangaat § 4, 1<sup>o</sup> lid, het vanzelfsprekend is dat alle zaken, die tot het algemeen belang behoren, tot de bevoegdheid van de Regeringscommissaris in de Rijksuniversiteiten behoren, aangezien hij als afgevaardigde van de inrichtende macht, de bespreking van alle dagordepunten volgt.)

Dit verhaal wordt met redenen omkleed. Het wordt uitgeoefend binnen de drie vrije werkdagen die volgen op de ontvangst door de Regeringscommissaris van het afschrift van de beslissing.

§ 5. — Binnen dertig dagen van het verhaal, geeft de Minister bij wie het verhaal werd ingediend, indien hiertoe aanleiding bestaat er aan de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering van de universitaire inrichting kennis van dat zijn beslissing strijdig is met de wetten of met de krachtens deze wetten genomen besluiten en reglementen. Deze kennisgeving wordt met redenen omkleed. De Minister verzoekt in dezelfde mededeling de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering binnen dertig dagen een nieuwe beslissing te treffen die niet onwettelijk is of onregelmatig, ofwel om de beslissing in te trekken.

Indien bij het verstrijken van deze termijn, geen enkele nieuwe beslissing werd genomen, spreekt de Minister binnen twintig dagen de vernietiging uit van de beslissing, indien deze genomen werd door de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering van een instelling die geheel of gedeeltelijk op kosten van de Staat gefinancierd wordt. Indien het gaat om een vrije universitaire instelling schorst de Minister binnen twintig dagen de toekenning van toelagen aan de betrokken instelling.

De door de Minister genomen maatregel is met redenen omkleed en wordt binnen een termijn van zeven vrije werkdagen ter kennis gebracht van de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering van de betrokken universitaire inrichting.

Het eventueel verhaal bij de rechtbank ingesteld door de betrokken vrije universitaire instellingen tegen de getroffen maatregel, schorst de uitvoering van deze maatregel op tot aan de definitieve uitspraak van het gerecht.

De beslissing heeft uitwerking indien, binnen dertig dagen van het verhaal de ene of de andere van de Ministers, bij wie het verhaal werd ingediend, geen gebruik heeft gemaakt van de in deze paragraaf bepaalde prerogatieven.

§ 6. De Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, wijst onder de inspecteurs van Financien geaccrediteerd bij de Ministers die de Nationale Opvoeding onder hun bevoegdheid hebben, een afgevaardigde aan. Met uitzondering van het in § 3, vierde lid, voorgeschreven visum oefent deze afgevaardigde in samenwerking met de regeringscommissaris, dezelfde functies uit als de laatste, voor alle beslissingen die een budgettaire of financiële weerslag hebben en dit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten. »

Le recours éventuel au tribunal, formé par les institutions universitaires contre la mesure proposée, suspend l'exécution de cette mesure jusqu'à la décision définitive du tribunal.

§ 4. — Le commissaire du Gouvernement exerce un recours auprès du Ministre dont il relève contre toute décision de l'institution universitaire qu'il estime contraire aux lois et aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois et, notamment, aux dispositions des articles 10bis et 11 de la loi du 22 avril 1958, 6bis et 6quater de la loi du 2 août 1960, ainsi que 34, 39 à 44 de la présente loi.

(Il convient de noter, pour ce qui concerne le § 4, qu'il est évident que toutes les affaires qui touchent l'intérêt général sont de la compétence du commissaire du Gouvernement étant donné qu'il suit, en qualité de délégué du pouvoir organisateur, la discussion de tous les points qui figurent à l'ordre du jour.)

Ce recours est motivé. Il est exercé dans les trois jours francs et ouvrables qui suivent la réception par le commissaire du Gouvernement de la copie de la décision.

§ 5. — Dans les trente jours du recours, le Ministre auprès duquel il a été introduit notifie, s'il y a lieu, au Conseil d'administration de l'institution universitaire que sa décision est contraire aux lois ou aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois. Cette notification est motivée. Le Ministre invite, dans le même acte, respectivement le Conseil d'administration et l'assemblée générale à prendre dans les trente jours une nouvelle décision, non entachée d'illégalité ou d'irrégularité, ou bien de retirer sa décision.

Si, à l'expiration de ce délai, aucune décision nouvelle n'a été prise, ou si le Conseil d'administration n'a pas retiré sa décision, le Ministre prononce dans les vingt jours l'annulation de la décision, si celle-ci a été prise par le Conseil d'administration d'une institution totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat. S'il s'agit d'une institution universitaire libre, le Ministre suspend, dans les vingt jours, l'octroi des subventions à l'institution en question.

La mesure prise par le Ministre est motivée et notifiée dans un délai de sept jours francs et ouvrables respectivement au Conseil d'administration et à l'assemblée générale de l'institution universitaire concernée.

Le recours éventuel au tribunal introduit par les institutions universitaires libres contre la mesure proposée suspend l'exécution de cette mesure jusqu'à la décision définitive du tribunal.

La décision sort ses effets si, dans les trente jours du recours, l'un ou l'autre des Ministres auprès desquels il a été introduit, n'a pas fait usage des prérogatives définies par le présent paragraphe 4.

§ 6. — Le Ministre ayant le Budget dans ses attributions désigne un délégué parmi les inspecteurs des Finances accrédités auprès des Ministres qui ont l'Education nationale dans leurs attributions. A l'exception du visa prescrit au § 3, 4<sup>o</sup> alinéa, ce délégué exerce, en collaboration avec le commissaire du Gouvernement, les mêmes fonctions que ce dernier pour toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière et ce, dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités.

Aan de hand van deze nieuwe tekst kan worden afgeleid dat in ruime mate rekening werd gehouden met de door de heer Lauwereins ingediende amendementen (zie stuk n° 1043/3-V).

Het aldus gewijzigde artikel wordt op een stem en twee onthoudingen na, eenparig aangenomen.

#### Art. 46.

In aansluiting bij vroegere amendementen stelt de heer Nothomb voor, in fine van artikel 46 een littera d) toe te voegen :

« d) De universitaire instelling waarin artikel 22 van de wet op de universitaire expansie voorziet voor de provincie Luxemburg. Voor deze laatstgenoemde instelling bepaalt de Koning investeringskredieten waarvan de duur dezelfde is als die welke in de wet van 16 juli 1970 is vastgesteld. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Het gewijzigd artikel wordt eveneens eenparig aangenomen.

#### Art. 47.

De Koning kan, aldus een lid, door een in ministerraad overlegd koninklijk besluit de voorwaarden vaststellen waaronder de jaarlijkse toelage aan het N. F. W. O. wordt toegekend.

Eén dezer voorwaarden (zie blz. 28 van de memorie van toelichting) zal betrekking hebben op de verdeling van deze toelagen, volgens objectieve criteria, tussen de navorsers van de twee cultuurgemeenschappen.

Kan de Minister bevestigen dat dit criterium « de verhouding zal zijn tussen het aantal nederlandsstalige en franstalige eindgediplomeerden 2° cyclus, conform het inhaalplan 1970-1971-1972, dat door de huidige Regering werd beslist en ten uitvoer gelegd? Het antwoord van de regering hierop is positief daar de bedragen voorzien in dit plan, alsmede de bijdragen aan de R. M. Z. verrekend worden in de 4,44 %.

Door de heer Van Geyt wordt bij wijze van amendement voorgesteld een tweede lid toe te voegen luidend als volgt :

« Bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning het statuut van de vorsers welke in universitaire instellingen werkzaam zijn en die niet rechtstreeks op de begroting ervan zijn aangerekend. Dit statuut zal gelijk zijn aan dat van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel van deze instellingen. »

Verantwoording. — Het ontbreken van een statuut voor de vorsers veroorzaakt ernstige moeilijkheden op het sociale vlak. Geregeld worden vorsers uitsluitend wegens een gebrek aan financiële middelen en niet om redenen van wetenschappelijke aard opgezegd, zoals nog onlangs op de U. L. B. is gebeurd waar meer dan 60 vorsers zijn opgezegd. Het is onontbeerlijk aan elke erkende vorsers een normale loopbaan te waarborgen.

De Regering merkt op dat het statuut van de vorsers afhangt van een aanpassing waarmee de Minister van het Openbaar Ambt is belast. Dit statuut valt volstrekt buiten de opzet van het onderhavige ontwerp.

Dit amendement wordt, op één onthouding na, eenparig door de Commissie verworpen.

Het artikel 47 wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Il est permis de conclure de ce nouveau texte que l'on a tenu compte dans une large mesure des amendements présentés par M. Lauwereins (voir Doc. n° 1043/3-V).

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins une voix et deux abstentions.

#### Art. 46.

Dans le prolongement de ses amendements précédents, M. Nothomb a proposé d'ajouter un littera d) in fine de l'article 46 :

« d) L'institution universitaire prévue dans la province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire. Pour cette dernière institution, des crédits d'investissements ayant les mêmes effets de durée que ceux prévus par la loi du 16 juillet 1970, sont prévus par le Roi. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 47.

Selon un membre, le Roi peut, par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, fixer les conditions auxquelles est soumis l'octroi de la subvention annuelle au F. N. R. S.

L'une de ces conditions (voir p. 28 de l'exposé des motifs) concernera la répartition de ces subventions, selon des critères objectifs, entre les chercheurs des deux grandes communautés culturelles.

Le Ministre peut-il confirmer que ce critère sera le rapport existant entre le nombre des titulaires de diplômes de fin du 2° cycle d'expression française et néerlandaise, conformément au plan de rattrapage 1970-1970-1972 arrêté et mis en exécution par le Gouvernement actuel? La réponse du Gouvernement est affirmative, étant donné que les montants prévus à ce plan de rattrapage ainsi que les cotisations à l'O. N. S. S. ont été calculés dans ces 4,44 %.

M. Van Geyt a proposé, par voie d'amendement, d'ajouter un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le statut des chercheurs qui travaillent au sein des institutions universitaires et qui n'émargent pas directement au budget de celles-ci. Ce statut sera équivalent à celui du personnel enseignant et scientifique de ces institutions. »

Justification. — L'absence d'un statut du chercheur provoque de sérieuses difficultés sur le point social. Régulièrement des chercheurs se voient notifier des préavis sur la seule base d'un manque de ressources et pas en fonction de critères scientifiques comme cela vient encore d'être le cas à l'U. L. B. ou plus de 60 chercheurs ont reçu leur préavis. Il est donc indispensable d'assurer une carrière normale à tout chercheur confirmé.

Le Gouvernement a fait observer que le statut des chercheurs dépend d'une mise au point confiée au Ministre de la Fonction publique. Ce statut est absolument étranger à l'objet du présent projet.

Cet amendement a été rejeté à l'unanimité moins une abstention.

L'article 47 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

## Art. 48.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 49.

Dit artikel brengt een aantal wijzigingen aan in de wet van 28 april 1953, betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat. Deze wetgeving werd ettelijke malen aangepast en een gecoördineerde tekst is nog niet voorhanden.

Daarom vraagt een lid dat deze wijzigingen, die voor de rijksuniversiteiten een grotere beleidsautonomie waarborgen ten einde hen op een voet van gelijkheid te stellen met de vrije instellingen, eventueel in extenso zouden worden voorgelegd.

De Regering wijst erop dat moeilijkheden van materiele aard beletten met dit werk tijdig klaar te komen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 50.

Een lid merkt op dat de artikelen 50 en 51 een aantal wijzigingen aanbrengen in de wet van 7 april 1971, over de U. I. A. en aan de wet die betrekking heeft op het Universitair Centrum Limburg. Daar het hier in beide gevallen gaat om vrije instellingen, ware het best de artikelen die betrekking hebben op het bepalen van de wedden van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel, te schrappen en te verwijzen naar artikelen 40 en 41 van dit ontwerp die terzake voortaan het gemeen recht zullen uitmaken. De door de Minister voorgestelde tekst kan de indruk wekken een speciale regime voor de U. I. A. en voor Limburg in het leven te willen roepen, wat natuurlijk geenszins de opzet is.

Door de Regering wordt voorgesteld dat artikel te wijzigen als volgt :

« In de wet van 7 april 1971 houdende oprichting en werking van de Universitaire Instelling Antwerpen, worden het artikel 11, § 1, 15° en de artikelen 26, 29, 32, 38 tot 43 opgeheven. »

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 51.

Door de Regering wordt voorgesteld dat artikel te veranderen door wat volgt :

« In de wet van 28 mei 1971, houdende oprichting en werking van het Universitair Centrum Limburg, worden het artikel 11, § 1, 15° en de artikelen 24, 27, 30, 37 tot 42 opgeheven. »

Het aldus geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 52.

Een lid doet opmerken dat in de opsomming artikel 114 van de wet van 14 februari en artikel 116 van dezelfde wet die beide betrekking hebben op de emeritaatspensioenen wellicht over het hoofd werden gezien.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 48.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

## Art. 49.

Cet article apporte un certain nombre de modifications à la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'État. Cette législation a été maintes fois modifiée et un texte coordonné n'est pas encore disponible.

C'est la raison pour laquelle un membre a demandé que ces modifications, qui garantissent aux universités de l'État une plus grande autonomie de gestion, de manière à les mettre sur un pied d'égalité avec les institutions libres, soient présentées in extenso.

Le Gouvernement a fait valoir que des difficultés d'ordre matériel ne permettent pas d'achever ce travail en temps utile.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

## Art. 50.

Un membre a fait observer que les articles 50 et 51 apportent certaines modifications à la loi du 7 avril 1971 relative à l'U. I. A. et à la loi relative au centre universitaire du Limbourg. Étant donné qu'il s'agit dans ces deux cas d'institutions libres, il semble préférable de supprimer les articles relatifs à la fixation des traitements du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique et de se référer aux articles 40 et 41 du présent projet qui constitueront dorénavant le droit commun. Le texte présenté par le Ministre peut donner l'impression qu'un régime spécial sera créé pour l'U. I. A. et pour le Limbourg, ce qui n'est évidemment nullement envisagé.

Le Gouvernement a proposé de modifier cet article comme suit :

« A la loi du 7 avril 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen », l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 15°, et les articles 26, 29, 32, 38 à 43 sont abrogés. »

Cet article a été adopté à l'unanimité.

## Art. 51.

Le Gouvernement a proposé de modifier cet article comme suit :

« L'article 11, § 1<sup>er</sup>, 15°, et les articles 24, 27, 30, 37 à 42 de la loi du 28 mai 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitair Centrum Limburg » sont abrogés. »

Cet article, ainsi amendé, a été adopté à l'unanimité.

## Art. 52.

Un membre a fait observer que dans l'énumération les articles 114 et 116 de la loi du 14 février 1961, qui concernent tous deux les pensions d'éméritat, ont vraisemblablement été perdus de vue.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

## Art. 53.

Dit artikel wordt, op een onthouding na, eenparig aangenomen.

## Art. 53bis (nieuw).

Bij wijze van amendement stelt de heer Van Geyt voor (zie Stuk n° 1043/3-III) een als volgt luidend artikel 53bis (nieuw) in het ontwerp in te voegen :

Artikel 53bis. — « Indien universitaire instellingen afwijken van de numerieke gegevens die zijn vastgelegd voor de berekening van de toelage en de begroting waarover zij dienen te beschikken om hun gewone werking als hun werking op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek te verzekeren, wordt hun toelage berekend volgens hun eigen normen, op voorwaarde dat zij de nodige maatregelen treffen om na vijf jaar tot een normalisering van hun situatie te komen. »

Verantwoording. — Het is onontbeerlijk in een overgangsbepaling om de universitaire instellingen toe te staan zich aan te passen aan de bij de wet vastgestelde normen.

De Regering merkt op dat dit artikel aan bepaalde universitaire instellingen een termijn wil toekennen om hun situatie te normaliseren, indien die situatie moeilijk in overeenstemming te brengen is met de in het wetsontwerp gestelde eisen.

In feite wordt met dit amendement hetzelfde doel beoogd als in het amendement van de heren Simonet en Delforge waarbij voorgesteld wordt een artikel 55 (nieuw) aan het ontwerp toe te voegen (zie Stuk n° 1043/3-IV).

Het amendement van de heer Van Geyt wordt eenparig verworpen.

## Art. 54 en 55 (nieuw).

Een lid merkt op dat artikel 54 het inwerkingtreden van deze wet regelt, en hiervoor in een reeks van uitzonderingen voorziet. Volgens dit lid zouden de ministers nadere inlichtingen moeten verschaffen omtrent de gevolgen die voortvloeien uit deze uitzonderingsmaatregelen.

Hierop inhakend verklaart de Minister, dat de datum van inwerkingtreding van deze wet inderdaad niet voor alle gevallen op 1 januari 1971 kon worden vastgesteld. Het kwam noodzakelijk voor in enkele uitzonderingen te voorzien.

1) het sluiten van overeenkomsten betreffende bouwwerken (om de instellingen de mogelijkheid te geven zich aan te passen aan de nieuwe procedure);

2) het opstellen van kader, statuut, begroting, enz. (er moet voldoende tijd zijn om de invoering van de nieuwe regeling te kunnen voorbereiden);

3) het emeritaat (zodat de oude regeling kan toegepast worden op al degenen die tijdens het academiejaar 1970-1971 benoemd werden);

4) de bepalingen die afhankelijk zijn van koninklijke besluiten die nog dienen genomen te worden.

Voor elk van die gevallen werd dus afgeweken van de algemene datum van inwerkingtreding 1 januari 1971.

\* \* \*

Bij artikel 54 werd door de heren Simonet en Delforge (Stuk n° 1043/3-IV) voorgesteld :

1) Het 2° te wijzigen als volgt : « 2° de artikelen 40, eerste, tweede, derde en vijfde lid, 41, 43, 44, 47, 49, 50, 51

## Art. 53.

Cet article a été adopté à l'unanimité, moins une abstention.

## Art. 53bis (nouveau).

Par voie d'amendement, M. Van Geyt a proposé (voir Doc. n° 1043/3-III) d'insérer au projet un article 53bis (nouveau) rédigé comme suit :

« Article 53bis. — Si pour certaines institutions universitaires le budget qui leur est normalement nécessaire afin d'assurer tant le fonctionnement ordinaire que le fonctionnement lié à la recherche s'écarte des données numériques prévues pour le calcul de l'allocation, celle-ci est calculée en fonction de leurs normes propres, à condition qu'elles prennent les mesures nécessaires pour qu'au bout de cinq ans leur situation soit normalisée. »

Justification. — Il est indispensable de prévoir une période transitoire pour permettre aux institutions universitaires de s'adapter aux normes fixées par la loi.

Le Gouvernement a fait observer que cet article a pour but de donner à certaines institutions universitaires un délai de normalisation de leur situation lorsque cette situation est difficilement compatible avec les exigences du projet de loi.

En fait, cet amendement a le même but que l'amendement déposé par MM. Simonet et Delforge, tendant à ajouter au projet un article 55 (nouveau) (voir Doc. n° 1043/3-IV).

L'amendement de M. Van Geyt a été rejeté à l'unanimité.

## Art. 54 et 55 (nouveau).

Un membre a fait observer que l'article 54 règle l'entrée en vigueur de la loi, tout en prévoyant un certain nombre d'exceptions. Ce membre a estimé que les Ministres devraient donner des précisions sur les conséquences de ces mesures d'exception.

En réponse à cette intervention, le Ministre a déclaré que la date d'entrée en vigueur ne pouvait, en effet, être fixée uniformément au 1<sup>er</sup> janvier 1971. Quelques exceptions ont dû être prévues, notamment pour :

1) la conclusion des marchés de travaux de construction (afin de permettre aux institutions de s'adapter à la nouvelle procédure);

2) l'élaboration des statuts, cadres, budgets, etc. (afin de laisser un temps suffisant pour préparer l'instauration du nouveau régime);

3) l'éméritat (de façon à permettre l'application de l'ancien régime à tous ceux qui ont été nommés au cours de l'année académique 1970-1971);

4) les dispositions qui dépendent des arrêtés royaux qui doivent encore être pris.

Pour chacun de ces cas il a donc été dérogé à la date d'entrée en vigueur fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1971.

\* \* \*

A l'article 54, MM. Simonet et Delforge (Doc. n° 1043/3-IV) ont proposé :

1) de modifier le 2° comme suit : « 2° 40, premier, deuxième, troisième et cinquième alinéas, 41, 43, 44, 47,



en 52, 3°, die in werking treden op 1 januari van het jaar dat volgt op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*. »

2) Een 5° toe te voegen, luidend als volgt : « 5° artikel 40, vierde lid, dat in werking treedt aan het einde van het vijfde jaar dat volgt op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*. »

De auteurs verantwoorden hun amendement als volgt :

Er moet immers een afzonderlijke overgangsbepaling worden ingevoerd voor het vierde lid van artikel 40, dat het voorwerp van een bijzonder amendement is.

Voor de vrije universitaire instellingen is het onontbeerlijk dat de overwogen maatregel geleidelijk wordt uitgevoerd, zodat de weddeschalen eerst na een voldoende termijn — in dit geval vijf jaar — volledig aangepast zullen zijn.

Bij wijze van amendement stellen de heren Simonet en Delforge vervolgens voor (zie Stuk n° 1043/3-IV) een artikel 55 (nieuw) toe te voegen, dat luidt als volgt : « Bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit kunnen sommige overgangsbepalingen aangenomen worden om de toestand van de universiteiten aan de nieuwe regeling aan te passen. »

Na een zeer lange discussie en nadat door de Regering en door de leden werd gewezen op het vrij delicate karakter van deze maatregelen, wordt overeengekomen artikel 54 niet te wijzigen doch een artikel 55 (nieuw) toe te voegen aan de wet.

De heren Simonet en Delforge trekken daarop hun amendementen in.

De tekst van artikel 55 (nieuw) die eenparig werd aangenomen luidt als volgt :

« Bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit kunnen overgangsbepalingen worden toegelaten voor de toepassing van de artikelen 39 en 40, alinea 4, teneinde de toestand van de universitaire instellingen aan het nieuwe stelsel aan te passen. »

\* \* \*

Het gewijzigde ontwerp, zoals het hierna voorkomt, werd, op 3 onthoudingen na, eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*

K. BLANCKAERT.

*De Voorzitter a.i.,*

E. LACROIX.

49, 50, 51 et 52, 3°, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge*. »

2) d'ajouter un 5° libellé comme suit : « 5° article 40, quatrième alinéa, qui entre en vigueur à l'expiration de la cinquième année qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge*. »

Les auteurs ont justifié leur amendement comme suit :

Il importe en effet d'instituer une mesure transitoire séparée pour le quatrième alinéa de l'article 40, qui fait l'objet d'un amendement particulier.

Il est indispensable pour les institutions universitaires libres de réaliser la mesure envisagée de façon progressive pour que l'alignement des barèmes ne devienne total qu'après une période de temps suffisante — en l'espace cinq ans.

Par voie d'amendement MM. Simonet et Delforge (voir Doc. n° 1043/3-IV) ont ensuite proposé d'ajouter un article 55 (nouveau) libellé comme suit : « Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, certaines dispositions transitoires peuvent être admises pour adapter la situation des universités au nouveau régime. »

A l'issue d'une discussion prolongée et après que le Gouvernement et les membres eurent attiré l'attention sur le caractère assez délicat de ces mesures, il a été convenu de ne pas modifier l'article 54, mais d'ajouter à la loi un article 55.

MM. Simonet et Delforge ont alors retiré leurs amendements.

Le texte de l'article 55 (nouveau) qui a été adopté à l'unanimité, est libellé comme suit :

« Par arrêté royal délibéré en conseil des ministres des dispositions transitoires peuvent être admises pour l'application des articles 39 et 40, al. 4, en vue d'adapter la situation des institutions universitaires au nouveau régime. »

\* \* \*

Le projet modifié, tel qu'il figure ci-après, a été adopté à l'unanimité moins trois abstentions.

*Le Rapporteur,*

K. BLANCKAERT.

*Le Président a.i.,*

E. LACROIX.

## TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

## TITEL I.

Financiering van de investeringsuitgaven  
der universitaire inrichtingen.

## HOOFDSTUK I.

*Wijzigingen in de wet van 22 april 1958.*

## Artikel 1.

De titel van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk en van een fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk, wordt door de volgende titel vervangen :

« Wet tot oprichting van een fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk en houdende sommige maatregelen betreffende de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat ».

## Art. 2.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 9. — Voor de toepassing van de artikelen 9bis tot 17 van deze wet worden beschouwd :

1° als universitaire inrichting die geheel op kosten van de Staat gefinancierd wordt, de volgende universitaire inrichtingen :

- a) de « Rijksuniversiteit te Gent »;
- b) de « Université de l'Etat à Liège »;
- c) de « Université de l'Etat à Mons », met uitzondering van de « Ecole d'interprètes internationaux »;
- d) het « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen », met uitzondering van het « Hoger Instituut voor vertalers en tolken »;
- e) de « Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux »;
- f) de « Faculté polytechnique de Mons » indien zij geïntegreerd wordt in de « Université de l'Etat à Mons »;

2° als universitaire inrichting die gedeeltelijk op kosten van de Staat gefinancierd wordt, de volgende universitaire inrichtingen :

- a) de « Universitaire Instelling Antwerpen »;
- b) de « Faculté Polytechnique de Mons », indien zij met de « Université de l'Etat à Mons » geassocieerd wordt.

## Art. 3.

Een artikel 9bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

## TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

## TITRE I.

Financement des dépenses d'investissement  
des institutions universitaires.CHAPITRE 1<sup>er</sup>.*Modifications à la loi du 22 avril 1958.*

## Article premier.

Le titre de la loi du 22 avril 1958 portant création d'un fonds de constructions scolaires et para-scolaires de l'Etat; d'un fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat est remplacé par le titre suivant :

« Loi portant création d'un fonds des constructions scolaires et para-scolaires de l'Etat et portant certaines mesures relatives aux installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaires totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat ».

## Art. 2.

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — Pour l'application des articles 9bis à 17 de la présente loi, sont considérées :

1° comme institutions universitaires totalement financées aux frais de l'Etat, les institutions universitaires suivantes :

- a) « Rijksuniversiteit te Gent »;
- b) « Université de l'Etat à Liège »;
- c) « Université de l'Etat à Mons », à l'exception de l'« Ecole d'interprètes internationaux »;
- d) « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » à l'exception du « Hoger Instituut voor vertalers en tolken »;
- e) « Faculté agronomique de l'Etat à Gembloux »;

f) « Faculté polytechnique de Mons », si elle est intégrée à l'« Université de l'Etat à Mons »;

2° comme institutions universitaires partiellement financées aux frais de l'Etat, les institutions universitaires suivantes :

- a) « Universitaire Instelling Antwerpen »;
- b) « Faculté Polytechnique de Mons », dans l'éventualité de son association à l'« Université de l'Etat à Mons ».

## Art. 3.

Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 9bis. — § 1. — De jaarlijkse kredieten, aangewend voor de verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot de verwerving, de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing en de modernisering van de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, worden gestort op een speciaal artikel dat op de afzonderlijke sectie van de begroting ingeschreven wordt onder de volgende benaming :

« Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat ».

§ 2. — De jaarlijkse toelagen, aangewend voor de verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot de verwerving, de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing en de modernisering van de onroerende installaties met sociale doeleinden in de universitaire inrichtingen die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, worden gestort op een speciaal artikel dat op de afzonderlijke sectie van de begroting ingeschreven wordt onder de volgende benaming : « Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs ».

Zij komen op dat artikel voor onder een littera 1. die luidt als volgt : « Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat — Onroerende installaties met sociale doeleinden. »

#### Art. 4.

Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 10. — § 1. — Elke inrichting voor universitair onderwijs welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd wordt op kosten van de Staat, legt ter goedkeuring aan de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort het programma voor, opgesteld volgens prioriteitsorde, van de verrichtingen, bedoeld in artikel 9bis, die zij voornemens is uit te voeren.

» Dit programma wordt, binnen 3 maanden na zijn neerlegging, door de Minister goedgekeurd indien het de krachtens artikel 10bis vastgestelde normen eerbiedigt en indien zijn verwezenlijking voor de Staat geen overschrijding meebrengt van de financiële middelen die hij krachtens deze wet aan de instelling verschaft. Eenmaal deze termijn verstreken, wordt het programma geacht te zijn goedgekeurd.

» De Koning bepaalt, in het besluit genomen ter uitvoering van artikel 10bis, de gegevens en de verantwoording die moeten voorgelegd worden tot staving van dat programma.

» § 2. — In het raam van dat programma stelt elke inrichting voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd wordt op kosten van de Staat, de definitieve plannen vast alsmede de akte welke de onteigeningen, verwervingen en uit te voeren werken aanduidt. »

#### Art. 5.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 10bis, ingevoegd in dezelfde wet door de wet van 16 juli 1970 :

« Art. 9bis. — § 1. — Les crédits annuels affectés aux opérations contribuant directement à l'acquisition, la construction, l'extension, la transformation et la modernisation des installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, sont virés à un article spécial inscrit à la Section particulière du budget sous le libellé :

« Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat ».

§ 2. — Les subventions annuelles affectées aux opérations contribuant directement à l'acquisition, la construction, l'extension, la transformation et la modernisation des installations immobilières de caractère social dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat sont virées à un article spécial inscrit à la Section particulière du budget sous le libellé : « Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire ».

Elles figurent à cet article sous un littera 1. intitulé : « Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat — Installations immobilières de caractère social ».

#### Art. 4.

L'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — § 1. — Chaque institution d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat soumet à l'approbation du Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions, le programme, établi par ordre de priorité, des opérations visées à l'article 9bis qu'elle compte effectuer.

» Ce programme est approuvé par le Ministre endéans les trois mois de son dépôt s'il respecte les normes fixées en vertu de l'article 10bis et si sa réalisation n'entraîne pour l'Etat aucun dépassement des moyens financiers qu'il procure à l'institution en vertu de la présente loi. Passé ce délai, ce programme est réputé approuvé.

» Le Roi détermine, dans l'arrêté pris en exécution de l'article 10bis, les données et les justifications à fournir à l'appui de ce programme.

» § 2. — Dans le cadre de ce programme, chaque institution d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat arrête les plans définitifs ainsi que l'acte de désignation des expropriations, acquisitions et travaux à effectuer. »

#### Art. 5.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 10bis inséré dans la même loi par la loi du 16 juillet 1970 :

1. in het eerste lid worden de woorden « de door het Fonds gefinancierde investeringen » vervangen door de woorden « de investeringen die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat »;

2. het tweede lid wordt met de volgende zin aangevuld : « Behoudens door hem toegestane afwijking, moeten de investeringen welke gefinancierd worden zonder de bijdrage van de Staat, aan dezelfde normen voldoen »;

3. in het derde lid worden de woorden « van een Rijksuniversiteit » vervangen door de woorden « van een inrichting voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd wordt op kosten van de Staat »; worden de woorden « aan die Rijksuniversiteit » vervangen door de woorden « aan die inrichting ».

#### Art. 6.

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 1 augustus 1960 en 9 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 11. — § 1. — Behoudens bijzondere voorwaarden bepaald in dit artikel, sluiten de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, hun overeenkomsten voor aanneming van werken, met inbegrip van leveringen en diensten, welke betrekking hebben op de verrichtingen bedoeld in artikel 9bis, volgens de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden voor de overeenkomsten gesloten voor rekening van de Staat.

De bevoegdheden toegekend aan de Minister in de wetgeving en de reglementering over de overeenkomsten gesloten voor rekening van de Staat, worden uitgeoefend door de organen welke terzake bevoegd zijn krachtens de organieke en statutaire bepalingen van deze inrichtingen.

§ 2. — Deze instellingen zijn, vooraleer hun overeenkomsten door offerteaanvraag of onderhands af te sluiten, vrijgesteld het advies in te winnen bedoeld bij de artikelen 48 en 51 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1964 betreffende het sluiten van overeenkomsten voor rekening van de Staat.

§ 3. — Deze inrichtingen zijn ertoe gehouden onder dezelfde voorwaarden als de Staat, het algemeen lastenboek van de overeenkomsten van de Staat alsmede de bepalingen die de erkenning der aannemers regelen, toe te passen. »

#### Art. 7.

Artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 1 augustus 1960 en 9 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 12. — § 1. — De Raad van beheer is belast met de verwervingen en met de uitvoering van de werken in de Rijksuniversiteiten.

Te dien einde, en onverminderd de bepalingen van artikel 11 van deze wet, heeft hij de volgende bevoegdheden :

1° hij kiest de architecten en de aannemers, alsmede de andere technici met het oog op de verschillende te maken studies;

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « les investissements financés par le Fonds » sont remplacés par les mots « les investissements totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat »;

2. l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante : « Sauf dérogation accordée par lui, les investissements financés sans l'intervention de l'Etat doivent répondre aux mêmes normes »;

3. à l'alinéa 3, les mots « d'une université de l'Etat » sont remplacés par les mots « d'une institution d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat »; les mots « à cette université de l'Etat » sont remplacés par les mots « à cette institution ».

#### Art. 6.

L'article 11 de la même loi, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> août 1960 et 9 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — § 1. — Sous réserve des conditions particulières prévues dans le présent article, les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, passent leurs marchés de travaux, y compris de fournitures et de services, se rapportant aux opérations visées à l'article 9bis, conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur pour les marchés passés au nom de l'Etat.

Les pouvoirs attribués au Ministre dans la législation et la réglementation relatives aux marchés passés au nom de l'Etat sont exercés par les organes compétents en la matière en vertu des dispositions organiques et statutaires de ces institutions.

§ 2. — Ces institutions sont, avant de passer leurs marchés sur appel d'offres ou de gré à gré, dispensées de prendre l'avis prévu par les articles 48 et 51 de l'arrêté royal du 14 octobre 1964 relatif aux marchés passés au nom de l'Etat.

§ 3. — Ces institutions sont tenues d'appliquer, dans les mêmes conditions que l'Etat, le cahier général des charges des marchés de l'Etat ainsi que les dispositions régissant l'agrégation des entrepreneurs ».

#### Art. 7.

L'article 12 de la même loi, modifié par les lois du 1<sup>er</sup> août 1960 et du 9 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — § 1. — Le Conseil d'administration est chargé des acquisitions et de l'exécution des travaux dans les universités de l'Etat.

A cette fin, et sans préjudice des dispositions de l'article 11 de la présente loi, il :

1° choisit les architectes et les entrepreneurs, ainsi que les autres techniciens, en vue des différentes études à effectuer;

2° hij sluit met hen de gepaste contracten en geeft hun de richtlijnen nopens de wijze waarop de werken moeten uitgevoerd worden, inzonderheid wat betreft het opmaken van de plannen en van de lastenkohieren;

3° hij stelt de werken in aanbesteding en wijst ze toe;

4° hij houdt toezicht over de uitvoering van de werken en neemt ze in oplevering;

5° hij beschikt, binnen de perken en de voorwaarden door de wetten en reglementen vastgesteld, over de kredieten aangewend voor de werken waarover beslist werd.

Op aanvraag evenwel van de raad van beheer, neemt de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren, deze taken geheel of gedeeltelijk op zich.

§ 2. — De Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren, wordt gedurende vijf jaar belast met de verwervingen en de werken uit te voeren voor het « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » en de « Universitaire Instelling Antwerpen ».

Hij is belast met de verwervingen en de werken uit te voeren voor de « Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux » tot op het ogenblik waarop deze Faculteit de rijksuniversiteit gekozen heeft waarin zij zal geïncorporeerd worden.

Te dien einde neemt hij de taken, opgesomd in § 1, lid 2, op zich ».

#### Art. 8.

In artikel 13, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 9 april 1965 en 24 juli 1969 worden de woorden « in artikel 9, a en b » vervangen door de woorden « in artikel 9bis ».

#### Art. 9.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 1 augustus 1960, 9 april 1965 en 16 juli 1970 :

1° in het eerste lid worden de woorden « Het Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk beschikt over de volgende inkomsten » : vervangen door de woorden : « De minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, beschikt over de volgende inkomsten. »

2° het laatste lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Staat draagt ten laste van de hierboven vermelde inkomsten, de verbintenissen die vroeger voor hoger onderwijs onderschreven werden, voor rekening van het Fonds voor schoolgebouwen en universitaire gebouwen van de Staat en van het Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk ».

#### Art. 10.

In artikel 15bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1970, worden volgende wijzigingen aangebracht :

2° conclut avec eux les contrats appropriés et leur donne les directives sur la manière dont les travaux doivent être exécutés, notamment en ce qui concerne l'établissement des plans et des cahiers des charges;

3° met les travaux en adjudication et les adjuge;

4° surveille l'exécution des travaux et effectue leur réception;

5° dispose, dans les limites et conditions fixées par les lois et règlements, des crédits affectés aux travaux décidés.

Toutefois, à la demande du conseil d'administration, le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions assume tout ou partie de ces tâches.

§ 2. — Le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions est chargé, pendant cinq ans, des acquisitions et des travaux à effectuer pour le « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » et l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Il est chargé des acquisitions et des travaux à effectuer pour la « Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux », jusqu'à ce que cette Faculté ait choisi l'Université de l'Etat à laquelle elle sera incorporée.

Il assume à cette fin les tâches énumérées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2. »

#### Art. 8.

A l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par les lois des 9 avril 1965 et 24 juillet 1969, les mots « à l'article 9, a et b » sont remplacés par les mots « à l'article 9bis ».

#### Art. 9.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 15 de la même loi, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> août 1960, 9 avril 1965 et 16 juillet 1970 :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, les mots « Le Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat dispose des revenus suivants » sont remplacés par les mots : « Le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions, dispose des revenus suivants ».

2° le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« L'Etat supporte à charge des ressources ci-dessus mentionnées les obligations antérieurement souscrites, pour ce qui concerne l'enseignement supérieur, à la charge du Fonds des constructions scolaires et universitaires de l'Etat et du Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat ».

#### Art. 10.

A l'article 15bis de la même loi, inséré par la loi du 16 juillet 1970, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden « Het Fonds voor universitaire onderwijsgebouwen van de Staat » vervangen door de woorden « De Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort »;

2° in het derde lid worden de woorden « de verwerving » ingevoegd na de woorden « die rechtstreeks bijdragen tot » en vóór de woorden « de oprichting »;

3° in het vierde lid worden de woorden « door het Fonds » geschrapt.

#### Art. 11.

Een artikel 16bis luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 16bis. — Het Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk wordt opgeheven.

Bij afwijking van iedere wettelijke of reglementaire bepaling benoemt de Koning de personeelsleden van dit Fonds in betrekkingen bij de administratie of bij diensten van de Staat, van de onderwijsinrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk door de Staat gefinancierd worden of naar de bij de wet van 16 maart 1954 in de categorie A gerangschikte instellingen van openbaar nut.

Behalve voor de Rijksadministratie gebeuren deze benoemingen in overleg met de betrokken instelling.

De benoemingen waarborgen aan betrokkenen een graad en een pecuniaire toestand, gelijkwaardig aan deze waarvan zij genoten bij de opheffing van het Fonds.

De diensten in bovenbedoeld Fonds bewezen, komen voor de toekenning van de weddeverhogingen, voor de openstelling en de berekening van de rust- en overlevingspensioenen in aanmerking.

Bij de benoemingen die ter uitvoering van deze bepalingen gedaan worden, hoeft geen rekening gehouden te worden met de prioriteitsrechten vervat in de gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 - 27 mei 1947 tot de verzekering van de wederopneming der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning van prioriteitsrechten bij het begeven van openbare betrekkingen aan de oorlogsinvaliden, oudstrijders, leden van de weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -wezen, gedepor-teerden, arbeidswegeraars en andere slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, noch met die welke vervat zijn in de wetten betreffende het personeel van Afrika, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 21 mei 1964. »

#### Art. 12.

Artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 29 mei 1959, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Jaarlijks, vóór 31 maart, geeft de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, aan de Kamers rekenschap van de uitvoering van de artikelen 9bis tot 16bis van deze wet ».

#### Art. 13.

Worden opgeheven :

1° Artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 7 juli 1969;

2° Artikel 16, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960.

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, les mots « Le Fonds des constructions de l'enseignement universitaire de l'Etat » sont remplacés par les mots « Le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions »;

2° à l'alinéa 3, les mots « l'acquisition » sont insérés après les mots « contribuant directement à » et avant les mots « la construction »;

3° à l'alinéa 4, les mots « par le Fonds » sont supprimés.

#### Art. 11.

Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 16bis. — Le Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat est supprimé.

Par dérogation à toute disposition légale ou réglementaire, le Roi nomme les membres du personnel de ce Fonds dans des emplois de l'administration ou des services de l'Etat, dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat ou les institutions d'intérêt public classées dans la catégorie A par la loi du 16 mars 1954.

Excepté pour l'administration de l'Etat, ces nominations se feront en concertation avec l'institution concernée.

Les nominations garantissent aux intéressés un grade et une situation pécuniaire qui équivalent à ceux dont ils bénéficiaient lors de la suppression du Fonds.

Les services rendus au Fonds susvisés entrent en considération pour l'octroi des augmentations de traitement, pour la mise à la pension et le calcul des pensions de retraite et de survie.

Lors des nominations faites en exécution de ces dispositions, il ne doit être tenu aucun compte des droits de priorité contenus dans les lois coordonnées des 3 août 1919 - 27 mai 1947 assurant aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accordant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945 un droit de priorité pour l'accession aux emplois publics, ni des droits contenus dans les lois relatives au personnel d'Afrique, coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964 ».

#### Art. 12.

L'article 17, de la même loi, modifié par la loi du 29 mai 1959, est remplacé par la disposition suivante :

« Chaque année, avant le 31 mars, le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions rend compte aux Chambres de l'exécution des articles 9bis à 16bis de la présente loi ».

#### Art. 13.

Sont abrogés :

1° l'article 14 de la même loi modifié par la loi du 7 juillet 1969;

2° l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1960.

## HOOFDSTUK II.

*Wijzigingen in de wet van 2 augustus 1960.*

## Art. 14.

In artikel 6 van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek, gewijzigd bij de wet van 9 april 1965, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in lid 1 worden de woorden « aan de in artikel 1 van deze wet vermelde vrije universiteiten en inrichtingen voor hoger onderwijs » vervangen door de woorden : « aan onderstaande universitaire inrichtingen :

- a) de « Vrije Universiteit Brussel »;
- b) de « Université libre de Bruxelles »;
- c) de « Katholieke Universiteit Leuven »;
- d) de « Université catholique de Louvain »;
- e) het « Instituut voor Tropische Geneeskunde Prins Leopold te Antwerpen »;
- f) de « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;
- g) de « Universitaire Instelling Antwerpen »;
- h) de « Facultés universitaires St. Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten St. Aloysius te Brussel »;
- i) het « Universitair Centrum Limburg »;
- j) de « Faculté Polytechnique de Mons »;
- k) de « Faculté universitaire catholique de Mons »;
- l) de « Facultés universitaires N. D. de la Paix à Namur »;

2. in lid 2 worden de woorden « de verwerving » ingevoegd na de woorden « die rechtstreeks bijdragen tot » en vóór de woorden « de oprichting »; dit lid wordt aangevuld met de woorden « alsook van onroerende installaties met sociale doeleinden »;

3. lid 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De duur van de leningen mag niet meer belopen dan :

- a) veertig jaar, wanneer zij toegestaan worden vóór 14 september 1970;
- b) vijftig jaar, wanneer zij toegestaan worden ten vroegste op 14 september 1970, ten behoeve van verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot de verwerving, de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing en de modernisering van onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek;
- c) drieënveertig jaar, wanneer zij toegestaan worden ten vroegste op 14 september 1970, ten behoeve van verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot de verwerving, de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing en de modernisering van onroerende installaties met sociale doeleinden. »

## Art. 15.

Volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 6bis, ingevoegd in dezelfde wet door de wet van 16 juli 1970 :

1. in lid 1 worden de woorden « voor de Rijksuniversiteiten » vervangen door de woorden « voor de universitaire

## CHAPITRE II.

*Modifications à la loi du 2 août 1960.*

## Art. 14.

A l'article 6 de la loi du 2 août 1960 relative à l'intervention de l'État dans le financement des universités libres et de diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique, modifié par la loi du 9 avril 1965, les modifications suivantes sont apportées :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « aux universités libres et aux établissements d'enseignement supérieur visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi » sont remplacés par les mots : « aux institutions universitaires ci-après :

- a) « Vrije Universiteit Brussel »;
- b) « Université libre de Bruxelles »;
- c) « Katholieke Universiteit te Leuven »;
- d) « Université catholique de Louvain »;
- e) « Instituut voor Tropische Geneeskunde Prins Leopold te Antwerpen »;
- f) « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;
- g) « Universitaire Instelling Antwerpen »;
- h) « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel »;
- i) « Universitair Centrum Limburg »;
- j) « Faculté Polytechnique de Mons »;
- k) « Faculté universitaire catholique de Mons »;
- l) « Facultés universitaires N. D. de la Paix à Namur ».

2. à l'alinéa 2, les mots « l'acquisition » sont insérés après les mots « contribuant directement à » et avant les mots « la construction »; cet alinéa est complété par les mots « ainsi que des installations immobilières de caractère social »;

3. l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« La durée des prêts ne peut dépasser :

- a) quarante années, lorsqu'ils sont consentis avant le 14 septembre 1970;
- b) cinquante années, lorsqu'ils sont consentis au plus tôt le 14 septembre 1970, en faveur d'opérations contribuant directement à l'acquisition, la construction, l'extension, la transformation et la modernisation des installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche;
- c) quarante-trois années, lorsqu'ils sont consentis au plus tôt le 14 septembre 1970, en faveur d'opérations contribuant directement à l'acquisition, la construction, l'extension, la transformation et la modernisation des installations immobilières de caractère social. »

## Art. 15.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 6bis, inséré dans la même loi par la loi du 16 juillet 1970 :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « pour les universités de l'Etat » sont remplacés par les mots « pour les institutions universi-

inrichtingen, geheel of gedeeltelijk gefinancierd op kosten van de Staat »;

2. in lid 2 wordt de volgende zin ingevoegd na de woorden « waakt voor de naleving van deze normen » en vóór de woorden « Wanneer het werk het onderwerp uitmaakt van een lening » : « Behoudens afwijking door hem toegestaan, moeten de investeringen gefinancierd zonder bijdrage van de Staat voldoen aan dezelfde normen ».

#### Art. 16.

In dezelfde wet wordt een artikel 6ter ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 6ter. — De voorschriften van artikel 10 van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk en houdende sommige maatregelen betreffende de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, zijn van toepassing op de investeringsprogramma's van de in artikel 6, eerste lid, opgesomde inrichtingen. »

#### Art. 17.

In dezelfde wet wordt een artikel 6quater ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 6quater. — De in artikel 6, eerste lid, opgesomde inrichtingen, sluiten de overeenkomsten voor aanneming van werken, leveringen en diensten af overeenkomstig de voorschriften van artikel 11 van de voormelde wet van 22 april 1958. »

#### Art. 18.

Volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 8bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 16 juli 1970 :

1. in het eerste lid wordt het woord « veertig » vervangen door het woord « vijftig »;

2. in lid 6 :

a) het woord « veertig » wordt vervangen door het woord « vijftig »;

b) de woorden, het « Universitair Centrum Limburg » worden ingevoegd na de woorden « Vrije Universiteit Brussel » en vóór de woorden « en de andere vrije confessionele inrichtingen voor hoger onderwijs »;

c) de woorden « de verwerving » worden ingevoegd na de woorden « welke rechtstreeks bijdragen tot » en vóór de woorden « de oprichting »;

3. in lid 7 worden de woorden « Universitair Centrum Limburg : 40 000 000 frank » ingevoegd na de woorden « Vrije Universiteit Brussel : 255 000 000 frank » en vóór de woorden « Andere vrije confessionele inrichtingen voor hoger onderwijs : 100 000 000 frank ».

#### Art. 19.

Volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 8ter in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 16 juli 1970 :

taires totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat »;

2. à l'alinéa 2, la phrase suivante est insérée après les mots « veille au respect de ces normes » et avant les mots « Lorsque l'ouvrage fait l'objet d'un prêt » : « Sauf dérogation accordée par lui, les investissements financés sans l'intervention de l'Etat doivent répondre aux mêmes normes ».

#### Art. 16.

Un article 6ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6ter. — Les dispositions de l'article 10 de la loi du 22 avril 1958, portant création d'un Fonds de constructions scolaires et parascolaires de l'Etat et portant certaines mesures concernant les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat, sont d'application pour les programmes d'investissements des institutions énumérées à l'article 6, 1<sup>er</sup> alinéa. »

#### Art. 17.

Un article 6quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6quater. — Les institutions énumérées à l'article 6, premier alinéa, passent les marchés de travaux, de fournitures et de services conformément aux dispositions de l'article 11 de la loi précitée du 22 avril 1958. »

#### Art. 18.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 8bis inséré dans la même loi par la loi du 16 juillet 1970 :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « quarante » est remplacé par le mot « cinquante »;

2. à l'alinéa 6 :

a) le mot « quarante » est remplacé par le mot « cinquante »;

b) les mots « à l'Universitair Centrum Limburg » sont insérés après les mots « Vrije Universiteit Brussel » et avant les mots « et aux autres établissements confessionnels libres d'enseignement supérieur »;

c) les mots « l'acquisition » sont insérés après les mots « contribuant directement à » et avant les mots « la construction »;

3. à l'alinéa 7, les mots : « Universitair Centrum Limburg : 40 000 000 de francs » sont insérés après les mots « Vrije Universiteit Brussel : 255 000 000 de francs » et avant les mots « Autres établissements confessionnels libres d'enseignement supérieur : 100 000 000 de francs ».

#### Art. 19.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 8ter inséré dans la même loi par la loi du 16 juillet 1970 :



1. in het eerste lid wordt het woord « veertig » vervangen door het woord « drieënveertig »; de woorden het « Universitair Centrum Limburg » worden ingevoegd na de woorden « Vrije Universiteit Brussel » en vóór de woorden « en de andere vrije confessionele inrichtingen voor universitair onderwijs »;

2. in lid 2 worden de woorden : « Universitair Centrum Limburg : 56 000 000 frank » toegevoegd na de woorden : « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel : 16 000 000 frank ».

#### Art. 20.

Een artikel *8quater* luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. *8quater*. — De jaarlijkse toelagen bedoeld in de artikels 6, *8bis* en *8ter* worden gestort op liet speciaal artikel van de afzonderlijke sectie van de begroting vermeld in § 2 van artikel *9bis* van de wet van 22 april 1958. Zij komen voor op dit artikel, volgens het geval, onder een littera 2 betiteld « Vrije Universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek » of onder een littera 3 betiteld : « Vrije Universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen — onroerende installaties met sociale doeleinden ».

#### Art. 21.

In artikel *9bis* ingevoegd bij de wet van 9 april 1965 en gewijzigd bij de wet van 24 juli 1969, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid, worden de woorden « artikel 1 » vervangen door de woorden « artikel 6 »;

2. het artikel wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« Op verzoek van dezelfde universiteiten en inrichtingen voor hoger onderwijs, neemt de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning, de taken vereist voor de uitvoering van de werken welke noodzakelijk zijn voor het vervullen van de verrichtingen beschreven in artikel 6, lid 2, geheel of gedeeltelijk op zich.

» Nochtans is de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare werken behoren, gedurende vijf jaar belast met de verwervingen en met de werken uit te voeren voor de « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », waarvoor nog geen enkele overeenkomst gesloten werd met een architect of aannemer. Te dien einde neemt hij de taken opgesomd in artikel 12, § 1, van de wet van 22 april 1958 op zich ».

#### Art. 22.

In dezelfde wet wordt een artikel *9quater* ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. *9quater*. — Jaarlijks, vóór 31 maart, geeft de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, aan de Kamers rekenschap van de uitvoering van de artikelen 6 tot *9ter* van deze wet ».

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « quarante » est remplacé par les mots « quarante-trois »; les mots « Universitair Centrum Limburg » sont insérés après les mots « Vrije Universiteit Brussel » et avant les mots « et les autres établissements confessionnels libres d'enseignement universitaire »;

2. à l'alinéa 2, les mots : « Universitair Centrum Limburg : 56 000 000 de francs » sont ajoutés après les mots : « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles : 16 000 000 de francs ».

#### Art. 20.

Un article *8quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *8quater*. — Les subventions annuelles prévues aux articles 6, *8bis* et *8ter* sont virées à l'article spécial de la section particulière du budget mentionné au § 2 de l'article *9bis* de la loi du 22 avril 1958. Elles figurent à cet article, selon les cas, sous un littera 2 intitulé : « Universités libres ou autres Institutions universitaires libres — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche » ou sous un littera 3 intitulé : « Universités libres ou autres institutions universitaires libres — installations immobilières de caractère social ».

#### Art. 21.

A l'article *9bis*, inséré par la loi du 9 avril 1965 et modifié par la loi du 24 juillet 1969, les modifications suivantes sont apportées :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « article 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les mots « article 6 »;

2. l'article est complété par les dispositions suivantes :

« A la demande des mêmes universités et établissements d'enseignement supérieur, le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions assume, aux conditions fixées par le Roi, tout ou partie des tâches requises pour l'exécution des travaux nécessaires à l'accomplissement des opérations décrites à l'article 6, alinéa 2,

» Toutefois, le Ministre qui a les travaux publics dans ses attributions est chargé, pendant cinq ans, des acquisitions et des travaux pour lesquels aucun contrat n'a encore été conclu avec un architecte ou un entrepreneur, à effectuer pour les « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen ». Il assume à cette fin les tâches énumérées à l'article 12, § 1<sup>er</sup> de la loi du 22 avril 1958 ».

#### Art. 22.

Un article *9quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *9quater*. — Chaque année, avant le 31 mars, le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions rend compte aux Chambres de l'exécution des articles 6 à *9ter* de la présente loi ».

## HOODSTUK III.

*Wijzigingen in de wet van 28 april 1953.*

## Art. 23.

In artikel 55ter van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, ingevoegd bij de wet van 9 april 1965 en gewijzigd door de wet van 16 juli 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « tot de oprichting, de modernisering, de uitbreiding en de geschiktmaking van de onroerende goederen bestemd » vervangen door de woorden « tot de verwerving, de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing en de modernisering van de onroerende installaties bestemd »;

2. lid 4 wordt aangevuld met de volgende bepaling : « Hij mag drieënveertig jaar bereiken, wanneer de leningen toegestaan worden bij toepassing van lid 6 van dit artikel »;

3. in lid 6 worden de woorden « alsook voor de Universitaire Instelling Antwerpen » ingevoegd na de woorden « en het Rijksuniversitair Centrum » en vóór de woorden « ten behoeve van de verrichtingen »; de woorden « Universitaire Instelling Antwerpen 112 000 000 frank » worden toegevoegd na de woorden « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : 40 000 000 frank »;

4. een lid 7 wordt toegevoegd dat luidt als volgt :

« Jaarlijks, vóór 31 maart, geeft de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, aan de Kamers rekenschap van de uitvoering van dit artikel ».

## HOOFDSTUK IV.

*Wijzigingen in de wet van 16 juli 1970.*

## Art. 24.

In artikel 10, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van de wet van 16 juli 1970 betreffende de financiering van de universitaire investeringen worden de woorden « de verwerving » ingevoegd na de woorden « welke rechtstreeks bijdragen tot » en vóór de woorden « de oprichting ».

## TITEL II.

**Financiering van de gewone uitgaven  
van de universitaire inrichtingen.**

## HOOFDSTUK I.

*Financiering van de werkingsuitgaven.*

## Art. 25.

Binnen de perken en volgens de modaliteiten bepaald door deze titel, draagt de Staat bij, met jaarlijkse uitkeringen, in de financiering van de werkingsuitgaven van de hiernavermelde universitaire inrichtingen :

## CHAPITRE III.

*Modifications à la loi du 28 avril 1953.*

## Art. 23.

A l'article 55ter, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, inséré par la loi du 9 avril 1965 et modifié par la loi du 16 juillet 1970, les modifications suivantes sont apportées :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « à la construction, à la modernisation, à l'agrandissement et à l'aménagement des immeubles affectés » sont remplacés par les mots : « à l'acquisition, la construction, l'extension, la transformation et la modernisation des installations immobilières destinées »;

2. l'alinéa 4 est complété par la disposition suivante : « Elle peut atteindre quarante-trois années, lorsque les prêts sont consentis en application de l'alinéa 6 du présent article »;

3. à l'alinéa 6, les mots « ainsi que pour l'Universitaire Instelling Antwerpen » sont insérés après les mots « et du Centre universitaire de l'Etat » et avant les mots « en faveur des opérations »; les mots « Universitaire Instelling Antwerpen : 112 000 000 de francs » sont ajoutés après les mots : « Centre universitaire de l'Etat à Anvers : 40 000 000 de francs »;

4. Il est ajouté un alinéa 7 rédigé comme suit :

« Chaque année, avant le 31 mars, le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions rend compte aux Chambres de l'exécution du présent article ».

## CHAPITRE IV.

*Modifications à la loi du 16 juillet 1970.*

## Art. 24.

A l'article 10, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de la loi du 16 juillet 1970 relative au financement des investissements universitaires, les mots « l'acquisition » sont insérés après les mots « contribuant directement à » et avant les mots « la construction ».

## TITRE II.

**Financement des dépenses ordinaires  
des institutions universitaires.**

## CHAPITRE I.

*Financement des dépenses de fonctionnement.*

## Art. 25.

Dans les limites et selon les modalités réglées par le présent titre, l'Etat contribue, par des allocations annuelles, au financement des dépenses de fonctionnement des institutions universitaires ci-après :

- a) de « Vrije Universiteit Brussel »;
- b) de « Université libre de Bruxelles »;
- c) de « Rijksuniversiteit te Gent »;
- d) de « Katholieke Universiteit te Leuven »;
- e) de « Université catholique de Louvain »;
- f) de « Université de l'Etat à Liège »;
- g) de « Université de l'Etat à Mons » met uitzondering van de « Ecole d'interprètes internationaux »;
- h) het « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » met uitzondering van het « College voor ontwikkelingslanden » en het « Hoger Instituut voor vertalers en tolken »;
- i) de « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;
- j) de « Universitaire Instelling Antwerpen »;
- k) de « Facultés universitaires St.-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St.-Aloysius te Brussel »;
- l) de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux » tot deze Faculteit wordt ingelijfd bij een Rijksuniversiteit;
- m) het « Universitair Centrum Limburg »;
- n) de « Faculté Polytechnique de Mons »;
- o) de « Faculté universitaire catholique de Mons »;
- p) de « Facultés universitaires N. D. de la Paix à Namur ».

## Art. 26.

Door de jaarlijkse uitkeringen worden gedekt : de gewone uitgaven van beheer, van onderwijs en van onderzoek, daarin begrepen de roerende uitrustingen.

Door deze uitkeringen zijn niet gedekt :

- 1° de pensioens- en emeritaatslasten;
- 2° de sociale uitgaven ten voordele van de studenten ;
- 3° de financiële lasten voortkomend uit de investeringen;
- 4° de eventuele uitgaven veroorzaakt door de exploitatie van academische klinieken en ziekenhuizen, buiten de uitgaven voor onderwijs en onderzoek.

## Art. 27.

§ 1. — Voor de toepassing van deze titel, is het aantal regelmatig aan een universitaire inrichting ingeschreven studenten bepaald als volgt :

Voor het bepalen van dit aantal studenten komt per student in aanmerking één enkele regelmatige inschrijving op de rol van een universitaire inrichting tijdens het academiejaar dat het begrotingsjaar voorafgaat met het oog op het werkelijk volgen van de cursussen, werken en oefeningen van de programma's georganiseerd voor het bekomen van de academische graden toegekend door die inrichtingen.

Op de voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, bepaalt de Koning :

- 1° de lijst van de academische graden welke in aanmerking worden genomen voor het bepalen van het aantal studenten;
- 2° de bijkomende voorwaarden, na te leven voor het bepalen van dit aantal;

- a) « Vrije Universiteit Brussel »;
- b) « Université libre de Bruxelles »;
- c) « Rijksuniversiteit te Gent »;
- d) « Katholieke Universiteit te Leuven »;
- e) « Université catholique de Louvain »;
- f) « Université de l'Etat à Liège »;
- g) « Université de l'Etat à Mons » à l'exception de l'« Ecole d'interprètes internationaux »;
- h) « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » à l'exception du « College voor ontwikkelingslanden » et du « Hoger Instituut voor vertalers en tolken »;
- i) « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;
- j) « Universitaire Instelling Antwerpen »;
- k) « Facultés universitaires St.-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St.-Aloysius te Brussel »;
- l) « Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux » jusqu'à ce que cette Faculté soit incorporée à une université de l'Etat;
- m) « Universitair Centrum Limburg »;
- n) « Faculté Polytechnique de Mons »;
- o) « Faculté universitaire catholique de Mons »;
- p) « Facultés universitaires N.-D. de la Paix à Namur ».

## Art. 26.

Sont couvertes par les allocations annuelles les dépenses ordinaires d'administration, d'enseignement et de recherche, en ce compris les équipements mobiliers.

Ne sont pas couvertes par ces allocations :

- 1° les charges de pension et d'éméritat;
- 2° les dépenses sociales en faveur des étudiants;
- 3° les charges financières résultant des investissements;
- 4° les dépenses éventuelles occasionnées par l'exploitation des cliniques et hôpitaux universitaires, autres que celles dues à l'enseignement et à la recherche.

## Art. 27.

§ 1. — Pour l'application du présent titre, le nombre d'étudiants régulièrement inscrits à une institution universitaire est déterminé comme suit :

Entre en considération pour la détermination de ce nombre d'étudiants, une seule inscription par étudiant, régulièrement prise au rôle d'une institution universitaire au cours de l'année académique précédant l'exercice budgétaire, en vue de suivre effectivement les cours, travaux et exercices de programmes organisés pour l'obtention des grades académiques délivrés par cette institution.

Sur proposition des Ministres qui ont l'enseignement universitaire dans leurs attributions, le Roi arrête :

- 1° la liste des grades académiques qui sont pris en considération pour la détermination du nombre d'étudiants;
- 2° les conditions supplémentaires à respecter pour la détermination de ce nombre;

3° de modaliteiten volgens welke de echtheid van de door de inrichtingen verstrekte gegevens wordt onderzocht.

Op de voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid het universitair onderwijs en het wetenschapsbeleid behoren, bepaalt de Koning de vormen waarin deze gegevens en de desbetreffende statistieken jaarlijks worden gepubliceerd door de Universitaire Stichting.

§ 2. — Onder « studiebegeleidingsnorm » wordt verstaan, de verhouding welke bestaat tussen het totaal aantal leden van het onderwijzend personeel en van het wetenschappelijk personeel dat deelneemt aan het onderwijs, uitgedrukt in éénheden overeenstemmend met volledige functies, enerzijds, en het totaal aantal studenten, anderzijds.

#### Art. 28.

Voor de berekening van de werkingstoelage worden de studieprogramma's in vijf studierichtingen gegroepeerd als volgt :

*Groep A.* — De kandidaturen, licenties en doctoraten in letteren en wijsbegeerte, rechten, politieke, sociale en economische wetenschappen, psychologie, pedagogie, toegepaste economische wetenschappen, handelswetenschappen, godsdienstwetenschappen;

*Groep B.* — De kandidaturen, licenties of graden en doctoraten in natuurkunde, scheikunde, wiskunde, biologie, geologie, delfstofkunde, aardrijkskunde.

De kandidaturen in geneeskunde, farmacie, tandheelkunde, lichamelijke opvoeding, diergeneeskundige wetenschappen, landbouwwetenschappen; polytechnische wetenschappen;

*Groep C.* — De licenties, graden en doctoraten in geneeskunde, farmacie, tandheelkunde, lichamelijke opvoeding, polytechnische wetenschappen;

*Groep D.* — De licentiaten (veeartsen) en de doctoraten in de diergeneeskundige wetenschappen;

*Groep E.* — De licentiaten (landbouwingenieurs) en de doctoraten in de landbouwwetenschappen.

De niet vermelde onderwijsopdrachten worden bij koninklijk besluit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, gerangschikt in één dezer studierichtingen.

#### Art. 29.

Op de voordracht van de Ministers, tot wier bevoegdheid het universitair onderwijs en het wetenschapsbeleid behoren, bepaalt de Koning jaarlijks en voor elke studierichting, de forfaitaire kostprijs per student, rekening houdend :

1° met een studiebegeleidingsnorm van 1/14 in de studierichtingen van groep A, van 1/9 in de studierichtingen van groep B, van 1/6 in de studierichtingen van groep C, van 1/5 in de studierichting van groep D en van 1/4 in de studierichting van groep E;

2° met de evolutie van de gemiddelde kostprijs van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel, vastgesteld op basis van twee leden van het academisch personeel voor

3° les modalités selon lesquelles la réalité des données fournies par les institutions est vérifiée.

Sur proposition des Ministres qui ont l'enseignement universitaire et la politique scientifique dans leurs attributions, le Roi arrête les formes dans lesquelles ces données et les statistiques qui s'y rapportent sont annuellement publiées par la Fondation universitaire.

§ 2. — On entend par « taux d'encadrement », le rapport existant entre le nombre total des membres du personnel enseignant et du personnel scientifique participant à l'enseignement, exprimé en unités correspondant à des fonctions à temps plein, d'une part, et le nombre total d'étudiants, d'autre part.

#### Art. 28.

Pour le calcul de l'allocation de fonctionnement, les programmes d'études sont groupés en cinq orientations d'études de la façon suivante :

*Groupe A.* — Les candidatures, licences et doctorats en philosophie et lettres, droit, sciences politiques, sociales et économiques, psychologie, pédagogie, sciences économiques appliquées, sciences commerciales, sciences religieuses;

*Groupe B.* — Les candidatures, licences ou grades et doctorats en physique, chimie, mathématiques, biologie, géologie, minéralogie, géographie.

Les candidatures en médecine, pharmacie, dentisterie, éducation physique, sciences vétérinaires, sciences agronomiques, sciences polytechniques;

*Groupe C.* — Les licences, grades et doctorats en médecine, pharmacie, dentisterie, éducation physique, sciences polytechniques;

*Groupe D.* — Les licences (vétérinaires) et doctorats en sciences vétérinaires;

*Groupe E.* — Les licences (ingénieurs agronomes) et doctorats en sciences agronomiques.

Les enseignements non mentionnés sont classés dans l'une de ces orientations par arrêté royal publié au *Moniteur belge*.

#### Art. 29.

Pour chacune des orientations d'études, le Roi arrête annuellement, sur proposition des Ministres qui ont l'enseignement universitaire et la politique scientifique dans leurs attributions, le coût forfaitaire par étudiant, compte tenu :

1° d'un taux d'encadrement de 1/14 dans l'orientation d'études du groupe A, de 1/9 dans l'orientation d'études du groupe B, de 1/6 dans l'orientation d'études du groupe C, de 1/5 dans l'orientation d'études du groupe D et de 1/4 dans l'orientation d'études du groupe E;

2° de l'évolution du coût moyen des membres du personnel enseignant et scientifique, établi sur la base de deux membres du personnel académique pour trois membres du

drie leden van het wetenschappelijk personeel, alsook met de evolutie van de gemiddelde kostprijs van de leden van het administratief en technisch personeel en van de andere werkingskosten.

Art. 30.

§ 1. — Onder voorbehoud van hetgeen bepaald wordt in de §§ 2 en 3, is de jaarlijkse werkingstoelage verleend aan elke universitaire inrichting, voor elke studierichting, gelijk aan de forfaitaire kostprijs per student vermenigvuldigd met het aantal studenten ingeschreven in deze richting op 1 februari van het voorgaande jaar.

§ 2. — Wanneer het aantal studenten ingeschreven in een studierichting of in een onderverdeling van deze richting, lager is dan het minimumbasiscijfer vastgesteld overeenkomstig artikel 31, wordt de werkingstoelage toegekend voor een studentenaantal gelijk aan dit minimum-basiscijfer.

§ 3. — Wanneer het aantal studenten ingeschreven in een studierichting of in een onderverdeling van deze richting, hoger is dan het maximumcijfer vastgesteld overeenkomstig artikel 32, wordt de werkingstoelage tot de helft verminderd voor het aantal studenten boven die drempel voor wat betreft de uitgaven voor het administratief en technisch personeel en de andere werkingsuitgaven.

Art. 31.

§ 1. — Voor de universitaire inrichtingen vermeld in artikel 25, a) tot f), wordt het minimumbasiscijfer bedoeld in artikel 30, § 2, vastgesteld als volgt :

a) de indeling van de studenten van de gezamenlijke inrichtingen over de drie in artikel 28 vermelde studierichtingen geschiedt volgens de in artikel 27, § 1, bepaalde berekeningswijze;

b) deze indeling wordt vervolgens overgedragen op een totale theoretische bevolking van 5 000 studenten.

Het minimumbasiscijfer toepasselijk op elke studierichting van deze inrichtingen is, voor de eerste keer, de volgende :

Studierichtingen	Indeling van de studenten %	Minimumbasiscijfer studenten
A ... ..	46,6	2 330
B ... ..	37,6	1 880
C ... ..	15,8	790
Totaal ... ..	100	5 000

Het minimumbasiscijfer wordt om de drie jaar herzien, en voor de eerste keer voor het academiejaar 1973-1974.

§ 2. — Voor de in artikel 25, g) tot p), vermelde universitaire inrichtingen, wordt het in artikel 30, § 2, bedoelde minimumbasiscijfer vastgesteld als volgt :

personnel scientifique ainsi que de l'évolution du coût moyen des membres du personnel administratif et technique et des autres frais de fonctionnement.

Art. 30.

§ 1<sup>er</sup>. — Sous réserve de ce qui est dit aux §§ 2 et 3, l'allocation annuelle de fonctionnement attribuée à chaque institution universitaire est égale, pour chaque orientation d'études, au coût forfaitaire par étudiant multiplié par le nombre d'étudiants inscrits dans cette orientation au 1<sup>er</sup> février de l'année précédente.

§ 2. — Lorsque le nombre d'étudiants inscrits dans une orientation d'études ou dans une subdivision de cette orientation est inférieur au nombre-plancher déterminé comme il est dit à l'article 31, l'allocation de fonctionnement est attribuée pour un nombre d'étudiants égal à ce nombre-plancher.

§ 3. — Lorsque le nombre d'étudiants inscrits dans une orientation d'études ou dans une subdivision de cette orientation est supérieur au nombre-plafond déterminé comme il est dit à l'article 32, l'allocation de fonctionnement est réduite de moitié, pour le nombre d'étudiants qui dépasse ce plafond, en ce qui concerne les dépenses relatives au personnel administratif et technique et les autres dépenses de fonctionnement.

Art. 31.

§ 1<sup>er</sup>. — Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, a) à f), le nombre-plancher visé à l'article 30, § 2, est établi de la manière suivante :

a) la répartition des étudiants entre les trois orientations d'études mentionnées à l'article 28 est relevée pour les étudiants, comptés comme il est dit à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, de l'ensemble de ces institutions;

b) cette répartition est ensuite reportée sur une population théorique totale de 5 000 étudiants.

Le nombre-plancher applicable à chaque orientation d'études de ces institutions est, pour la première fois, le suivant :

Orientations d'études	Répartition des étudiants %	Nombre-plancher d'étudiants
A ... ..	46,6	2 330
B ... ..	37,6	1 880
C ... ..	15,8	790
Total ... ..	100	5 000

Les nombres-plancher sont revus tous les trois ans, et pour la première fois pour l'année académique 1973-1974.

§ 2. — Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, g) à p), le nombre-plancher visé à l'article 30, § 2, est fixé comme suit :

Studierichting Orientation d'études	Onderverdeling van de studierichting Subdivisions de l'orientation d'études	Minimumbasiscijfer der studenten Nombre-plancher d'étudiants			
		per effectief georganiseerd kandidatuursjaar — par année de candidature effectivement organisée	per effectief georganiseerd licentie- of doctoraatsjaar — par année de licence ou doctorat effectivement organisée	voor het geheel van een effectief georganiseerde cyclus van kandidaturen — pour l'ensemble d'un cycle de candidature effectivement organisé	voor het geheel van een effectief georganiseerde cyclus van licenties of van doctoraten — pour l'ensemble d'un cycle de licence ou doctorat effectivement organisé
A	1) Rechten. — Droit ... ..	100	200	200	600
	2) Wijsbegeerte en letteren, psychologie, pedagogie. — Philosophie et lettres, psychologie, pédagogie ... ..	100	200	200	400
	3) Politieke, sociale en economische wetenschappen. — Sciences politiques, sociales et économiques ... ..	100	200	200	400
	4) Toegepaste economische wetenschappen, handelswetenschappen. — Sciences économiques appliquées, sciences commerciales ... ..	100	200	200	400
		(met omkaderingsnorm van B) (avec taux d'encadrement du B)			
B	5) Wetenschappen. — Sciences ... ..	100	200	200	400
	6) Polytechnisch. — Polytechnique ... ..	100	200		
	7) Landbouwwetenschappen. — Sciences agronomiques ... ..	100		200	
	8) Diergeneeskundige wetenschappen. — Sciences vétérinaires ... ..	100		300	
C	9) Geneeskunde, farmacie, tandheelkunde, lichamelijke opvoeding. — Médecine, pharmacie, dentisterie, éducation physique ... ..	(met omkaderingsnorm van B) 100	200	300	800
	10) Polytechniek. — Polytechnique ... ..	(avec taux d'encadrement du B)		200	600
D	11) Landbouwwetenschappen. — Sciences agronomiques ... ..		200		600
E	12) Diergeneeskundige wetenschappen. — Sciences vétérinaires ... ..		200		600

## Art. 32.

§ 1. — Voor de in artikel 25, a) tot f) vermelde universitaire inrichtingen is het maximumcijfer bedoeld in artikel 30, § 3, voor elke studierichting gelijk aan het gemiddeld aantal studenten ingeschreven in de overeenkomstige studierichting van deze inrichtingen op 1 februari van het voorgaande jaar.

§ 2. — Voor de in artikel 25, g) tot p) vermelde universitaire inrichtingen is het maximumcijfer bedoeld in artikel 30, § 3, voor elke studieonderverdeling, gelijk aan het dubbel van het minimumbasiscijfer bepaald voor deze onderverdeling.

## Art. 32.

§ 1. — Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, a) à f), le nombre-plafond visé à l'article 30, § 3, est égal, pour chaque orientation d'études, à la moyenne du nombre d'étudiants inscrits, le 1<sup>er</sup> février de l'année précédente, dans l'orientation d'études correspondante de ces institutions.

§ 2. — Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, g) à p), le nombre-plafond visé à l'article 30, § 3, est égal, pour chaque subdivision d'études, au double du nombre-plancher prévu pour cette subdivision.

## Art. 33.

Bij het vaststellen van de netto-inkomsten van de universitaire inrichtingen wordt geen rekening gehouden met het saldo van de jaarlijkse uitkeringen dat op het einde van het jaar beschikbaar is — op voorwaarde dat dit saldo zijn bestemming behoudt.

De Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, kan echter toestaan dat aan dit saldo een andere bestemming wordt gegeven.

## Art. 34.

De Koning bepaalt, bij besluit overlegd in Ministerraad, de samenstellende elementen van de ontvangsten en van de uitgaven van het patrimonium van de universitaire inrichtingen.

Het overschot van de ontvangsten op de uitgaven, verminderd met de door de Koning bij hetzelfde besluit bepaalde aftrek, vormt de netto-inkomsten van het patrimonium.

Het bedrag van deze netto-inkomsten wordt afgetrokken van de werkingstoelage.

Wanneer de uitgaven voortkomende van wettelijke lasten en van overeenkomsten gesloten vóór de 1<sup>ste</sup> juli 1971 de inkomsten van het patrimonium overschrijden wordt het verschil toegevoegd aan de werkingstoelagen.

## Art. 35.

Wanneer de werkingstoelage, verminderd met de netto-inkomsten van het patrimonium, lager is dan het bedrag der kredieten, uitgetrokken voor de werking van een inrichting op de neergelegde begroting voor 1971, wordt dit bedrag haar gewaarborgd.

Hetzelfde bedrag, jaarlijks aangepast zoals bepaald in artikel 29, 2<sup>o</sup>, blijft voor deze inrichting gewaarborgd tot wanneer de integrale toepassing van de voorafgaande bepalingen haar een hoger bedrag waarborgt.

## Art. 36.

De werkingstoelage wordt, de eerste van elke maand, per twaalfde ter beschikking gesteld van elke universitaire inrichting.

Een geldvoorschot, gelijk aan het twaalfde van het totaal der werkingstoelage, wordt de eerste van elke maand, toegekend aan de rekenplichtigen van de Rijksuniversitaire inrichtingen. De verantwoording van het gebruik van deze voorschotten geschiedt jaarlijks overeenkomstig de bepalingen van artikel 43, § 2.

## HOOFDSTUK II.

*Financiering van de emeritaten en pensioenen van het onderwijzend personeel.*

## Art. 37.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in de wet van 30 juli 1879 betreffende het emeritaat voor de leraren van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 26 februari 1923, 9 april 1965, 7 april 1971 en 17 juni 1971 :

## Art. 33.

Lors de la fixation des revenus nets des institutions universitaires, il n'est pas tenu compte du solde des allocations annuelles disponibles en fin d'année — à condition que ce solde conserve la même destination.

Le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions peut toutefois permettre qu'une autre destination soit donnée à ce solde.

## Art. 34.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les éléments constitutifs des recettes et des dépenses du patrimoine des institutions universitaires.

L'excédent des recettes sur les dépenses, diminué des abattements fixés par le Roi dans le même arrêté, constitue le revenu net du patrimoine.

Le montant de ce revenu net est déduit de l'allocation de fonctionnement.

Lorsque les dépenses résultant des charges légales et des conventions conclues avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971 excèdent les recettes du patrimoine, la différence est ajoutée à l'allocation de fonctionnement.

## Art. 35.

Lorsque l'allocation de fonctionnement, diminué du revenu net du patrimoine, est inférieure au montant des crédits inscrits pour le fonctionnement d'une institution au budget déposé pour 1971, ce montant lui est garanti.

Le même montant, annuellement ajusté comme il est prévu à l'article 29, 2<sup>o</sup>, reste garanti à cette institution jusqu'à ce que l'application intégrale des dispositions qui précèdent lui assure un montant supérieur.

## Art. 36.

L'allocation de fonctionnement est mise à la disposition de chaque institution universitaire, par douzième, le premier de chaque mois.

Une avance de fonds, égale au douzième du total de l'allocation de fonctionnement, est accordée, le premier de chaque mois, aux comptables des institutions universitaires de l'Etat. La justification de l'emploi de ces avances se fait annuellement, conformément aux dispositions de l'article 43, § 2.

## CHAPITRE II.

*Financement des éméritats et pensions du personnel enseignant.*

## Art. 37.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 30 juillet 1879 relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supérieur, modifiée par les lois des 26 février 1923, 9 avril 1965, 7 avril 1971 et 17 juin 1971 :

1. In deze wet wordt een artikel *5bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *5bis*. — Binnen de perken vastgesteld in de artikelen 4 en *5ter* genieten de leden van het onderwijzend personeel benoemd vóór 1 juli 1971 bij de « Vrije Universiteit Brussel », bij de « Université libre de Bruxelles », bij de « Katholieke Universiteit te Leuven », bij de « Université catholique de Louvain », bij de « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », bij de « Universitaire Instelling Antwerpen », bij de « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », bij het « Universitair Centrum Limburg », bij de « Faculté Polytechnique de Mons », bij de « Faculté universitaire catholique de Mons », bij de « Facultés Notre-Dame de la Paix à Namur », en bij de « Faculteit voor Protestantse godgeleerdheid te Brussel » met ingang van 1 juli 1971, het voordeel van de bepalingen van de artikelen 1 tot 4. »

2. In dezelfde wet wordt een artikel *5ter* ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. *5ter*. — De personen die ingevolge artikel 1 en artikel *5bis* het recht op emeritaat bekomen hebben, behouden dit recht bij benoeming, na 1 juli 1971, aan een andere universitaire instelling. »

3. In dezelfde wet wordt een artikel *5quater* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *5quater*. — De professoren en de andere personen vermeld onder artikel 1, benoemd vanaf 1 juli 1971, zijn onderworpen aan de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, behoudens de volgende bijzondere bepalingen :

— Het vereiste minimum van 20 jaar aanvaardbare diensten, op de ouderdom van 65 jaar, ingevolge artikel 1 van genoemde wet, wordt niet vereist wanneer de belanghebbenden 15 jaar academische diensten tellen.

— Ieder jaar van de academische diensten telt, bij de uitkering van het pensioen, naar rata van 1/30 van de gemiddelde wedde die geldt als basis voor de berekening.

— In voorkomend geval worden de bepalingen van artikel *5quinquies*, eerste lid, toegepast. »

4. Een artikel *5quinquies*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet :

« Art. *5quinquies*. — Voor de toepassing van onderhavige wet worden in aanmerking genomen als academische diensten, zowel voor het bepalen van het recht als voor de berekening van het rust- en overlevingspensioen, de diensten geleverd in onderwijsfuncties vóór 1 juli 1971, in de instellingen bedoeld bij artikel *5bis*, § 1, evenals die in de hogere onderwijsinstellingen, waardoor de vorige worden vervangen.

De bepalingen van artikel 114 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, zijn niet van toepassing op personen benoemd in deze functies vóór 1 januari 1961 ».

5. Artikel 3, tweede lid, laatste zin, van dezelfde wet, wordt opgeheven van 1 juli 1971 af.

De bij artikel *5bis* bedoelde leden van het onderwijzend personeel, benoemd vanaf 1 juli 1971, genieten het voordeel van dezelfde bepalingen.

6. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de verplichtingen die ten laste van de in dit artikel bedoelde instellingen zullen gelegd worden als tegenprestatie voor de verbintenissen die door de Staat worden opgenomen in uitvoering van dit zelfde artikel.

1. Un article *5bis*, rédigé comme suit, est inséré dans cette loi :

« Art. *5bis*. — A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, les membres du personnel enseignant nommés avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971 à la « Vrije Universiteit Brussel », à l'« Université libre de Bruxelles », à la « Katholieke Universiteit te Leuven », à l'« Université catholique de Louvain », aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen », à l'« Universitaire Instelling Antwerpen », aux « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel », à l'« Universitair Centrum Limburg », à la « Faculté Polytechnique de Mons », à la « Faculté universitaire catholique de Mons », aux « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur » et à la « Faculté de Théologie protestante de Bruxelles » bénéficieront, dans les limites fixées aux articles 4 et *5ter*, des dispositions des articles 1 à 4. »

2. Un article *5ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *5ter*. — Les personnes qui ont obtenu le droit à l'éméritat suite à l'article 1 et l'article *5bis*, conservent ce droit en cas de nomination, après le 1<sup>er</sup> juillet 1971, auprès d'une autre institution universitaire. »

3. Un article *5quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *5quater*. — Les professeurs et autres personnes mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, nommés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, sont soumis à la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, sauf les dispositions particulières suivantes :

— La durée minimum de 20 années de services admissibles requise, à l'âge de 65 ans, par l'article 1<sup>er</sup> de ladite loi, n'est pas exigée si les intéressés comptent 15 années de services académiques.

— Chaque année de service académique entre, dans la liquidation de la pension, à raison de 1/30<sup>e</sup> du traitement moyen servant de base au calcul de celle-ci.

— Il est fait application, le cas échéant, des dispositions de l'article *5quinquies*, alinéa 1<sup>er</sup>. »

4. Un article *5quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *5quinquies*. — Pour l'application de la présente loi, sont pris en considération au titre de services académiques, tant pour l'ouverture du droit que pour le calcul de la pension de retraite et de survie, les services rendus dans des fonctions d'enseignement avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971, dans les établissements visés à l'article *5bis*, § 1<sup>er</sup>, ainsi que dans les institutions d'enseignement supérieur auxquelles ces établissements ont été substitués.

Les dispositions de l'article 114 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ne sont pas applicables aux personnes nommées à ces fonctions avant le 1<sup>er</sup> janvier 1961 ».

5. L'article 3, alinéa 2, dernière phrase, de la même loi, est abrogé à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1971.

Les membres du personnel enseignant visés à l'article *5bis*, nommés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, bénéficient des mêmes dispositions.

6. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les obligations qui seront mises à charge des institutions visées au présent article, en contrepartie des engagements souscrits par l'État en application du même article.



## Art. 38.

Met ingang van 1 juli 1971 wordt jaarlijks aan de « Vrije Universiteit Brussel », aan de « Université libre de Bruxelles », aan de « Katholieke Universiteit te Leuven », aan de « Université catholique de Louvain », aan de « Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen », aan de « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », aan de « Faculté Polytechnique de Mons », aan de « Faculté universitaire catholique de Mons » en aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur », een toelage toegekend welke uitsluitend wordt aangewend voor de dienst der pensioenen van de leden van het onderwijzend personeel van deze inrichtingen, die vóór 1 juli 1971 op rust zijn gesteld.

Die toelage is gelijk aan de financiële last welke werkelijk door elke inrichting voor de dienst der pensioenen wordt gedragen bij toepassing van haar reglement dat op 1 januari 1971 van kracht is.

De Koning stelt vast welke verantwoordingsstukken elke inrichting moet voorleggen voor de berekening van de toelage. Hij bepaalt de controlemodaliteiten.

## HOOFDSTUK III.

*Verplichtingen van de universitaire inrichtingen.*

## Art. 39.

Voor alle universitaire inrichtingen bedoeld in artikel 25 stelt de Koning dezelfde voorwaarden en dezelfde schalen vast voor de kosten van inschrijving op de rol en voor de cursussen, de examengelden, de retributies voor de lessen in de praktische werkzaamheden en bewerkingen en voor de toepassingsoefeningen, alsmede de andere retributies voor prestaties van elke aard die door hen worden uitgevoerd ten bate van de studenten.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder vrijstelling van de betaling van deze rechten, kosten en retributies wordt verleend.

## Art. 40.

Voor ieder van de studierichtingen vermeld in artikel 28 alsmede voor de algemene administratie, stellen de universitaire inrichtingen, bij beslissing van hun raad van beheer, het kader vast van hun academisch, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel dat bezoldigd wordt ten laste van de werkingstoelage, toelage vermeerderd met de netto-inkomsten van het patrimonium.

Geen enkele aanwerving mag gedaan worden buiten de perken van dit kader.

Wanneer het kader zoals het bestaat op 1 juli 1971 het kader dat voortvloeit uit de toepassing van deze wet overtreft, kan het binnen deze grenzen behouden blijven onder voorbehoud nochtans dat geen enkele nieuwe aanwerving en geen enkele vervanging mag worden toegelaten totdat de toepassing van deze wet recht geeft op een gelijk of groter kader. De kredieten die nodig zijn voor de betaling van dit kader kunnen worden toegevoegd aan de werkingstoelagen indien de regels betreffende de overdracht voorzien in art. 44, niet toelaten hierin te voorzien.

De weddeschalen worden door de wet vastgesteld voor de leden van het onderwijzend personeel en door de Koning voor andere personeelsleden.

De Koning bepaalt, op basis van de overeenkomstige weddeschalen, de regelen die gelden tot vaststelling van

## Art. 38.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, il est accordé annuellement à la « Vrije Universiteit Brussel », à l'« Université libre de Bruxelles », à la « Katholieke Universiteit te Leuven », à l'« Université catholique de Louvain », aux « Universitaire Faculteiten St-Ignatius te Antwerpen », aux « Facultés universitaires St-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten St-Aloysius te Brussel », à la « Faculté Polytechnique de Mons », à la « Faculté universitaire catholique de Mons » et aux « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur » une subvention exclusivement affectée au service des pensions des membres du personnel enseignant de ces institutions, admis à la retraite avant le 1<sup>er</sup> juillet 1971.

Cette subvention est égale à la charge financière effectivement assumée par chaque institution pour le service de ces pensions, en application de son règlement en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1971.

Le Roi détermine les pièces que chaque institution doit fournir pour l'établissement de la subvention. Il fixe les modalités de contrôle.

## CHAPITRE III.

*Obligations des institutions universitaires.*

## Art. 39.

Pour toutes les institutions universitaires visées à l'article 25, le Roi fixe les mêmes conditions et les mêmes barèmes pour les droits d'inscription au rôle et aux cours, les frais d'examen, les rétributions pour les leçons de manipulation et d'opérations et pour les exercices d'application ainsi que les autres rétributions pour prestations de tout ordre effectués par elles au bénéfice des étudiants.

Le Roi détermine les conditions selon lesquelles dispense de paiement de ces droits, frais et rétributions est accordée.

## Art. 40.

Pour chacune des orientations d'études mentionnées à l'article 28 ainsi que pour l'administration générale, les institutions universitaires fixent, par décision de leur conseil d'administration, le cadre de leur personnel académique, scientifique, administratif et technique rémunéré à charge de l'allocation de fonctionnement, allocation majorée du revenu net du patrimoine.

Aucun recrutement ne peut se faire en dehors des limites de ce cadre.

Lorsque le cadre tel qu'il existe au 1<sup>er</sup> juillet 1971 est supérieur au cadre découlant de l'application de la présente loi, il peut être maintenu dans ses limites, sous réserve toutefois qu'aucun engagement nouveau ou aucun remplacement ne peut être admis jusqu'à ce que l'application de la loi donne droit à un cadre égal ou supérieur. Les crédits nécessaires au paiement de ce cadre peuvent être ajoutés à l'allocation de fonctionnement si les règles de transfert admises par l'art. 44 ne permettent pas d'y pourvoir.

Les barèmes de traitements sont fixés par la loi pour les membres du personnel enseignant et par le Roi pour les autres membres du personnel.

Le Roi détermine, sur la base des barèmes correspondants, les règles valables pour la fixation du traitement des

de wedde der personeelsleden die functies uitoefenen in twee of meer universitaire inrichtingen.

Art. 41.

Bij beslissing van hun raad van beheer stellen de door de Staat gesubsidieerde universitaire inrichtingen, voor hun personeel een statuut vast dat gelijkwaardig is aan het statuut vastgesteld door de wetten en reglementen voor het personeel van de universitaire inrichtingen van de Staat.

Art. 42.

§ 1. — Onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen van dit artikel, sluiten de universitaire instellingen voor de in deze wet bedoelde gewone uitgaven hun overeenkomsten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten op de wijze en volgens de procedure die geldt voor de overeenkomsten gesloten voor rekening van de Staat.

De bevoegdheden die aan de Minister zijn toegekend in de reglementering van de Staat, worden uitgeoefend door de organen die daarvoor bevoegd zijn krachtens de organieke en statutaire bepalingen van die instellingen.

§ 2. — Verkiezen de instellingen de openbare of beperkte aanbesteding, dan mag alleen van de regelen inzake de keuze van de aannemer worden afgeweken krachtens een beslissing van de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort.

§ 3. — Alvorens hun overeenkomsten ingevolge offerte-aanvragen of onderhands te sluiten, hoeven die universitaire instellingen niet te verzoeken om het advies bedoeld in de artikelen 48 en 51 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1964 betreffende het sluiten van overeenkomsten voor rekening van de Staat.

§ 4. — De universitaire instellingen zijn ertoe gehouden, onder dezelfde voorwaarden als de Staat, het algemeen lastenkohier van de overeenkomsten van de Staat toe te passen.

§ 5. — Inzake didactische en wetenschappelijke behoeften kunnen de universitaire instellingen, voor de aankoop van wetenschappelijk materiaal, onverschillig de prijs ervan, onderhandse overeenkomsten sluiten.

Zij kunnen eveneens onderhandse overeenkomsten sluiten, voor een maximum duur van vijf jaar, voor het drukken van wetenschappelijke publikaties, onverschillig het bedrag van die contracten.

Art. 43.

§ 1. — Ieder jaar vóór 31 maart deelt de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort, aan de universitaire inrichtingen de in artikel 29 bedoelde bestanddelen mede van de werkingstoelage voor het volgend dienstjaar.

Binnen twee maanden volgend op deze mededeling, stelt de raad van beheer van elke universitaire inrichting, de begroting vast van de gewone uitgaven van de inrichting voor het volgend dienstjaar, alsmede de middelen om in die uitgaven te voorzien.

Deze begroting bekomt, binnen drie maanden na haar neerlegging, de goedkeuring van de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort indien zij de in de §§ 3, 4 en de krachtens § 5 vastgestelde regels eerbiedigt. Eenmaal deze termijn verstreken, wordt zij geacht te zijn goedgekeurd.

membres du personnel qui exercent des fonctions dans deux ou plusieurs institutions universitaires.

Art. 41.

Par décision de leur conseil d'administration, les institutions universitaires subventionnées par l'Etat fixent pour leur personnel un statut équivalent au statut fixé par les lois et les règlements pour le personnel des institutions universitaires de l'Etat.

Art. 42.

§ 1. — Sous réserve des dispositions particulières du présent article, les institutions universitaires passent leurs marchés de travaux, de fournitures et de services se rapportant aux dépenses ordinaires visées par la présente loi, de la manière et suivant la procédure en vigueur pour les marchés passés au nom de l'Etat.

Les pouvoirs attribués au Ministre, dans la réglementation de l'Etat sont exercés par les organes compétents en la matière en vertu des dispositions organiques et statutaires de ces institutions.

§ 2. — Lorsque ces institutions choisissent l'adjudication publique ou restreinte, il ne peut être dérogé aux règles relatives au choix de l'entrepreneur qu'en vertu d'une décision du Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions.

§ 3. — Ces institutions sont, avant de passer leurs marchés sur appel d'offres ou de gré à gré, dispensés de prendre l'avis prévu par les articles 48 et 51 de l'arrêté royal du 14 octobre 1964 relatif aux marchés passés au nom de l'Etat.

§ 4. — Les institutions universitaires sont tenues d'appliquer, dans les mêmes conditions que l'Etat, le cahier général des charges des marchés de l'Etat.

§ 5. — En ce qui concerne leurs besoins didactiques et scientifiques, les institutions universitaires peuvent conclure des marchés de gré à gré pour l'achat de matériel scientifique, quel que soit le prix de ce matériel.

Elles peuvent, de même, conclure des contrats de gré à gré, pour une durée maximum de cinq ans, pour l'impression de publications scientifiques, quel que soit le montant de ces contrats.

Art. 43.

§ 1. — Chaque année, avant le 31 mars, le Ministre ayant l'enseignement universitaire dans ses attributions communique aux institutions universitaires les éléments constitutifs, visés à l'article 29, de l'allocation de fonctionnement pour l'exercice suivant.

Dans les deux mois de cette communication, le Conseil d'administration de chaque institution universitaire fixe le budget des dépenses ordinaires de l'institution pour l'exercice suivant et les moyens d'y faire face.

Ce budget reçoit, dans les trois mois de son dépôt l'approbation du Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions, s'il respecte les règles fixées par les §§ 3 et 4 et celles fixées en vertu du § 5. Passé ce délai, il est réputé approuvé.

Zij wordt als bijlage toegevoegd bij de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

§ 2. — Elk jaar, vóór 31 maart, stelt de raad van beheer van iedere universitaire inrichting, de rekeningen op van het voorgaand begrotingsjaar.

De rekeningen worden goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheid het universitair onderwijs behoort; door bemiddeling van de Minister van Financiën stuurt hij de goedgekeurde rekeningen voor toezicht en visum naar het Rekenhof.

Dit Hof kan een toezicht ter plaatse op de comptabiliteit en de verrichtingen van de inrichtingen organiseren.

§ 3. — De raad van beheer bepaalt elk jaar, in de gewone begroting van de inrichting, het aandeel dat moet voorafgenomen worden op het gedeelte van de werkings-toelage toegekend aan elke studierichting om de uitgaven van algemene administratie van de inrichting te dekken.

§ 4. — Buiten de uitgaven van algemene administratie, preciseert de begroting voor elke studierichting :

- a) de uitgaven betreffende het academisch en wetenschappelijk personeel;
- b) de uitgaven betreffende het administratief en technisch personeel;
- c) de andere werkingsuitgaven.

Voor elke studierichting worden de totale bedragen betreffende ieder van de hierbovenvermelde rubrieken a), b) en c) opgemaakt op basis van de in artikel 29 bedoelde berekeningselementen.

De ontvangsten en uitgaven van het patrimonium, vastgesteld overeenkomstig artikel 34, worden als bijlage aan de begroting toegevoegd.

§ 5. — De Koning stelt, bij een in Ministerraad overgelegd besluit, de aanvullende regels vast voor het opmaken en de vorm van de begroting en van de rekeningen der universitaire inrichtingen.

#### Art. 44.

Geen overdracht van de in artikel 43, § 4, vermelde uitgaven is, behoudens deze tussen de categorieën b en c, toegelaten tenzij na machtiging van de Minister onder wie de inrichting ressorteert. Deze machtiging is vereist hetzij zowel voor een overdracht in een zelfde studierichting als voor een overdracht tussen verschillende studierichtingen.

### TITEL III.

#### Toezicht op de universitaire inrichtingen.

#### Art. 45.

§ 1. — Op de voordracht van de Minister onder wie de betrokken inrichting ressorteert, benoemt de Koning bij in Ministerraad overgelegd besluit, een regeringscommissaris bij elke universitaire inrichting bedoeld in artikel 25 van de wet.

Een zelfde regeringscommissaris kan bij verschillende inrichtingen benoemd worden.

Het ambt van regeringscommissaris is onverenigbaar met elk ander ambt in een universitaire inrichting.

Il est joint en annexe au budget du Ministère de l'Éducation nationale.

§ 2. — Chaque année, avant le 31 mars, le Conseil d'administration de chaque institution universitaire établit les comptes de l'exercice budgétaire précédent.

Les comptes sont approuvés par le Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions. Celui-ci, à l'intervention du Ministre ayant les finances dans ses attributions, transmet les comptes approuvés à la Cour des Comptes pour contrôle et visa.

Cette Cour peut procéder sur place à un contrôle de la comptabilité et des opérations des institutions.

§ 3. — Le Conseil d'administration détermine chaque année, dans le budget ordinaire de l'institution, la part à prélever sur la partie de l'allocation de fonctionnement attribuée à chaque orientation d'études, en vue de couvrir les dépenses d'administration générale de l'institution.

§ 4. — En plus des dépenses d'administration générale, le budget détaille pour chaque orientation d'études :

- a) les dépenses relatives au personnel académique et scientifique;
- b) les dépenses relatives au personnel administratif et technique;
- c) les autres dépenses de fonctionnement.

Pour chaque orientation d'études, les montants totaux relatifs à chacune des rubriques a), b), et c) ci-dessus sont établis sur la base des éléments de calcul visés à l'article 29.

Les recettes et les dépenses du patrimoine, établies conformément à l'article 34, sont annexées au budget.

§ 5. — Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les règles complémentaires d'établissement et de présentation du budget et des comptes des institutions universitaires.

#### Art. 44.

Aucun transfert des dépenses mentionnées à l'article 43, § 4, n'est autorisé sauf ceux entre les catégories b et c, si ce n'est après autorisation du Ministre dont relève l'institution. Cette autorisation est requise, qu'il s'agisse d'un transfert au sein d'une même orientation d'études ou entre orientations d'études différentes.

### TITRE III.

#### Contrôle des institutions universitaires.

#### Art. 45.

§ 1<sup>er</sup>. — Sur proposition du Ministre dont l'institution en question relève, le Roi nomme, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, un commissaire du Gouvernement auprès de chaque institution universitaire visée à l'article 25 de la loi.

Un même commissaire du Gouvernement peut être nommé auprès de plusieurs institutions.

La fonction de commissaire du Gouvernement est incompatible avec toute autre fonction dans une institution universitaire.

Onder voorbehoud van de eerbiediging van de verworven rechten, worden de regeringscommissarissen benoemd onder de houders van een diploma van universitair onderwijs die minstens vijf jaar nuttige ervaring hebben; hun statuut wordt door de Koning vastgesteld; dit statuut waarborgt hen een geldelijke toestand gelijkwaardig aan deze van gewoon hoogleraar aan de universiteit.

§ 2. — De regeringsafgevaardigden bij de vrije instellingen oefenen de functie van regeringscommissaris uit. Zij genieten hetzelfde statuut.

§ 3. — De regeringscommissaris waakt erover dat de raad van beheer, het permanent bureau en alle andere organen die machtsdelegatie hebben gekregen van de Raad geen enkele beslissing nemen die strijdig zou zijn met de wetten of met de besluiten en reglementen genomen krachtens deze wetten of die de financiën van de instelling zou kunnen in het gedrang brengen.

Voor de Rijksuniversiteiten behoren alle punten die op de agenda voorkomen tot de bevoegdheid van de Regeringscommissaris; hij woont alle vergaderingen bij.

In de andere instellingen woont de regeringsafgevaardigde de vergaderingen van de raad van beheer en van het permanent bureau bij, alsmede de vergaderingen van de andere organen van de universitaire inrichtingen die bij delegatie van de Raad kennis moeten nemen van de kwesties die op de agenda worden gebracht en waarvoor hij bevoegd is.

De regeringscommissaris ontvangt de volledige dagorde van de vergaderingen alsook alle documenten voor de punten die in zijn bevoegdheid vallen. Hij heeft raadgevend stem.

Hij heeft steeds het recht om door de raad van beheer en de gedelegeerde organen gehoord te worden voor de kwesties die tot zijn bevoegdheid behoren; hij heeft eveneens het recht inzage te krijgen van de dossiers die voor deze kwesties voorgelegd worden aan de beraadslaging en beslissing van de raden van beheer of van deze organen. Hij ontvangt daarenboven binnen drie vrije werkdagen een afschrift van al de beslissingen genomen door de raad van beheer alsmede van de beslissingen genomen per delegatie over de kwesties die zijn bevoegdheid betreffen.

Hij maakt aan de raad van beheer alle opmerkingen die hij noodzakelijk acht in het raam van zijn opdracht.

De aankopen van meer dan 50 000 F dienen aan de regeringscommissaris vóór de vastlegging van de uitgaven ter visering voorgelegd te worden. Het visum van de Regeringscommissaris heeft betrekking op de wettelijkheid en de regelmatigheid van de verrichting; daarbij wordt nagegaan of de aanrekening op de begroting juist is en of de beschikbare kredieten de voorgenomen vastlegging mogelijk maken.

Het visum moet binnen een termijn van vijf vrije dagen worden gegeven; eenmaal deze termijn verstreken, wordt het visum geacht gegeven te zijn.

Een eventuele weigering tot viseren moet met redenen omkleed zijn.

§ 4. — De regeringscommissaris dient bij de Minister van wie hij afhangt, verhaal in tegen elke beslissing van de universitaire inrichting, die hij strijdig acht met de wetten en de krachtens deze wetten genomen reglementen en besluiten, inzonderheid met de bepalingen van de artikelen 10bis en 11 van de wet van 22 april 1958, 6bis en 6quater van de wet van 2 augustus 1960, en 34, 39 tot 44 van deze wet.

Dit verhaal wordt met redenen omkleed. Het wordt uitgeoefend binnen drie vrije werkdagen die volgen op de ontvangst door de regeringscommissaris van het afschrift van de beslissing.

Sous réserve du respect des droits acquis, les commissaires du Gouvernement sont nommés parmi les détenteurs de diplômes d'enseignement universitaire justifiant d'une expérience utile de cinq ans au moins; leur statut est fixé par le Roi; ce statut leur assure une situation pécuniaire équivalente à celle de professeur ordinaire à l'université.

§ 2. — Les délégués du Gouvernement auprès des institutions libres exercent les fonctions de commissaire du Gouvernement. Ils ont le même statut.

§ 3. — Le commissaire du Gouvernement veille à ce que le conseil d'administration, le bureau permanent et tous les autres organes ayant reçu délégation du conseil ne prennent aucune décision qui soit contraire aux lois ou aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois, ou qui puisse compromettre les finances de l'institution.

Dans les universités de l'Etat, toutes les questions figurant à l'ordre du jour sont de la compétence du Commissaire du Gouvernement et ce commissaire assiste à toutes les réunions.

Dans les autres institutions le délégué du Gouvernement assiste aux réunions du conseil d'administration et du bureau permanent ainsi qu'aux réunions des autres organes des institutions universitaires qui, par délégation du conseil, ont à connaître des questions portées à l'ordre du jour et relevant de sa compétence.

Le commissaire du Gouvernement reçoit l'ordre du jour complet des réunions ainsi que tous les documents pour les points qui ressortissent à sa compétence. Il a voix consultative.

Il a le droit d'être entendu en tout temps par le conseil d'administration et les organes délégués, sur les questions qui concernent sa compétence; il a également le droit d'obtenir communication des dossiers soumis pour ces questions aux délibérations du Conseil ou de ces organes. En outre, il reçoit copie, dans le délai de trois jours francs et ouvrables, de toutes les décisions prises par le Conseil ainsi que des décisions prises par délégation sur les questions qui concernent sa compétence.

Il fait au conseil d'administration toutes observations qu'il juge nécessaires dans le cadre de sa mission.

Les achats dépassant 50 000 F doivent être visés avant l'engagement par le commissaire du Gouvernement. Le visa du commissaire du Gouvernement porte sur la légalité et la régularité de l'opération, vérifie si l'imputation budgétaire est correcte et si le montant des crédits disponibles permet l'engagement de la somme envisagée.

Le visa doit être donné dans un délai de cinq jours francs; passé ce délai il est considéré comme acquis.

Le refus éventuel du visa doit être motivé.

§ 4. — Le commissaire du Gouvernement exerce un recours auprès du Ministre dont il relève contre toute décision de l'institution universitaire qu'il estime contraire aux lois et aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois et, notamment, aux dispositions des articles 10bis et 11 de la loi du 22 avril 1958, 6bis et 6quater de la loi du 2 août 1960, ainsi que 34, 39 à 44 de la présente loi.

Ce recours est motivé. Il est exercé dans les trois jours francs et ouvrables qui suivent la réception par le commissaire du Gouvernement de la copie de la décision.

Van dit verhaal wordt binnen dezelfde termijn kennis gegeven aan de raad van beheer.

De uitvoering van de beslissing wordt door het verhaal opgeschort.

§ 5. — Binnen dertig dagen van het verhaal, geeft de Minister bij wie het verhaal werd ingediend, indien hier toe aanleiding bestaat er aan de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering van de universitaire inrichting kennis van dat zijn beslissing strijdig is met de wetten of met de krachtens deze wetten genomen besluiten en reglementen. Deze kennisgeving wordt met redenen omkleed. De Minister verzoekt in dezelfde mededeling de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering binnen dertig dagen een nieuwe beslissing te treffen die niet onwettelijk is of onregelmatig, ofwel om de beslissing in te trekken.

Indien bij het verstrijken van deze termijn, geen enkele nieuwe beslissing werd genomen, spreekt de Minister binnen twintig dagen de vernietiging uit van de beslissing, indien deze genomen werd door de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering van een instelling die geheel of gedeeltelijk op kosten van de Staat gefinancierd wordt. Indien het gaat om een vrije universitaire instelling schorst de Minister binnen twintig dagen de toekenning van toelagen aan de betrokken instelling.

De door de Minister genomen maatregel is met redenen omkleed en wordt binnen een termijn van zeven vrije werkdagen ter kennis gebracht van de raad van beheer respectievelijk de algemene vergadering van de betrokken universitaire inrichting.

Het eventueel verhaal bij de rechtbank ingesteld door de betrokken vrije universitaire instellingen tegen de getroffen maatregel, schorst de uitvoering van deze maatregel op tot aan de definitieve uitspraak van het gerecht.

De beslissing heeft uitwerking indien, binnen dertig dagen van het verhaal, de ene of de andere van de Ministers, bij wie het verhaal werd ingediend, geen gebruik heeft gemaakt van de in deze § 4 bepaalde prerogatieven.

§ 6. — De Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, wijst onder de inspecteurs van Financiën geaccrediteerd bij de Ministers die de Nationale Opvoeding onder hun bevoegdheid hebben, een afgevaardigde aan. Met uitzondering van het in § 3, 4<sup>e</sup> lid, voorgeschreven visum oefent deze afgevaardigde in samenwerking met de regeringscommissaris, dezelfde functies uit als deze laatste, voor alle beslissingen die een budgettaire of financiële weerslag hebben en dit onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten.

#### TITEL IV.

##### Bepalingen betreffende sommige instellingen voor hoger en wetenschappelijk onderzoek.

#### Art. 46.

De Staat draagt ieder jaar bij in de financiering van de werkingsuitgaven van de volgende inrichtingen :

- a) het « College voor Ontwikkelingslanden » van het « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen »;
- b) het « Instituut voor Tropische Geneeskunde Prins Leopold te Antwerpen »;
- c) de « Faculté de théologie protestante de Bruxelles - Faculté voor Protestantse Godgeleerdheid te Brussel ».
- d) de bij artikel 22 van de wet op de universitaire expansie bepaalde universitaire instelling in de provincie Luxemburg.

Le recours est notifié, dans le même délai, au conseil d'administration.

L'exécution de la décision est suspendue par le recours.

§ 5. — Dans les trente jours du recours, le Ministre auprès duquel il a été introduit notifie, s'il y a lieu, au Conseil d'administration de l'institution universitaire que sa décision est contraire aux lois ou aux arrêtés et règlements pris en vertu de ces lois. Cette notification est motivée. Le Ministre invite, dans le même acte, respectivement le Conseil d'administration et l'assemblée générale à prendre dans les trente jours une nouvelle décision, non entachée d'illégalité ou d'irrégularité, ou bien de retirer sa décision.

Si, à l'expiration de ce délai, aucune décision nouvelle n'a été prise, ou si le Conseil d'administration n'a pas retiré sa décision, le Ministre prononce dans les vingt jours l'annulation de la décision, si celle-ci a été prise par le Conseil d'administration d'une institution totalement ou partiellement financée aux frais de l'Etat. S'il s'agit d'une institution universitaire libre, le Ministre suspend, dans les vingt jours, l'octroi des subventions à l'institution en question.

La mesure, prise par le Ministre, est motivée et notifiée dans un délai de sept jours francs et ouvrables respectivement au Conseil d'administration et à l'assemblée générale de l'institution universitaire concernée.

Le recours éventuel au tribunal introduit par les institutions universitaires libres contre la mesure proposée, suspend l'exécution de cette mesure jusqu'à la décision définitive du tribunal.

La décision sort ses effets si, dans les trente jours du recours, l'un ou l'autre des Ministres auprès desquels il a été introduit, n'a pas fait usage des prérogatives définies par le présent § 4.

§ 6. — Le Ministre ayant le Budget dans ses attributions désigne un délégué parmi les inspecteurs des Finances accrédités auprès des Ministres qui ont l'Education nationale dans leurs attributions. A l'exception du visa prescrit au § 3, 4<sup>e</sup> alinéa, ce délégué exerce, en collaboration avec le commissaire du gouvernement, les mêmes fonctions que ce dernier pour toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière et ce, dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités.

#### TITRE IV.

##### Dispositions relatives à certaines institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique.

#### Art. 46.

L'Etat contribue chaque année au financement des dépenses de fonctionnement des institutions suivantes :

- a) le « College voor Ontwikkelingslanden » du « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen »;
- b) l'« Instituut voor Tropische Geneeskunde Prins Leopold te Antwerpen »;
- c) la « Faculté de théologie protestante de Bruxelles - Faculté voor Protestantse Godgeleerdheid te Brussel »;
- d) l'institution universitaire, prévue dans la Province de Luxembourg par l'article 22 de la loi d'expansion universitaire.

Voor deze instelling worden door de Koning investeringskredieten vastgelegd met dezelfde duur als die welke bepaald zijn bij de wet van 16 juli 1970.

## Art. 47.

Onder de voorwaarden vastgesteld bij een in Minister-raad overlegd koninklijk besluit, wordt een jaarlijkse toelage toegekend aan het « Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek ». Deze toelage vertegenwoordigt 4,44 % van de kredieten, die als gewone uitgaven worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur ten behoeve van de zes universiteiten vermeld in artikel 25, a) tot f).

## TITEL V.

## Overgangs- en slofbepalingen.

## Art. 48.

Wanneer een van de in artikel 25, g) tot p) vermelde inrichtingen beslist voor de eerste maal, met ingang van het academiejaar dat zij aanduidt, een studiejaar te organiseren waarvoor zij wettelijk aanspraak kan maken op een werkingstoelage, dient zij deze beslissing ter kennis te brengen van de Minister die het universitair onderwijs in zijn bevoegdheid heeft, vóór de 31<sup>e</sup> maart die de opening voorafgaat.

In dit geval, is de toelage welke betrekking heeft op dit studiejaar aan de inrichting verschuldigd voor het geheel van het overeenstemmend budgettair dienstjaar.

Zonder de opening van dit budgettair dienstjaar af te wachten, kan de inrichting, op haar verzoek, voorschotten krijgen.

Indien de in het eerste lid bedoelde beslissing geen uitwerking heeft, worden de aan de inrichting ten onrechte gestorte bedragen teruggevorderd volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten.

## Art. 49.

In de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 3 maart 1958, 1 augustus 1960, 14 december 1960, 4 maart 1963, 21 maart 1964, 6 juli 1964, 9 april 1965, 20 juni 1966, 16 juli 1970 en 24 maart 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. In artikel 4, § 1, lid 2, worden de woorden « de Koning kan op voorstel of na eensluidend advies van de raad van beheer » vervangen worden door de woorden « de raad van beheer »;

In artikel 50, lid 1, worden de woorden « de Koning » vervangen door de woorden « de raad van beheer »;

2. In artikel 18, § 1, 6<sup>o</sup> worden de woorden « met uitzondering van die welke bestemd zijn voor de betaling van de wedden » geschrapt;

Artikel 18 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Raad van beheer kan de bevoegdheden die hem zijn toegekend krachtens § 1, 6<sup>o</sup> van dit artikel, onder dezelfde voorwaarden, aan de administrateur geheel of gedeeltelijk overdragen »;

Pour cette dernière institution, des crédits d'investissements, ayant les mêmes effets de durée que ceux prévus par la loi du 16 juillet 1970, seront prévus par le Roi.

## Art. 47.

Aux conditions fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, une subvention annuelle est accordée au « Fonds national de la Recherche scientifique ». Cette subvention représente 4,44 % des crédits inscrits au titre des dépenses ordinaires du budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture en faveur des six universités mentionnées à l'article 25, a) et f).

## TITRE V.

## Dispositions transitoires et finales.

## Art. 48.

Lorsqu'une des institutions mentionnées à l'article 25, g) à p), décide d'organiser pour la première fois, à partir de la rentrée académique qu'elle invoque, une année d'études pour laquelle elle peut légalement prétendre à une allocation de fonctionnement, elle doit faire connaître sa décision au Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions avant le 31 mars précédant cette ouverture.

Dans ce cas, l'allocation se rapportant à cette année d'études lui est due pour l'ensemble de l'exercice budgétaire correspondant.

Sans attendre l'ouverture de cet exercice budgétaire, l'institution peut, à sa demande, obtenir des avances.

Si la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas suivie d'effets, les sommes indûment versées à l'institution donnent lieu à récupération selon les modalités fixées par le Roi.

## Art. 49.

A la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'État, modifiée par les lois des 3 mars 1958, 1<sup>er</sup> août 1960, 14 décembre 1960, 4 mars 1963, 21 mars 1964, 6 juillet 1964, 9 avril 1965, 20 juin 1966, 16 juillet 1970 et 24 mars 1971, sont apportées les modifications suivantes :

1. A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « sur proposition ou avis conforme du Conseil d'administration, le Roi » sont remplacés par les mots « le Conseil d'administration »;

A l'article 50, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « le Roi » sont remplacés par les mots « le Conseil d'administration »;

2. A l'article 18, § 1, 6<sup>o</sup>, les mots « autres que ceux destinés au paiement des traitements » sont supprimés;

L'article 18 est complété par la disposition suivante :

« Le Conseil d'administration peut, dans les mêmes conditions, déléguer à l'administrateur tout ou partie des pouvoirs qui lui sont attribués en vertu du § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, du présent article ».

3. In artikel 50, lid 3 wordt het woord « Hij » vervangen door de woorden « De Koning »;

4. Artikel 53 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 53. — In afwijking van artikel 14 van dezelfde wet, moet de betaling van de uitgaven ten laste van de gewone begroting van de universitaire inrichtingen van de Staat, niet vooraf geïmpeerd worden door het Rekenhof »;

5. De artikelen 51, 57, eerste lid, worden geschrapt :

De artikelen 57, tweede lid, 58 en 63 worden afgeschaft op het ogenblik dat het koninklijk besluit voorzien in de artikelen 34 en 39 van deze wet ze vervangt.

#### Art. 50.

In de wet van 7 april 1971 houdende oprichting en werking van de Universitaire Instelling Antwerpen, worden het artikel 11, § 1, 15° en de artikelen 26, 29, 32, 38 tot 43 opgeheven.

#### Art. 51.

In de wet van 28 mei 1971, houdende oprichting en werking van het Universitair Centrum Limburg, worden het artikel 11, § 1, 15° en de artikelen 24, 27, 30, 37 tot 42 opgeheven.

#### Art. 52.

In de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek, gewijzigd bij de wetten van 9 april 1965, 24 juli 1969, 28 mei 1970 en 16 juli 1970, worden volgende bepalingen opgeheven :

1. de artikelen 1, 2 en 5;
2. artikel 3;
3. artikel 10.

#### Art. 53.

De Koning kan de bepalingen van de organieke wetten over de financiering van de universitaire inrichtingen coördineren met de bepalingen welke deze, op het tijdstip van de coördinatie, uitdrukkelijk of impliciet zouden gewijzigd hebben.

Daartoe kan Hij :

1. de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;
2. de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;
3. zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

3. A l'article 50, alinéa 3, le mot « Il » est remplacé par les mots « le Roi ».

4. L'article 53 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. — Par dérogation à l'article 14 de la même loi, le paiement de la même loi, le paiement des dépenses à charge du budget ordinaire des institutions universitaires de l'Etat est dispensé du visa préalable de la Cour des Comptes »;

5. Les articles 51, 57, 1<sup>er</sup> alinéa, sont supprimés;

Les articles 57, 2<sup>e</sup> alinéa, 58 et 63 sont abrogés dès l'instant où l'arrêté royal prévu aux articles 34 et 39 de cette loi les remplace.

#### Art. 50.

A la loi du 7 avril 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen », l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 15° et les articles 26, 29, 32, 38 à 43 sont abrogés.

#### Art. 51.

L'article 11, § 1<sup>er</sup>, 15° et les articles 24, 27, 30, 37 à 42 de la loi du 28 mai 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitair Centrum Limburg » sont abrogés.

#### Art. 52.

Dans la loi du 2 août 1960 relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et de diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique, modifiée par les lois des 9 avril 1965, 24 juillet 1969, 28 mai 1970 et 16 juillet 1970 sont abrogées les dispositions suivantes :

1. les articles 1, 2 et 5;
2. l'article 3;
3. l'article 10.

#### Art. 53.

Le Roi peut coordonner les dispositions des lois organiques du financement des institutions universitaires avec les dispositions que celles-ci auraient modifiées expressément ou implicitement au moment des coordinations.

A cette fin, Il peut :

1. modifier l'ordre de succession, la numérotation des dispositions devant être coordonnées et, en général, modifier les textes dans leur formulation;
2. mettre en concordance avec la numérotation nouvelle les références contenues dans les dispositions devant être coordonnées;
3. sans infirmer les principes contenus dans les dispositions devant être coordonnées, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'uniformiser la terminologie.

## Art. 54.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1971, met uitzondering van :

1° de artikelen 6, 17 en 42, die in werking treden zes maanden na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*;

2° de artikelen 40, 41, 43, 44, 47, 49, 50, 51 en 52, 3°, die in werking treden op 1 januari van het jaar dat volgt op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*;

3° de artikelen 37, 38 en 52, 2°, die in werking treden op 1 juli 1971;

4° de artikelen 11, 34 en 39, die in werking treden op de dag waarop de bij dezelfde artikelen bedoelde koninklijke besluiten in werking treden.

## Art. 55.

Bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit kunnen overgangsbepalingen worden toegelaten voor de toepassing van de artikelen 39 en 40, lid 4, ten einde de toestand van de universitaire instellingen aan het nieuw stelsel aan te passen.

## Art. 54.

La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1971, à l'exception :

1° des articles 6, 17 et 42, lesquels entrent en vigueur six mois après la publication de la loi du *Moniteur belge*;

2° des articles 40, 41, 43, 44, 47, 49, 50, 51 et 52, 3°, lesquels entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge*;

3° des articles 37, 38 et 52, 2°, lesquels entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1971;

4° des articles 11, 34 et 39, lesquels entreront en vigueur le jour où les arrêtés royaux visés par les mêmes articles sortent leurs effets.

## Art. 55.

Par arrêté royal délibéré en conseil des ministres des dispositions transitoires peuvent être admises pour l'application des articles 39 et 40, al. 4, en vue d'adapter la situation des institutions universitaires au nouveau régime.



## BIJLAGE I.

## Basisuniversiteit.

Studierichtingen	Indeling van de studenten %	Minimum basiscijfer studenten
A	46,6	2 330
B	37,6	1 880
C	15,8	790
Totaal	100	5 000

## ANNEXE I.

## Université de base.

Orientations d'études	Répartition des étudiants %	Nombre-plancher d'étudiants
A	46,6	2 330
B	37,6	1 880
C	15,8	790
Total	100	5 000

## BIJLAGE II.

## ANNEXE II.

Gewaarborgde minima voor gelijkgestelde instellingen.

Minima garantis pour des institutions assimilées.

Studierichting Orientation d'études	Onderverdelingen van de studierichting Subdivisions de l'orientation d'études	Minimum-basiscijfer der studenten Nombre-plancher d'étudiants			
		per effectief georganiseerd kandidatuurs- jaar par année de candidature effectivement organisée	per effectief georganiseerd licentie- of doctoraatsjaar par année de licence ou doctorat effectivement organisée	voor het geheel van een effectief georganiseerde cyclus van kandidaturen pour l'ensemble d'un cycle de candidature effectivement organisé	voor het geheel van een effectief georganiseerde cyclus van licenties of van doctoraten pour l'ensemble d'un cycle de licence ou doctorat effectivement organisé
A	1) Rechten. — Droit ... ..	100	200	200	600
	2) Wijsbegeerte en letteren, psychologie, pedagogie. — Philosophie et lettres, psychologie, pédagogie ... ..	100	200	200	400
	3) Politieke, sociale en economische wetenschappen. — Sciences politiques, sociales et économiques ... ..	100	200	200	400
	4) Toegepaste economische wetenschappen, handelswe- tenschappen. — Sciences économiques appliquées, sciences commerciales ... ..	100	200	200	400
B	5) Wetenschappen. — Sciences ... ..	100	200	200	400
	6) Polytechniek. — Polytechnique ... ..	100	200	200	600
	7) Landbouwwetenschappen. — Sciences agronomiques	100		200	
	8) Diergeneeskunde. — Médecine vétérinaire ... ..	100		300	
C	9) Geneeskunde, farmacie, tandheelkunde, lichamelijke op- voeding. — Médecine, pharmacie, dentisterie, éduca- tion physique, médecine vétérinaire ... ..	(met omka- deringsnorm van B) 100 (avec taux d'encadrement du B)	200	300	800
D	10) Landbouwwetenschappen. — Sciences agronomiques ...		200		600
E	11) Diergeneeskunde. — Médecine vétérinaire ... ..		200		600

## BIJLAGE III.

## ANNEXE III.

Verhouding Onderwijs-werking.

Proportion Enseignement-fonctionnement.

Kategorie uitgaven	Oriëntering studiën A Orientation d'études A %	Oriëntering studiën B Orientation d'études B %	Oriëntering studiën C Orientation d'études C %	Catégories de dépenses
Akademisch en wetenschappelijk personeel ...	58,3	47,6	42,2	Personnel académique et scientifique.
Administratief en technisch personeel ... ..	9,0	18,3	23,3	Personnel administratif et technique.
Eigenlijke werking ... ..	32,7	34,1	34,5	Fonctionnement proprement dit.
Totaal ... ..	100,0	100,0	100,0	Total.

## BIJLAGE IV.

NATIONALE RAAD  
VOOR WETENSCHAPSBELEID.Advies  
over de vergelijking van de werkingskredieten  
over de instellingen voor universitair onderwijs.

## Samenvatting van het advies van de Raad.

I. — De Raad is van mening dat het systeem van de verdeling van de werkingskredieten over de diverse universitaire instellingen, vastgesteld door de wet van 9 april 1965, moet vervangen worden door een systeem dat beter aangepast is aan de huidige en toekomstige noodwendigheden van de wetenschappelijke ontwikkelingen en van de universitaire expansie.

Dit nieuw systeem moet aan volgende essentiële voorwaarden voldoen :

- gefundeerd zijn op objectieve verdeelcriteria die de specifieke reële behoeften van elke instelling op het vlak van onderwijs en onderzoek weerspiegelen;
- van toepassing kunnen zijn zowel op de volledige universiteiten als op de geïsoleerde faculteiten;
- voor elke instelling de berekening van een globale begrotingsenveloppe toelaten, waarbij de instelling — in volle vrijheid en in overeenstemming met haar objectieven en haar eigen politiek — over de gedetailleerde toekenning van de kredieten zal beslissen;
- voorzien in een jaarlijkse heraanpassing van die budgettaire enveloppe in functie van de fluctuatie van de samenstellende elementen van de basisrekening.

II. — Verschillende hypothesen voor de verdeling werden onder ogen genomen. Zij werden het voorwerp van een aandachtig onderzoek van een werkgroep opgericht in de schoot van de Speciale Commissie voor het universitaire onderwijs en het fundamenteel onderzoek.

De Werkgroep heeft zich uiteindelijk akkoord verklaard met volgend systeem van verdeling, dat gesteund is op de binnen- en buitenlandse gegevens die zij vermocht te verzamelen.

Dit systeem werd goedgekeurd door de Speciale Commissie voor het universitair onderwijs en het fundamenteel onderzoek en vervolgens door de Raad.

III. — De voorstellen behandelen de begrotingskredieten die bestemd zijn om de kosten van centrale administratie en de uitgaven voor onderwijs en onderzoek van de universitaire instellingen te dekken.

Zij houden geen rekening met de financiering van volgende uitgaven :

- de sociale uitgaven voor de studenten,
- de financiële lasten voortkomend uit de investeringen,
- de uitgaven voor de exploitatie van universitaire hospitalen en klinieken,
- de uitgaven voor pensioenen en het emeritaat.

Bovendien werden de voorstellen uitgewerkt zonder rekening te houden met de eigen financiële middelen van de universitaire instellingen.

IV. — Het systeem dat de Raad aan de Regering aanbeveelt steunt op volgende twee essentiële vaststellingen :

a) Het bestaan in een universiteit van drie grote studierichtingen die zich differentiëren op drievoudig gebied, nl. het aantal ingeschreven studenten, de omringingscoëfficiënt van de studenten en de structuur van de uitgaven.

Deze drie richtingen zijn :

- de menswetenschappen,
- de wetenschappen en de toegepaste wetenschappen,
- de geneeskunde.

b) Het feit dat de uitgaven niet noodzakelijk recht evenredig zijn met de studentenbevolking.

## ANNEXE IV.

CONSEIL NATIONAL  
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.Avis concernant la répartition des crédits  
de fonctionnement  
aux institutions d'enseignement universitaire.

## Synthèse de l'avis du Conseil.

I. — Le Conseil estime que le système de répartition des crédits de fonctionnement entre les divers établissements universitaires, institué par la loi du 9 avril 1965, doit être remplacé par un système plus approprié aux nécessités actuelles et futures du développement scientifique et de l'expansion universitaire.

Ce nouveau système doit répondre aux conditions essentielles suivantes :

- se fonder sur des critères objectifs de répartition qui reflètent les besoins réels spécifiques de chaque institution en matière d'enseignement et de recherche;
- s'appliquer aussi bien aux universités complètes qu'aux facultés isolées;
- permettre le calcul pour chaque institution d'une enveloppe budgétaire globale, dans le cadre de laquelle l'institution décidera — en toute liberté et conformément à ses objectifs et à sa politique propres — des affectations détaillées à donner aux crédits;
- prévoir le réajustement annuel de cette enveloppe budgétaire en fonction de la fluctuation des éléments constitutifs de la base de calcul.

II. — Diverses hypothèses de répartition s'offraient au départ. Elles ont fait l'objet d'un examen attentif de la part d'un groupe de travail créé au sein de la Commission spéciale de l'enseignement universitaire et de la recherche fondamentale.

Le Groupe de travail s'est finalement rallié au système de répartition décrit ci-après, fondé sur les données tant nationales qu'internationales qu'il a pu recueillir.

Ce système a été adopté par la Commission spéciale de l'enseignement universitaire et de la recherche fondamentale et ensuite par le Conseil.

III. — Les propositions qui suivent concernent les crédits budgétaires destinés à couvrir les charges d'administration centrale et les dépenses d'enseignement et de recherche des institutions universitaires.

Elles ne tiennent pas compte du financement des dépenses suivantes :

- les dépenses sociales en faveur des étudiants,
- les charges financières résultant des investissements,
- les dépenses occasionnées par l'exploitation des hôpitaux et des cliniques universitaires,
- les charges résultant des pensions et de l'éméritat.

En outre, elles ont été élaborées sans prendre en considération les ressources financières propres des établissements universitaires.

IV. — Le système que le Conseil a l'honneur de recommander au Gouvernement s'appuie sur les deux constatations essentielles suivantes :

a) L'existence au sein d'une université de trois grandes orientations d'études qui se différencient nettement au triple point de vue du nombre des étudiants inscrits, au taux d'encadrement des étudiants et de la structure des dépenses.

Ces trois orientations sont :

- les sciences humaines,
- les sciences et les sciences appliquées,
- la médecine.

b) Le fait que les dépenses ne sont pas nécessairement directement proportionnelles à la population étudiante.

In de werkingsuitgaven — sensu lato — worden drie categorieën onderscheiden :

- de kosten voor onderwijzend en onderzoekspersoneel,
- de kosten voor administratief en technisch personeel, (\*)
- de eigenlijke werkingsuitgaven (\*).

De eerste categorie uitgaven, afhankelijk van de omringingscoëfficiënt, mag worden beschouwd als gebonden met het aantal studenten.

De twee andere categorieën zijn er minder rechtstreeks mede gebonden. De Raad heeft daarenboven volgende twee opvattingen naar voren gebracht :

— de basisuniversiteit kan worden omschreven als de universiteit die het wettelijk vereiste aantal colleges organiseert, om de door die wet bepaalde wettelijke of wetenschappelijke diploma's te kunnen uitreiken. De theoretische bevolking van de basisuniversiteit maakt de drempel uit beneden dewelke de kosten van het administratief en technisch personeel alsook de eigenlijke werkingsuitgaven niet kunnen gedrukt worden;

— de standaarduniversiteit, waarvan de bevolking de drempel uitmaakt boven dewelke de stijging van de kosten minder dan evenredig is met het aantal studenten.

Voor elke faculteit afzonderlijk genomen aanvaardt men eveneens dat er een standaardgrootte bestaat.

V. — Uitgaande van deze vaststellingen worden door de Raad volgende aanbevelingen gemaakt :

a) De kosten per student voor elke drie studierichtingen moet vastgesteld worden voor de bevolking van de basisuniversiteiten en basisfaculteiten, rekening houdend met volgende objectieve criteria :

- 1° het omringingscoëfficiënt eigen aan elke studierichting;
- 2° de gemiddelde kostprijs van een lid van het omkaderingspersoneel;
- 3° de structuur van de uitgaven die eigen is aan elke studierichting.

De becijferde uitdrukking van die criteria moet elk jaar het voorwerp worden van een nieuw onderzoek in functie van de vastgestelde evolutie.

b) Steunend op de aldus bepaalde kosten per student, dient de toekenning van de kredieten per studierichting als volgt te geschieden :

1° de uitgaven in verband met de bezoldiging van het omkaderingspersoneel moeten gedekt worden naar rato van het werkelijk aantal studenten in de betrokken studierichting;

2° de kosten voor technisch en administratief personeel en de eigenlijke werkingskosten moeten daarentegen gedekt worden :

- door een forfaitair bedrag wanneer het gaat om een bevolking kleiner dan de theoretische basisbevolking;
- evenredig met het aantal studenten, wanneer het gaat om een populatie begrepen tussen de theoretische basispopulatie en de standaardpopulatie;
- door een minder dan evenredige progressie wanneer het gaat om een populatie groter dan in een standaarduniversiteit.

De gedetailleerde beschrijving van het bedoelde verdeelsysteem en zijn budgettaire verwickelingen is te vinden in het verklarend verslag in bijlage.

c) Het financieringssysteem moet leiden :

1° tot een veralgemening van de omringingscoëfficiënt van 1/8 (beschouwd als optimaal voor de gezamenlijke instellingen) in een tijdspanne van 5 jaar of van maximum 10 jaar. Bijgevolg moeten de instellingen die reeds de optimale omringingscoëfficiënt bereiken, verzekerd blijven van de kredieten nodig om die coëfficiënt te kunnen behouden. Voor de instellingen die de optimale omringingscoëfficiënt nog niet bereiken, moeten overgangsmaatregelen voorzien worden om hen progressief en in de meest geschikte tijd de optimale omringing te verzekeren;

2° gelijktijdig tot een progressieve verhoging van het relatief aandeel van de eigenlijke werkingskredieten van de universitaire instellingen in de totale begroting, ten einde ondermeer toe te laten dat zij meer middelen zouden besteden aan het onderzoek. De Raad zal daarover een aanvullend advies voorleggen aan de Regering.

(\*) Inclusief de kosten voor algemeen bestuur (cfr. bijlage 1, p. 3, par. 4).

Dans les dépenses de fonctionnement — au sens large — il y a lieu de distinguer trois catégories :

- la charge du personnel d'enseignement et de recherche,
- la charge du personnel administratif et technique (\*),
- les dépenses de fonctionnement proprement dites (\*).

La première catégorie de dépense, dépendant du taux d'encadrement, peut être considérée comme liée au nombre d'étudiants.

Les deux autres catégories le sont moins directement. Aussi le Conseil a-t-il introduit les deux concepts suivants :

— l'université de base, considérée comme étant celle qui organise le nombre de cours exigé par la loi pour la délivrance des diplômes légaux et scientifique définis par elle. La population théorique de l'université de base constitue le seuil au-dessous duquel les charges du personnel administratif et technique ainsi que les dépenses de fonctionnement proprement dites sont incompressibles;

— l'université standard, dont la population constitue le seuil au-delà duquel l'augmentation de ces dépenses est moins que proportionnelle au nombre d'étudiants.

Pour chaque faculté prise séparément on admet de même qu'il existe une dimension de base et une dimension standard.

V. — Partant de ces constatations, le Conseil formule les recommandations suivantes :

a) Le coût par étudiant pour chacune des trois orientations doit être établi, pour la population des facultés et des universités de base, en tenant compte des critères objectifs suivants :

- 1° le taux d'encadrement spécifique de l'orientation d'études;
- 2° le coût moyen d'un membre du personnel d'encadrement;
- 3° la structure des dépenses propre à l'orientation d'études.

L'expression chiffrée de ces critères doit faire l'objet d'un réexamen chaque année, en fonction de l'évolution constatée.

b) Sur base du coût par étudiant ainsi déterminé, l'affectation des crédits par orientation d'études doit être opérée de la manière suivante :

1° les dépenses relatives aux rémunérations du personnel d'encadrement doivent être couvertes en fonction du nombre réel d'étudiants dans les orientations intéressées;

2° quant à la charge du personnel technique et administratif et aux coûts de fonctionnement proprement dits, ils doivent être couverts :

- par un montant forfaitaire lorsqu'il s'applique à une population qui est inférieure à celle de la population théorique de base;
- de façon proportionnelle au nombre d'étudiants, lorsqu'ils s'appliquent à une population qui se situe entre la population théorique de base et la population standard;
- par une progression moins que proportionnelle lorsqu'ils s'appliquent à une population qui dépasse celle de l'université standard.

La description détaillée du système de répartition préconisé et de ses implications budgétaires figure au rapport justificatif ci-annexé.

c) Le système de financement doit tendre :

1° à généraliser, dans un délai de 5 ans ou au maximum de 10 ans, un taux d'encadrement de 1/8 (considéré comme optimal) à l'ensemble des établissements. Par conséquent, les établissements qui atteignent déjà le taux optimal doivent se voir garantir des crédits qui leur permettent de conserver ce taux. Pour les établissements qui n'atteignent pas encore ce taux, des transitions doivent être prévues pour leur assurer progressivement et dans les meilleurs délais l'encadrement optimal;

2° en même temps à augmenter progressivement la part relative des crédits de fonctionnement proprement dits des établissements universitaires par rapport à leur budget total, en vue notamment de leur permettre de consacrer des moyens plus importants aux activités de recherche. Le Conseil fera à ce sujet des propositions complémentaires au Gouvernement.

(\*) Y compris les dépenses d'administration centrale (cf. annexe 1, p. 3, § 4).

VI. — De Raad vestigt nochtans de aandacht van de Regering op het feit dat het verdeelsysteem slechts aanvaardbaar is indien drie voorafgaande essentiële voorwaarden gelijktijdig vervuld worden:

a) De toepassing van dit systeem is gebonden aan de toekenning aan alle universitaire instellingen van eenzelfde beheersautonomie.

De autonomie van de universitaire Rijksinstellingen moet even groot zijn als de autonomie waarover de vrije universiteiten zullen beschikken.

De wettelijke beschikkingen die deze autonomie organiseren moeten dus identisch zijn voor alle instellingen.

De Raad meent dat het noodzakelijk is het huidige controlesysteem te vervangen door een meer efficiënt systeem dat alle noodzakelijke waarborgen biedt aan de openbare instanties en aan de universiteiten.

b) Het voorgesteld financieringssysteem mag geen aansporing zijn tot oprichting van nieuwe universitaire instellingen, noch tot onverrechtvaardigde vermenigvuldiging van studie- en onderzoeksinstellingen. (1)

Dit vereist bijgevolg:

1°) de oppuntstelling van een procedure van overleg van de universitaire instellingen onderling en met de Staat, bij de keuze van haar objectieven en in het bijzonder bij de keuze van de nieuwe onderwijs- en onderzoeksinstellingen;

2°) de definitie van de objectieve normen die deze objectieven in fysieke en financiële grootheden omzetten;

3°) de vaststellingen van de modaliteiten van controle over de naleving, zowel van de objectieven als van de normen.

c) In geen geval mag voor een instelling dit financieringssysteem leiden tot een vermindering van het huidige aantal professoren en leden van het wetenschappelijk personeel in functie.

VII. — De Raad trekt de aandacht op het feit dat alle elementen van de kostprijs in de toelichting in bijlage opgesteld werden aan index 130. Bij de uitwerking van de toekomstige begrotingen is het billijk dat men rekening houdt met de evolutie van de index van de prijzen en met de financiële weerslag van de sociale programmering en van andere elementen die voortvloeien uit de economische en sociale ontwikkeling van het land.

Zo ook moet men er mede rekening houden dat de statistieken betreffende het aantal studenten, die benut worden bij de voorbereiding van de begrotingen slaan op het jaar dat het budgettair dienstjaar voorafgaat.

Om begrotingstekorten te vermijden, die zouden kunnen voortspruiten uit in de loop van het dienstjaar optredende wijzigingen in de kostprijzen en in het aantal studenten, is het nodig, elk jaar een provisioneel krediet te voorzien op de begroting van Nationale Opvoeding, die, zo nodig onder de instellingen zou verdeeld worden rond het einde van de derde trimester. (2)

VIII. — De Raad deelt aan de Regering mede dat de praktische toepassingsmaatregelen van de voorstellen van onderhavig advies, het voorwerp van een latere aanbeveling zullen uitmaken. Die aanbeveling zal de resultaten van de studie over de statuten, voorzien in VI a) supra, omvatten.

\*\*\*

## TOELICHTING.

### I. Bronnen van de informatie.

De informatie voor de uitwerking van het financieringssysteem, hierna beschreven, komt uit volgende bronnen:

— Jaarstatistieken van het aantal studenten, door de Universitaire Stichting.

— Begrotings- en boekhoudplan van de universiteiten en geassimileerde instellingen, jaarlijks opgesteld overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 oktober 1966.

— De omringingscoëfficiënten van 1969 werden rechtstreeks gegeven door de universitaire instellingen. Zij zijn uitgedrukt in equivalent full-time en hebben betrekking op het onderwijzend en onderzoekspersoneel.

— De kosten van een lid van het begeleidingspersoneel werden gegeven door het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Die gezamenlijke informatie houdt rekening met twee niet te scheiden hoofdfuncties van het universitair onderwijs in ons land nl. het eigenlijk onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek.

(1) De Raad herinnert daarbij zijn bezorgdheid uit vorig advies van 8 juli 1970.

(2) Een gelijkaardige procedure wordt thans gevolgd voor de indexatie van de sociale toelagen.

VI. — Le Conseil attire toutefois l'attention du Gouvernement sur le fait que ce système de répartition n'est acceptable que si trois conditions essentielles préalables sont remplies simultanément:

a) L'application de ce système est liée à l'octroi à tous les établissements universitaires d'une même autonomie de gestion.

Par conséquent, l'autonomie des institutions universitaires de l'Etat doit être aussi grande que celle dont jouiront les universités libres.

Les dispositions législatives organisant cette autonomie doivent dès lors être identiques pour toutes les institutions.

A cet égard, le Conseil considère qu'il s'impose de remplacer le système de contrôle actuel par un système plus efficace offrant toutes les garanties nécessaires tant aux pouvoirs publics qu'aux universités.

b) Le système de financement proposé ne peut inciter à la création de nouvelles institutions universitaires, ni à la multiplication injustifiée des orientations d'étude et de recherche. (1)

Ceci requiert par conséquent:

1°) la mise au point d'une procédure de concertation des institutions entre elles et avec l'Etat, pour le choix de leurs objectifs et plus particulièrement des nouvelles orientations d'enseignement et de recherche;

2°) la définition de normes objectives qui traduisent ces objectifs en termes physiques et financiers;

3°) la fixation des modalités selon lesquelles s'exerce le contrôle sur le respect des objectifs, d'une part, et des normes, d'autre part.

c) En aucun cas, ce système de financement ne peut aboutir pour une institution à une diminution du corps professoral et scientifique actuellement en fonction.

VII. — Le Conseil attire l'attention sur le fait que tous les éléments de coût pris en considération dans le rapport justificatif ci-annexé sont établis à l'indice 130. Lors de l'élaboration des budgets futurs, il conviendra de tenir compte de l'évolution de l'indice des prix, de toutes les conséquences financières de la programmation sociale et des autres éléments résultant du développement économique et social du pays.

De même, il faudra tenir compte du fait que les statistiques relatives au nombre d'étudiants qui sont utilisées pour la préparation des budgets se rapportent à l'année antérieure à l'exercice budgétaire.

Pour éviter les insuffisances budgétaires qui pourraient résulter de la modification, en cours d'exercice, des données relatives aux coûts et au nombre des étudiants, il conviendrait d'inscrire chaque année, au budget de l'éducation nationale, un crédit provisionnel qui serait réparti, s'il y a lieu, entre les établissements vers la fin du troisième trimestre. (2)

VIII. Enfin, le Conseil signale au Gouvernement que les mesures d'application pratique des propositions contenues dans le présent avis feront l'objet de sa part d'une recommandation ultérieure, qui englobera les résultats de l'étude statutaire prévue au VI a) ci-dessus.

\*\*\*

## RAPPORT JUSTIFICATIF.

### I. Sources des informations utilisées.

Les informations utilisées pour l'élaboration du système de financement décrit ci-après ont été puisées aux sources suivantes:

— Statistiques annuelles du nombre des étudiants, établies par la Fondation universitaire.

— Plans budgétaires et comptables des universités et des établissements assimilés, établis chaque année conformément à l'arrêté royal du 16 septembre 1966.

— Les indications relatives aux taux d'encadrement constatés en 1969 ont été fournies directement par les établissements universitaires. Elles sont exprimées en équivalent temps-plein et portent sur le personnel d'enseignement et de recherche.

— Les indications concernant le coût d'un membre du personnel d'encadrement ont été fournies par le Ministère de l'Éducation nationale.

Les informations réunies tiennent compte des deux fonctions principales et indissociables de l'enseignement universitaire dans notre pays à savoir l'enseignement proprement dit et la recherche scientifique.

(1) Le Conseil rappelle à ce sujet les préoccupations qu'il a exprimées dans son avis antérieur du 8 juillet 1970.

(2) Cette procédure serait analogue à celle qui est utilisée actuellement pour l'indexation des subventions sociales.

## II. De basiselementen van het financieringssysteem.

### 1. Bepaling van de kosten per studierichting.

a) De interne structuur van de werkingsuitgaven varieert gevoelig van de ene studierichting tot de andere. Deze structuur is te vinden in bijlage 1. Zij beantwoordt aan de toestand 1969 in de universitaire begrotingen en wordt gebruikt voor de opstelling van de begroting 1970. Zij zal jaarlijks moeten herzien worden in functie van de evolutie van de werkingskosten van de zes universiteiten.

Drie grote studierichtingen kunnen onderscheiden worden :

— Geesteswetenschappen :

Wijsbegeerte en letteren — Rechten — Politieke, sociale en economische wetenschappen — Psychologie — Opvoedkunde.

— Wetenschappen en toegepaste wetenschappen :

Fysica — Scheikunde — Geologie en mineralogie — Aardrijkskunde — Wiskunde — Biologie — Polytechniek.

— Geneeskunde :

Geneeskunde — Artsenijbereidkunde — Lichamelijke opvoeding.

De eerste cyclus van die bijzondere oriëntaties is qua kosten te assimileren met de wetenschappen.

De landbouwwetenschappen en de veeartsenijkunde moeten afzonderlijk behandeld worden omdat de financiële noodwendigheden van deze studierichtingen niet vergelijkbaar zijn met deze van de bovengenoemde grote richtingen.

b) Bovendien mag men, op basis van internationale vergelijkingen, aannemen dat de omringingscoëfficiënten eveneens verschillen voor de drie studierichtingen. Deze coëfficiënten zijn te vinden in bijlage 2.

c) De studenten worden als volgt over de drie studierichtingen verdeeld (verdeling vastgesteld van 1967 tot 1969 — nationaal gemiddelde):

— geesteswetenschappen	52,2 %
— wetenschappen en toegepaste wetenschappen	34,6 %
— geneeskunde (tweede en derde cyclus)	13,6 %
	100,0 %

De omringingscoëfficiënt en de verdeling van de studenten over de studierichtingen beantwoorden aan een nationaal gemiddelde dat jaarlijks moet herzien worden in functie van de vastgestelde evolutie van het reëel aantal studenten in elk van de in aanmerking genomen richtingen.

### 2. Gemiddelde kosten van een lid van het kaderpersoneel.

De uitgave per student in de verschillende studierichtingen moet rekening houden met de gemiddelde kosten van een lid van het kaderpersoneel.

Die gemiddelde kosten worden als volgt opgesteld voor de gezamenlijke drie richtingen (1) :

— gemiddelde wedde van een lid van het academisch personeel 683 000 F (tegen 130 %);  
— gemiddelde wedde van een lid van het wetenschappelijk personeel 369 000 F tegen 130 %).

(1) Gegevens van het Ministerie van Nationale Opvoeding (27 januari 1970).

Bij die gemiddelde kosten wordt rekening gehouden met :

- 1) weddeschalen;
- 2) verhogingen;
- 3) promoties;
- 4) index (index 130 % op 1, 2 en 3);
- 5) vakantiegeld;
- 6) gezinstoelagen;
- 7) bijdrage van de Staat voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- 8) sociale programmatie.

Zie CUF/Fin/7 d.d. 17 maart 1970 voor details.

## II. Les éléments de base du système de financement.

### 1. Détermination des coûts par orientation d'étude.

a) La structure interne des dépenses de fonctionnement varie sensiblement d'une orientation à l'autre. Cette structure figure à l'annexe 1. Elle correspond à la situation constatée en 1969 dans les budgets des universités et est utilisée pour l'élaboration du budget 1970. Elle devra être revue annuellement en fonction de l'évolution des dépenses de fonctionnement des 6 universités.

Trois grandes orientations d'étude peuvent être distinguées :

— Sciences humaines :

Philosophie et lettres — Droit — Sciences politiques, sociales et économiques — Psychologie — Pédagogie.

— Sciences et sciences appliquées :

Physique — Chimie — Géologie et minéralogie — Géographie — Mathématiques — Biologie — Polytechnique.

— Médecine :

Médecine — Pharmacie — Education physique.

— Le premier cycle de ces orientations particulières est, du point de vue des coûts, assimilables aux sciences.

Les sciences agronomiques et les sciences vétérinaires doivent être considérées à part, leurs nécessités financières n'étant pas comparables à celle des grandes orientations d'étude reprises ci-dessus.

(1) (1)

b) En outre, sur base de comparaisons internationales, on doit admettre que les taux d'encadrement se différencient également selon ces trois orientations d'étude. Ces taux figurent à l'annexe 2.

c) Les étudiants se répartissent entre ces trois orientations d'étude de la manière suivante (répartition constatée de 1967 à 1969 — moyenne nationale).

— sciences humaines	52,2 %
— sciences et sciences appliquées	34,6 %
— médecine (deuxième et troisième cycles)	13,2 %
	100,0 %

Les taux d'encadrement et la répartition des étudiants entre les orientations d'étude correspondent à des moyennes nationales à revoir annuellement en fonction de l'évolution constatée.

### 2. Coût moyen d'un membre du personnel d'encadrement.

La dépense par étudiant dans les différentes orientations d'étude doit tenir compte du coût moyen d'un membre du personnel d'encadrement.

Ce coût moyen s'établit comme suit pour l'ensemble des trois orientations (1) :

— traitement moyen d'un membre du personnel académique 683 000 F (à 130 %);  
— traitement moyen d'un membre du personnel scientifique 369 000 F (à 130 %).

(1) Données fournies par le Ministère de l'Éducation nationale (27 janvier 1970).

Ce coût moyen tient compte des éléments suivants :

- 1) traitements barémiques;
- 2) augmentations;
- 3) promotions;
- 4) indexation (indice 130 % sur 1, 2 et 3);
- 5) congés payés;
- 6) allocations familiales;
- 7) cotisation de l'État à l'assurance maladie-invalidité;
- 8) programmation sociale.

Pour le détail, voir Cuf/Fin/7 du 17 mars 1970.

De verhouding tussen het aantal leden van het academisch personeel en het aantal leden van het wetenschappelijk personeel, zoals vastgesteld voor het gezamenlijk universitair onderwijs, is 2 leden van academisch personeel voor 3 van het wetenschappelijk personeel.

Bijgevolg mag de gewogen gemiddelde wedde van een lid van het kaderpersoneel (academisch en wetenschappelijk) geschat worden op 500 000 F (index 130 %).

Die gemiddelde kosten zullen jaarlijks herzien worden om rekening te houden met de schommelingen van de index en met alle financiële gevolgen van de sociale programmatie.

### 3. Variatie van de kosten volgens de grootte van de studierichtingen.

De uitgaven van de verschillende studierichtingen zijn niet rechtstreeks evenredig met de studentenbevolking.

Eenzijds bestaat een minimum aan uitgaven per faculteit en per universiteit dat niet te drukken is. Dit minimum stemt overeen met de uitgaven van een theoretische basisuniversiteit of een theoretische basisfaculteit. Worden per conventie als theoretische basisuniversiteit en theoretische basisfaculteit beschouwd de instellingen die een aantal cursussen organiseren, vereist door de wet op de aflevering van wettelijke en wetenschappelijke diploma's.

Anderzijds hebben de universiteiten vanaf een zekere grootte de mogelijkheid belangrijke besparingen door schaalvergroting te verwezenlijken en meer onderzoek te verrichten.

Deze grootte komt overeen met het begrip standaard-universiteit of standaard-faculteit.

De Raad meent dat de onthaalcapaciteit van een theoretische basisuniversiteit 4 000 studenten is. De bevolking van een standaard-universiteit wordt vastgesteld op 12 000 studenten.

## III. Omschrijving van de verdeelsleutel.

### A. Toepassingsgebied.

1. De hierbij te verdelen kredieten hebben allen betrekking op de werkingskosten van de universiteiten en gelijkgestelde instellingen.

Zij omvatten :

- bezoldiging van het omringings- en wetenschappelijk personeel;
- bezoldiging van het administratief en technisch personeel;
- eigenlijke werkingskosten.

Zij omvatten dus niet de volgende uitgaven, waarvan de financiering volgens een bijzondere procedure geregeld wordt :

- de pensioenen;
- de sociale uitgaven ten voordele van de studenten;
- de investeringsuitgaven;
- de financiële lasten ten gevolge van investeringen;
- de uitgaven veroorzaakt door de exploitatie van de academische ziekenhuizen.

2. De toepassing van deze verdeelsleutel kan voor geen enkele instelling een vermindering inhouden van de huidige subsidies of van het huidige wetenschappelijk en onderwijzend kader.

3. Voor de landbouwkundige en diergeneeskundige wetenschappen geldt een bijzondere financiering. Hun begroting wordt opgesteld door een theoretische basisfaculteit in toegepaste wetenschappen als basis te nemen.

4. Voor de gelijkgestelde instellingen houdt de verdeelsleutel rekening met de organisatie in deze gelijkgestelde instellingen, van 1, ofwel van 2 cyclussen in iedere studierichting.

### B. Methode van berekening van de subsidies.

a) Volledige studierichtingen (1<sup>ste</sup> en 2<sup>de</sup> en 3<sup>de</sup> cyclus).

Procedure voor de verdeling van de kredieten :

1. Iedere studierichting of basisfaculteit heeft recht op een specifieke vaste subsidie. In tabel van bijlage 3, blz. 5 wordt de inhoud van de subsidie van de basisuniversiteit in bijzonderheden toegelicht.

Le rapport entre le nombre de membres du personnel académique et le nombre de membres du personnel scientifique, tel qu'il est constaté pour l'ensemble de l'enseignement universitaire, est de 2 académiques pour 3 scientifiques.

Par suite, le traitement moyen pondéré d'un membre du personnel d'encadrement (académique et scientifique) peut être estimé à 500 000 F (indice 130 %).

Ce coût moyen sera revu annuellement afin de tenir compte des fluctuations de l'index des prix et de toutes les conséquences financières de la programmation sociale.

### 3. Variation des coûts selon la dimension des orientations d'étude.

Les dépenses des différentes orientations d'étude ne sont pas directement proportionnelles à leur population étudiante.

D'une part, il existe un minimum incompressible de dépenses par faculté et par université. Ce minimum correspond aux dépenses soit d'une université théorique de base soit d'une faculté théorique de base. Par convention, celles-ci sont considérées comme étant celles qui organisent le nombre de cours exigé par la loi pour la délivrance des diplômes légaux et scientifiques définis par elle.

D'autre part, au-delà d'une certaine taille, la faculté et l'université ont la possibilité de réaliser des économies d'échelle importantes et d'assurer à la recherche des possibilités plus larges. Cette taille correspond à la notion d'université standard ou de faculté standard.

Le Conseil considère que la capacité d'accueil de l'université théorique de base est de 4 000 étudiants. Quant à la population de l'université standard, elle est fixée à 12 000 étudiants.

## III. Description du système de financement de l'enseignement universitaire.

### A. Champ d'application.

1. Les crédits qui font l'objet de cette répartition se rapportent uniquement aux dépenses de fonctionnement des universités et établissements assimilés.

Celles-ci se décomposent en :

- rémunération du personnel d'encadrement et de recherche;
- rémunération du personnel administratif et technique;
- frais de fonctionnement proprement dit.

Les dépenses de recherche des établissements universitaires sont couvertes par ces trois catégories de dépenses.

Sont donc exclues du calcul et font l'objet d'un financement par une procédure particulière :

- les pensions;
- les dépenses sociales en faveur des étudiants;
- les dépenses d'investissements;
- les charges financières résultant des investissements;
- les dépenses occasionnées par l'exploitation des cliniques et hôpitaux universitaires autres que celles dues à l'enseignement et à la recherche.

Sont également exclus, les revenus nets des patrimoines.

2. L'application de cette clé de répartition ne peut pour aucun établissement aboutir à une diminution des subsides actuels ou du cadre enseignant et scientifique actuellement en place.

3. Les sciences agronomiques et les sciences vétérinaires font l'objet d'un financement particulier. Leur budget est établi au départ d'une faculté théorique de base de sciences appliquées.

4. Pour les établissements assimilés, la clé de répartition tient compte de l'organisation dans ces établissements, soit de 1 soit de 2 cycles dans chacune des orientations d'étude.

### B. Méthode de calcul des subventions.

a) Orientation d'études complètes (1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles).

Procédure de répartition des crédits.

1. Chaque orientation d'étude ou facultés de base a droit à une subvention forfaitaire spécifique. On trouvera au tableau de l'annexe 3, p. 5, la décomposition de la subvention de l'université de base.



2. Indien de werkelijke bevolking van de beschouwde studierichting lager is dan de theoretische basisbevolking, financiert de Staat :

— het salaris van het omringingspersoneel naar verhouding van de optimaal te verzekeren omringing rekening houdend met de reële bevolking;

— de wedden van het administratief en technisch personeel op forfaitaire grondslag (basissubsidie ten belope van 100 % — naar verhouding van een fictieve bevolking gelijk aan de theoretische bevolking);

de eigenlijke werkingskosten volgens hetzelfde beginsel (basis-subsidie ten belope van 100 %).

3. Bevindt de werkelijke bevolking van de beschouwde studierichting zich tussen het minimum-basiscijfer en het drievoud van dat cijfer (dat overeenstemt met een volledige universiteit van 12 000 studenten) dan worden de werkingskredieten als volgt vastgesteld :

a) voor de eerste studententranche die overeenstemt met de bevolking van de basisstudierichting, wordt de subsidie per student bepaald zoals voor de faculteit van de basisuniversiteit;

b) voor de studententranche begrepen tussen de basisbevolking en de reële bevolking van de studierichting, is de subsidie proportioneel met het reël aantal studenten.

4. Indien de werkelijke bevolking van de beschouwde studierichting het drievoud van de bevolking van de basisfaculteit te boven gaat, worden de uitgaven veroorzaakt door het aantal studenten boven die drempel, door de Staat gedragen als volgt :

— het salaris van het vereiste omringingspersoneel (rechtstreeks evenredig met het aantal studenten);

— 50 % van de uitgaven voor het administratief en technisch personeel en van de werkingskosten die volgens een strikte evenredigheid zouden zijn vastgesteld.

#### b) Onvolledige studierichtingen.

In de gelijkgestelde universitaire instellingen wordt slechts de eerste cyclus van een studierichting, ofwel enkel één faculteit van een studierichting georganiseerd. De berekeningsmethode van de werkingskredieten voor die instellingen moet bijgevolg aangepast worden. Die aanpassing gebeurt door analogie met het systeem voor de volledige universiteiten, maar door het begrip basis-studierichting te vervangen door basis-faculteit.

1°) Om de aanbevolen verdeelsleutel toe te passen, wordt elke studierichting in faculteiten onderverdeeld. Aan elk van die faculteiten beantwoordt een minimum aantal studenten (« basisbevolking »). Dit minimum aantal bekomt men door de bevolking van de studierichting te ontbinden volgens de bestaande verdeling in 1969 van de studenten van de gelijkgestelde instellingen tussen de verschillende faculteiten van de studierichting. Zoals voor de basisuniversiteit zal de verdeling van de studenten tussen de verschillende « basisfaculteiten » in de gelijkgestelde instellingen — verdeling waardoor de minimumbevolking van elk van die faculteiten kan opgesteld worden — jaarlijks moeten herzien worden in functie van de reële evolutie van het aantal studenten in die faculteiten.

2°) De faculteiten van de gelijkgestelde instellingen worden onderscheiden, naargelang zij de twee cycli of enkel de eerste cyclus van de betrokken studierichting organiseren.

Dit onderscheid heeft tot doel in de opstelling van hun begroting rekening te houden met een verschillende basisbevolking en omringingscoëfficiënt naargelang de georganiseerde cycli.

Om de verhouding tussen de eerste en de tweede cyclus te berekenen, werd rekening gehouden met de verdeling van de studenten van de gelijkgestelde instellingen tussen die twee cycli.

3°) Rekening houdend met de specifieke criteria volgt de berekening van de kredieten voor de onvolledige studierichtingen dezelfde regels als die voor de volledige richtingen.

2. Si la population réelle de l'orientation d'étude considérée se situe au-dessous de la population théorique de base, l'Etat assure :

— les traitements du personnel d'encadrement en fonction de l'encadrement optimal à assurer compte tenu de la population réelle;

— les traitements du personnel administratif et technique de façon forfaitaire (subvention de base à 100 % — en fonction d'une population fictive égale à la population théorique de base);

— les dépenses de fonctionnement proprement dites selon le même principe (subventions de base à 100 %).

3. Si la population réelle de l'orientation d'étude considérée se situe entre le chiffre minimum de base et le triple de ce chiffre (correspondant à une université complète de 12 000 étudiants), les crédits sont déterminés de la façon suivante :

a) pour la première tranche d'étudiants correspondant à la population d'étude de base, la subvention par étudiant est établie comme pour la faculté et l'université de base;

b) pour la tranche d'étudiants située entre la population de base et la population réelle de l'orientation, la subvention est proportionnelle au nombre réel d'étudiants.

4. Si la population réelle de l'orientation d'étude considérée se situe au-delà du triple de la population de la faculté de base, les dépenses occasionnées par le nombre d'étudiants qui dépasse ce seuil sont supportées par l'Etat de la manière suivante :

— les traitements du personnel d'encadrement nécessaire (directement proportionnel au nombre des étudiants);

— 50 % des dépenses du personnel administratif et technique et des dépenses de fonctionnement qui auraient été établies selon une proportionnalité stricte.

#### b) Orientation d'études incomplètes.

Dans les établissements universitaires assimilés, seul le premier cycle de l'orientation d'études ou seule une faculté constitutive d'une orientation d'études est organisé. La méthode de calcul des crédits de fonctionnement destinés à ces établissements doit être adapté en conséquence. Cette adaptation se fait par analogie avec le système utilisé pour les universités complètes mais en passant de la notion d'orientation d'étude de base à la notion de faculté de base.

1°) Pour l'application de la clé de répartition préconisée, chaque orientation d'étude est décomposée en facultés. A chacune de ces facultés correspond un nombre minimum d'étudiants (« population de base »). Ce nombre minimum a été obtenu par décomposition de la population de l'orientation d'étude selon la répartition existante en 1969 des étudiants des établissements assimilés entre les différentes facultés constitutives de cette orientation. Comme pour l'université de base, la répartition des étudiants entre les différentes « facultés de base » dans les établissements assimilés, répartition qui permet d'établir la population minimale de chacune de ces facultés, devra être revue annuellement en fonction de l'évolution réelle du nombre des étudiants dans ces facultés.

2°) Les facultés des établissements assimilés ont été distinguées selon qu'elles organisaient les 2 cycles ou le 1<sup>er</sup> cycle seulement de l'orientation considérée.

Cette distinction a pour but de tenir compte dans l'élaboration de leur budget d'une population de base et d'un taux d'encadrement distincts selon les cycles organisés. Pour établir la proportionnalité du premier cycle par rapport au deuxième cycle, il a été tenu compte de la répartition des étudiants des établissements assimilés entre ces deux cycles.

3°) Compte tenu de ces critères spécifiques, le calcul des crédits destinés aux orientations d'études incomplètes obéit aux mêmes règles que celui utilisé pour les orientations complètes.

### Bijlage 1. — Uitgavenstructuur per studierichting.

Studie gemaakt op basis van de begrotingen 1969  
van de universitaire instellingen (1).

#### STRUCTUUR VAN DE WERKINGSKOSTEN VAN HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS PER STUDIERICHTING

##### Voorafgaande opmerkingen.

1. De uitgavenstructuur per studierichting houdt slechts rekening met de werkingskosten in strikte zin van de betrokken instellingen. Deze werkingskosten dekken voor ieder der in aanmerking genomen studierichtingen :

- de bezoldiging van het omringend personeel (academisch en wetenschappelijk);
- de bezoldiging van het administratief en technisch personeel;
- de eigenlijke werkingskosten, te weten :
  - werking;
  - huur van gebouwen;
  - financiële kosten, andere dan de financiële kosten van immobiel-investeringen,
  - aankoop van duurzame roerende goederen.

De uitgaven voor wetenschappelijk onderzoek zijn in die verschillende categorieën uitgaven inbegrepen.

Uitgesloten zijn :

- de sociale uitgaven ten voordele van de studenten;
- de onroerende investeringen en de financiële lasten ten gevolge hiervan;
- de uitgaven veroorzaakt door de exploitatie van de academische ziekenhuizen buiten de uitgaven voor onderwijs en onderzoek;
- de pensioenen.

2. De hierna verstrekte gegevens werden verkregen op basis van het onderzoek van de begroting 1969 van de universitaire instellingen. Eén uitzondering : de Rijksuniversiteit te Luik, waarvoor de rekeningen 1968 werden gebruikt.

3. De percentages zijn representatief voor het gemiddelde van de gegevens die in aanmerking worden genomen voor de zes volledige universiteiten van het land. Dit gemiddelde kan variëren van jaar tot jaar, naargelang de evolutie van de eigen uitgaven van elke instelling. Het moet elk jaar opnieuw berekend worden bij de opstelling van de begroting.

4. Er moet opgemerkt worden dat het niet mogelijk was, op basis van het onderzoek van de begrotingen 1969 van de zes universiteiten, alle uitgaven van het algemeen bestuur te ventileren over de verschillende faculteiten. Het niet geventileerde deel van die uitgaven is uiterst veranderlijk van universiteit tot universiteit, naargelang de onderverdeling per faculteit zeer ver kon worden doorgedreven of summier gebleven is.

Per conventie werden de niet geventileerde uitgaven verdeeld tussen de verschillende studierichtingen evenredig met het aantal studenten.

(1) Met uitzondering van de Rijksuniversiteit te Luik, waarvoor de rekeningen 1968 werden gebruikt.

### Annexe 1. — Structure des dépenses pour orientations d'études.

Etude réalisée sur base des budgets 1969  
des établissements universitaires (1).

#### STRUCTURE DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE PAR ORIENTATIONS D'ÉTUDES.

##### Remarques préalables.

1. La structure des dépenses par orientation d'études ne prend en considération que les dépenses de fonctionnement sensu stricto des établissements concernés. Ces dépenses de fonctionnement couvrent pour chacune des orientations retenues :

- la rémunération du personnel d'encadrement (académique et scientifique) ;
- la rémunération du personnel administratif et technique;
- les dépenses de fonctionnement proprement dites à savoir :
  - fonctionnement;
  - locations immobilières;
  - frais financiers autres que la charge financière des investissements immobiliers;
  - achat de biens meubles durables.

Les dépenses imputables à la recherche scientifique sont comprises dans ces diverses catégories de dépenses.

Sont exclus :

- les dépenses sociales en faveur des étudiants.
- les investissements immobiliers et les charges financières résultant de ces investissements.
- les dépenses occasionnées par l'exploitation des cliniques et hôpitaux universitaires en dehors des dépenses d'enseignement et de recherche.
- les pensions.

2. Les données fournies ci-dessous ont été établies sur base de l'examen des budgets 1969 des établissements universitaires. Une exception : l'Université de l'Etat à Liège pour laquelle les comptes 1968 ont été utilisés.

3. Les pourcentages sont représentatifs de la moyenne des données prises en considération pour les six universités complètes du pays. Cette moyenne peut varier d'une année à l'autre suivant l'évolution des dépenses propres à chaque établissement. Elle devra être recalculée chaque année pour l'élaboration des budgets.

4. Il est à noter qu'il n'a pas été possible, sur base de l'examen des budgets 1969 des six universités, de ventiler toutes les dépenses d'administration générale entre les différentes facultés.

La part non ventilée de ces dépenses est extrêmement variable d'une université à l'autre selon que la ventilation par facultés a pu être poussée très loin ou est restée sommaire.

Par convention, les dépenses non ventilées ont été réparties entre les différentes orientations d'études proportionnellement au nombre des étudiants.

(1) A l'exception de l'Université de l'Etat à Liège pour laquelle les comptes 1968 ont été utilisés.

## Uitgavenstructuur per studierichting.

De onderstaande tabel geeft de uitgavenstructuur per studierichting aan in de 6 universiteiten. De algemene structuur van die uitgaven ziet er uit als volgt : in % — jaar 1969. (Begrotingen 1969 van de universiteiten (1)).

## Structure des dépenses par orientation d'études.

La structure des dépenses par orientation d'études dans les 6 universités figure au tableau ci-dessous.

La structure générale de ces dépenses s'établit comme suit : en % — année 1969. (Budgets 1969 des universités (1)).

Aard van de uitgaven	Geestes- wetenschappen — Sciences humaines	Wetenschappen en Toeg. wet. — Sciences et sc. appliquées	Geneeskunde — Médecine	Landbouw — Agronomie	Nature des dépenses
Salaris academisch en wetenschap- pelijk personeel ... ..	58,3	47,6	42,2	56,8	Traitement personnel académique et scientifique.
Salaris administratief en technisch personeel ... ..	9,0	18,3	23,3	19,8	Traitement personnel administratif et technique.
Werking ... ..	32,7	34,1	34,5	23,4	Fonctionnement.
Totaal ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0	Total.

(1) Voor de Rijksuniversiteit te Luik werden de rekeningen 1968 genomen als basis voor deze onderverdeling. De begroting 1969 geeft geen onderverdeling van de uitgaven aan per faculteit. Voor de Rijksuniversiteit te Gent worden alleen de personeelsuitgaven volledig onderverdeeld per faculteit. Het aandeel van de niet per faculteit onderverdeelde werkingskosten werd bepaald in functie van de relatieve waarde van de « personeelsuitgaven » van iedere faculteit ten opzichte van het geheel. Voor de Universiteiten van Leuven (KUL/UCL) werden de gemeenschappelijke uitgaven van de beide universiteiten in gelijke helften verdeeld.

(1) Pour l'Université de l'Etat à Liège ce sont les comptes 1968 qui ont servi de base à cette ventilation. Le budget ne comporte pas de ventilation des dépenses par facultés. Pour l'Université de l'Etat à Gand seules les dépenses de personnel sont ventilées entièrement entre les facultés. La part des dépenses de fonctionnement non ventilées entre les facultés a été répartie entre celles-ci en fonction de l'importance relative des dépenses de « personnel » de chacune des facultés par rapport à l'ensemble. Pour les Universités de Louvain (UCL/KUL) les dépenses communes aux 2 universités ont été réparties par moitié au profit de chacune d'elles.

## Bijlage 2. — Omringingscoëfficiënten - België en Buitenland.

### Omringingscoëfficiënt.

Deze coëfficiënt geeft de verhouding aan tussen het aantal leden van het wetenschappelijk en academisch personeel, uitgedrukt in equivalenten full-time en het aantal studenten. Door academisch en wetenschappelijk personeel wordt zowel het onderwijzend als onderzoekspersoneel bedoeld.

#### A. Aangeprezen omringingscoëfficiënt in enkele landen.

— in Nederland :

Het betreft de omringingscoëfficiënten die worden toegepast bij het opmaken van de jaarlijkse begroting voor het universitair onderwijs.

- 1) Studierichting A : 1/12.  
(Grosso modo - de geesteswetenschappen).
- 2) Wetenschappen : 1/7.
- 3) Geneeskunde — Tandheelkunde — Diergeneeskunde : 1/5.

— in Groot-Brittannië :

Het betreft de omringingscoëfficiënten aangeprezen door de University Grant Committee.

- 1) Arts : 1/9.
- 2) Science : 1/7.
- 3) Technology : 1/9.
- 4) Medical subjects : 1/6.

#### B. Omringingscoëfficiënt toepasselijk in België.

1) Uit een in 1969 door de D. P. W. B. ingesteld onderzoek bij de verschillende universitaire instellingen van het land is gebleken dat de omringingscoëfficiënt dit jaar 1/11 bedroeg (1 stafpersoneelslid voor 11 studenten).

2) De begrotingskredieten ten behoeve van het universitair onderwijs voor 1970 maken grosso modo een omringingscoëfficiënt van 1/10 mogelijk, gezien de uitgavenstructuur van het universitair onderwijs en het aantal ingeschreven studenten op 1 februari 1969.

Een omringingscoëfficiënt van 1/10 vertegenwoordigt een globale uitgave van nagenoeg 110 000 BF per studen (personeelsuitgaven en werkingskosten samen), d.i. een totale begroting van 6,6 miljard BF (60 000 studenten). De voorlopige begroting 1970 belooft 6,4 miljard.

3) De omringingscoëfficiënten die in aanmerking werden genomen bij de voorbereiding van deze verdeelsleutel zijn de volgende :

Algemeen omringingscoëfficiënt	Geesteswetenschappen	Wetenschappen	Geneeskunde	Landbouwkunde	Diergeneeskunde
* 1/8	1/12	1/7	1/5	1/4	1/5
* 1/10	1/14	1/9	1/6	1/4	1/5

\* Die theoretische omringingscoëfficiënten bekomt men door de omringingscoëfficiënten van elke studierichting af te wegen tegen het relatief belang van die studierichtingen in het universitair onderwijs.

Dat relatief belang vindt een weergave in de cijfers van de studentenbevolking. Men bekomt de coëfficiënten voor elke studierichting door vergelijking met die aanbevolen in het buitenland.

Voor het academiejaar 1968-1969 beschikken de Belgische universiteiten over personeel, dat aan de volgende omringingscoëfficiënten beantwoordt.

- Université de l'Etat Liège : 1/8.
- Rijksuniversiteit Gent : 1/12.
- Vrije Universiteit Brussel : 1/6.
- Université Libre de Bruxelles : 1/10.
- Université Catholique de Louvain : 1/13.
- Katholieke Universiteit te Leuven : 1/14.

Zie Cuf/Fin 7 d.d. 17 maart 1970 voor details.

## Annexe 2. — Les taux d'encadrement - Belgique et Etranger.

### Le taux d'encadrement.

Ce taux exprime le rapport existant entre le nombre de membres du personnel académique et scientifique exprimés en équivalents full time et le nombre des étudiants. Par personnel académique et scientifique, on désigne à la fois le personnel d'enseignement et de recherche.

#### A. Taux d'encadrement préconisé dans certains pays étrangers.

— aux Pays-Bas :

Il s'agit des taux d'encadrement utilisés pour l'élaboration du budget annuel de l'enseignement universitaire.

- 1) Orientation d'études A : 1/12.  
(Grosso modo — les sciences humaines).
- 2) Sciences : 1/7.
- 3) Médecine — Dentisterie — Médecine vétérinaire : 1/5.

— en Grande-Bretagne :

Il s'agit des taux d'encadrement préconisés par l'University Grant Committee :

- 1) Arts : 1/9.
- 2) Science : 1/7.
- 3) Technology : 1/9.
- 4) Medical subjects : 1/6.

#### B. Taux d'encadrement applicable en Belgique.

1) D'une enquête réalisée en 1969 par les S. P. P. S. auprès de chacun des établissements universitaires du pays il ressort que le taux d'encadrement existant cette année était de 1/11 (1 membre du personnel d'encadrement pour 11 étudiants).

2) Les inscriptions budgétaires 1970 en faveur de l'enseignement universitaire permettent grosso modo un encadrement de 1/10 étant donné la structure des dépenses de l'enseignement universitaire et le nombre des étudiants inscrits au 1<sup>er</sup> février 1969.

Un taux d'encadrement de 1/10<sup>e</sup> représente approximativement une dépense globale de 110 000 FB par étudiant dépenses de personnel et de fonctionnement réunies) soit un budget global de 6,6 milliards de FB (60 000 étudiants). Le budget provisoire 1970 porte sur 6,4 milliards.

3. Les taux d'encadrement pris en considération pour l'élaboration de la présente clé de répartition sont les suivants :

Taux d'encadrement général	Sciences humaines	Sciences	Médecine	Sciences vétérinaire	Agromonie
* 1/8	1/12	1/7	1/5	1/4	1/5
* 1/10	1/14	1/9	1/6	1/4	1/5

\* Ces taux d'encadrement théoriques sont obtenus par pondération des taux d'encadrement propres à chaque orientation par l'importance relative de ces orientations au sein de l'enseignement universitaire. Cette importance relative se reflète dans les chiffres de population étudiante.

Les taux propres à chaque orientation sont obtenus par comparaison avec les taux préconisés à l'étranger.

Pour l'année académique 1968-1969, les établissements universitaires belges disposaient du personnel d'encadrement correspondant aux taux suivants :

- Université de l'Etat à Liège : 1/8.
- Rijksuniversiteit te Gent : 1/12.
- Vrije Universiteit Brussel : 1/6.
- Université libre de Bruxelles : 1/10.
- Université Catholique de Louvain : 1/13.
- Katholieke Universiteit te Leuven : 1/14.

Pour le détail, voir Cuf/Fin 7 du 17 mars 1970.